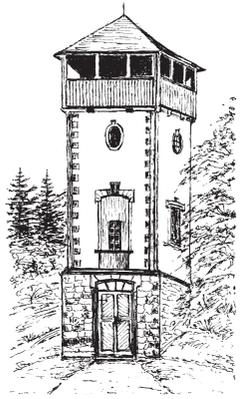




# Corneboh-Bieleboh-Zeitung



HEIMATZEITUNG FÜR DAS CUNEWALDER TAL

Mitteilungen, Berichte und Anzeigen für die Einwohner von Cunewalde und umliegende Orte

– AMTSBLATT der Gemeinde Cunewalde –

33. Jahrgang/Nr. 12

9. Dezember 2022

2,00 Euro

**„Frei können wir nur gemeinsam sein. Freiheit funktioniert nicht, wenn der Einzelne immer nur Rechte für sich in Anspruch nimmt und immer mehr Verantwortung den anderen aufbürdet.“**

Professor Dr. Roman Herzog, Alt-Bundespräsident (1934 - 2017)

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Neucunewalder, das zu Ende gehende Jahr 2022 wird uns in vielerlei Dingen – mit guten wie schlechten Seiten in Erinnerung bleiben.**

In guter Erinnerung bleibt uns und auch den Generationen, die die nächsten Geburtstagsfeiern organisieren und begehen möchten, sicherlich unser 800. Geburtstagsjahr. Schon Jahre vorher hatten wir uns darauf gefreut und mit den Vorbereitungen begonnen.

Dass wir 2022 angesichts eines schrecklichen Krieges in Europa, der

Ende Februar begann, in schlechter Erinnerung behalten werden, konnte Weihnachten 2021 wohl niemand voraussehen. Gemeinsam hatten wir damals gehofft, dass die Corona-Krise endlich endet und wir das Weihnachtsfest in diesem Jahr mit unseren Familien wieder so begehen können, wie wir es über viele Jahre und Jahrzehnte gewohnt waren – in Frieden, wachsenden Wohlstand und auch mit oder ohne christlichen Glauben in unserer Weihnachtskirche.

Das auf die Corona-Krise – und ich verwende das Wort nicht gern – gleich die nächste folgt, die sogenannte Energiekrise, hervorgerufen auch durch einen schrecklichen Krieg, hatte wohl auch niemand von uns vorhersehen können.

Aber auch wenn wir Cunewalder die Augen nicht verschließen sollten, vor dem was an schrecklichen Ereignissen im Jahr 2022 in Europa und auf der Welt geschah, können wir dennoch stolz sein, auf das, was wir auch in diesem Jahr wieder erreicht haben – gemeinsam als Bürgerschaft, gemeinsam mit der Unternehmerschaft in unserem Cunewalder Tal und den Vereinen um deren Anzahl und Vielfalt uns viele beneiden.

Wir haben, bis auf eine Ausnahme, die letzten Schäden der schlimmen Hochwasser 2010 und 2013 im Gemeindegebiet beseitigt und hier nochmals mit einem Aufwand von mehreren Millionen Euro 3 Brücken, ein Hochwasserrückhaltebecken und eine Stützmauer saniert. Der Dreiseitenhof strahlt – vielleicht von manchen sogar unbemerkt – wieder im frischen Glanz.

Modernste digitale Tafeln und Computertechnik hielten in unserer Grundschule Einzug. Der Bierweg wird auf seinen 2 Kilometern Länge hoffentlich noch fertig, wenn das Wetter mitspielt. Kulturell jagte eine Veranstaltung und ein Vereinsfest sprichwörtlich das nächste, die meisten davon auch mit unserem 800. Geburtstag im Hintergrund.

Zahlreiche alte Gebäude fanden neue junge Eigentümer. Viele von ihnen haben sich erstmals für Cunewalde als Lebensmittelpunkt entschieden und an der Friedensaue sind bereits 5 Einfamilienhäuser entstanden oder im Bau. Die



**Lichterketten, Herrnhuter Sterne, Schwibbögen und Pyramiden erstrahlen derzeit überall im Cunewalder Tal.**

Neucunewalder sind im Schnitt 35 Jahre alt, wir „Ureinwohner“ hingegen 50!

Gerade die jungen, zugezogenen Menschen begrüßen wir ausdrücklich. Gehen wir aktiv auf sie zu und nehmen sie gut in unsere so vielfältige Dorfgemeinschaft auf und in Verantwortung!

Ich wünsche mir für 2023, dass die Sorgen und Ängste die viele aktuell sehr bewegen, reelle, wie steigende Energiekosten, Inflation und Kurzarbeit, ebenso wie eher gefühlte, nicht 2023 dominieren. Vielmehr sollte ein schnellstmöglicher Frieden in Europa Voraussetzung dafür sein, dass keine Krise die nächste jagt und wir wieder hoffnungsvoller in die Zukunft blicken.

Denken wir in der Adventszeit insbesondere an all diejenigen unter uns, die allein oder krank sind und auch an die vielen Menschen, die im Osten Europas kein friedliches Weihnachtsfest feiern können und vielfach aus ihrer Heimat fliehen mussten.

Ich wünsche Ihnen allen, auch im Namen des Gemeinderates und der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein friedvolles 2023.

Thomas Martolock, Bürgermeister

## „Lass die Kirche im Dorf ...“

Unter dieser Überschrift finden Sie auf Seite 12 einen Beitrag von Michael Harig, Vorsitzender des Fördervereins Dorfkirche Cunewalde, zum aktuellen Stand des großen Sanierungsvorhabens, das mit dem Kirchendach seinen Anfang genommen hat. Es ist noch viel Arbeit nötig und vor allem Hilfe und Unterstützung!

**Lesen Sie bitte ausführlich auf Seite 12!**



Der Cunewalder Weihnachtsmarkt lockte nach zweijähriger Unterbrechung viele Besucher in den Dreiseitenhof, wo ein buntes Programm geboten wurde. Herzlichen Dank an alle Mitwirkende und beteiligte Vereine!

**Unser traditionelles Bilderrätzel**

Seiten 20/21

## Gemeindeverwaltung Cunewalde

Hauptstraße 19, 02733 Cunewalde

### Öffentliche Sprechzeiten (telefonische Terminvereinbarung erforderlich)

Dienstag 9.00–12.00 und 13.00–18.00 Uhr  
Donnerstag 9.00–12.00 und 13.00–16.00 Uhr



### Kassenzeiten nur Dienstag und Donnerstag!

### Sprechstunden des Bürgermeisters:

Dienstag 10.00–12.00 und 15.00–18.00 Uhr

Nach vorheriger telefonischer Absprache über das Sekretariat 03 58 77 / 2 30 10 sind jederzeit auch andere Termine möglich.  
*Beachten Sie die Hinweise zu Festlegungen auf Seite 4!*

Internetadresse: <http://www.cunewalde.de>  
e-Mail: [gemeindeverwaltung@cunewalde.de](mailto:gemeindeverwaltung@cunewalde.de)

Telefonanschlüsse: Tel. 03 58 77 / 23 00 · Fax 03 58 77 / 2 30 30

Ämter:	Bürgeramt	Finanzen und Wirtschaft/ Bauwesen
	Sekretariat 2 30 20	
	Ordnungsamt 2 30 23	Kämmerei / Kasse 2 30 32
	Pass- und Meldeamt 2 30 24	Steuern 2 30 33
	Standesamt 2 30 25	Bauamt 2 30 40



Im zurückliegenden Jahr setzten sich die massiven Abholzungen in unseren Wäldern fort. Fachleute schätzen, dass auf den Waldfluren im Cunewalder Tal etwa 45.000 Festmeter überwiegend Fichte geschlagen und abtransportiert worden sind. Näheres dazu in einer der nächsten Ausgaben der CBZ.

### Sanierungssprechstunde Denkmalschutzgebiet Mittelcunewalde

Termine bitte ausschließlich nur nach Voranmeldung direkt über das Büro des Bürgermeisters, Telefon: 035877 230-0.

### Teilnehmergemeinschaft Ländliche Neuordnung Cunewalde

Ansprechpartner für Fragen und Hinweise:

Herr Adler, Tel.: 03591 5251-62433 | [wieland.adler@lra-bautzen.de](mailto:wieland.adler@lra-bautzen.de)

Frau Westphal, Tel.: 03591 5251-62417 | [ines.westphal@lra-bautzen.de](mailto:ines.westphal@lra-bautzen.de)

### Europäisches Förderprogramm für den ländlichen Raum „LEADER“

Ansprechpartner für kostenlose Beratungen ist das zuständige Regionalmanagement der Förderregion „Zentrale Oberlausitz“, Frau Augustin, Frau Fischer in Löbau mit folgenden Kontaktdaten:

Regionalmanagement Tel.: 03585 2198580  
LEADER Region Zentrale Oberlausitz Fax: 03585 2196489  
Innere Zittauer Straße 28 info@zentrale-oberlausitz.de  
02708 Löbau www.zentrale-oberlausitz.de

### Kreisforstamt Bautzen / Revier 10 Cunewalde im Gemeinde- und Bürgerzentrum, Hauptstraße 19

- Sprechstunden Revierleiter, Herr Riedel, Tel. 03591/525168310 jeden Dienstag von 15.00 bis 18.00 Uhr
- Sprechzeiten Revierförster Sachsenforst, Herr Schaller, Tel. 0172/5928900, jeden 2. Donnerstag im Monat von 15.00 bis 18.00 Uhr in der Dienststelle Sohland, Schlossstr. 2

### Polizeirevier Bautzen / Außenstelle Cunewalde im Gemeinde- und Bürgerzentrum, Hauptstraße 19

Sprechstunde Bürgerpolizistin/Bürgerpolizist jeden Dienstag von 15.00 bis 17.00 Uhr  
In dringenden Fällen wenden Sie sich direkt an das Polizeirevier Bautzen, Taucherstraße 38, Telefon: 03591 3560

## „Zorneboh-Vieleboh-Zeitung“

Erscheinungstag: 9. Dezember 2022

Amtsblatt der Gemeinde Cunewalde

Einzelpreis 2,00 € – Jahresabonnement: 25,80 €  
Bei Versand zuzüglich Porto.

Herausgeber: Gemeindeverwaltung  
Cunewalde, Hauptstraße 19,  
02733 Cunewalde, Tel. 03 58 77 / 23 00

Fax 2 30 30, e-Mail: [cbz@cunewalde.de](mailto:cbz@cunewalde.de)

Verantwortlich für amtliche Bekanntmachungen:  
Gemeinderat, Bürgermeister Thomas Martolock

Verantwortlich für redaktionellen Teil:  
Matthias Hempel, Hauptstraße 135,  
02733 Cunewalde, Tel. 03 58 77 / 2 30 12

Der Inhalt der Berichte, die namentlich unterzeichnet sind, entspricht nicht automatisch der Meinung der Redaktion. Für unaufgefordert zugesandte Berichte, Artikel und Fotos übernimmt die Redaktion keinerlei Haftung. Nachdruck mit

Quellenangabe, Benachrichtigung und Honorierung des Autors sind gestattet.

Verantwortlich für Anzeigen:  
Digitaldruckerei Schleppers GmbH  
Spreegasse 10/Haus 4, 02625 Bautzen  
Brigitte Anhalt, Tel. 03591 / 67 10 32  
E-mail: [b.anhalt@schleppers.de](mailto:b.anhalt@schleppers.de)

Es gilt die Anzeigenliste Nr. 01/02 vom 01.07.2002.

Anzeigenschluss: eine Woche vor dem  
Erscheinungstag

Gesamtherstellung: Digitaldruckerei Schleppers  
GmbH, Spreegasse 10/Haus 4, 02625 Bautzen

**Redaktionsschluss  
für Januar 2023 ist der 2.1.2023  
Die nächste CBZ  
erscheint am 13. Januar 2023.**

### 38. Sitzung des Gemeinderates von Cunewalde am Mittwoch, dem 21. Dezember 2022

Beginn: 18:00 Uhr – Öffentlicher Teil  
anschließend nichtöffentlicher Teil

Tagungsort: Gemeinde- und Bürgerzentrum Cunewalde,  
Hauptstraße 19, Ratssaal

#### Tagesordnung

#### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung des Protokolls der letzten Gemeinderatssitzung und Bestellung der Protokollunterzeichner
4. Bekanntgabe von Festlegungen aus dem nichtöffentlichen Teil der Gemeinderatssitzung vom 17.11.2022
5. Öffentliche Bürgerfragestunde und Anträge zur vorliegenden Tagesordnung
6. Beschlussvorlage GR 190/2022 – Wirtschaftsplan 2023 der Wärmeversorgung Weigsdorf-Köblitz GmbH
7. Beschlussvorlage GR 189/2022 – Jahresabschluss 2017 der Gemeinde Cunewalde
8. Beschlussvorlage GR 188/2022 – Genehmigung außerplanmäßiger Ausgaben zur Überbrückung von Personalengpässen im Bereich des Reinigungswesens
9. Informationsvorlage GR 28/2022 – Beteiligungsbericht 2021 der Gemeinde Cunewalde
10. Vorkaufsrechtsanfragen
11. Verschiedenes / Informationen
12. Beendigung der öffentlichen Sitzung

#### Nichtöffentlicher Teil

1. Grundstücksangelegenheiten
2. Personalangelegenheiten
3. Verschiedenes / Informationen

#### Thomas Martolock, Bürgermeister

Die Tagesordnung und evtl. Änderungen werden drei Tage vor der Sitzung im Infokasten der Gemeindeverwaltung Cunewalde, am Gemeinde- und Bürgerzentrum, Hauptstraße 19, öffentlich bekannt gemacht.

### Die öffentliche Sitzung des Technischen Ausschusses von Cunewalde am Dienstag, dem 10. Januar 2023 fällt aus!

Bei Bedarf findet eine nichtöffentliche Sitzung statt.  
Die nächste öffentliche Sitzung des Technischen Ausschusses findet voraussichtlich am 7. Februar 2023 statt.

Thomas Martolock, Bürgermeister

### Die öffentliche Sitzung des Finanzausschusses von Cunewalde am Mittwoch, dem 11. Januar 2023 fällt aus!

Bei Bedarf findet eine nichtöffentliche Sitzung statt.  
Die nächste öffentliche Sitzung des Finanzausschusses findet voraussichtlich am 8. Februar 2023 statt.

Thomas Martolock, Bürgermeister

### Müll und Abfall

Abfuhrtermine Cunewalde und Weigsdorf-Köblitz  
 Freitag 9. Dezember Biotonne  
 Freitag 16. Dezember Blaue Tonne  
 Montag 19. Dezember Gelbe Tonne  
 Mittwoch 21. Dezember Restmülltonne  
 Freitag 23. Dezember Biotonne  
 Montag 2. Januar Gelbe Tonne  
 Mittwoch 4. Januar Restmülltonne  
 Freitag 6. Januar Biotonne  
 Freitag 13. Januar Blaue Tonne

### Grüngutentsorgung Grüngutsammelplatz,

Großpostwitz, OT Eulowitz,  
Bederwitzer Straße

Von Dezember bis März  
keine Annahme!

### Gemeindebibliothek

Öffnungszeiten:

Dienstag/Freitag 14 – 18 Uhr  
 Donnerstag 14 – 16 Uhr

### Fundsachen

- **Powerbank**  
gefunden: 07.06.2022,  
Tennisplatz Obercunewalde
- **Schlüsselbund**  
gefunden: 16.06.2022,  
Albert-Schweitzer-Siedlung 31 a
- **1 Weste**  
gefunden: 09.07.2022, Waldfest  
Schönberg
- **USB-Verteiler**  
gefunden: 29.08.2022, Siedlungsweg
- **1 Autoschlüssel**  
gefunden: Anfang September,  
Elternparkplatz Grundschule  
„Friedrich Schiller“
- **1 Handy**  
gefunden: 11.09.2022, Festplatz  
(Festwoche)
- **1 Autoschlüssel**  
gefunden: 07.10.2022, Hauptstraße,  
in Kurve vor Kreisverkehr
- **1 PKW Autoschlüssel**  
gefunden: 01.12.2022,  
Parkplatz Volksbankfiliale Cunewalde

**Abzuholen im Ordnungsamt  
Hauptstraße 19, Cunewalde**

### Ortschronik

Jeden 2. und 4. Dienstag im Monat  
von 16 bis 18 Uhr geöffnet.  
E-Mail: [ortschronik@cunewalde.de](mailto:ortschronik@cunewalde.de)

### Wichtige Rufnummern

**Wasserversorgung: SOWAG Zittau**

Bereitschaftsdienst: 01 71 / 6 72 69 98  
 MB Oberland: 0 35 86 / 3 02 90

**Strom-/Gasversorgung:**

**SachsenEnergie**

kostenfreies Service-Tel.: 08 00 / 6 68 68 68  
 Gasstörung: 03 51 / 50 17 88 80  
 Stromstörung: 03 51 / 50 17 88 81

**Sprechzeiten Hausmeister**

**Wohnungsverwaltung:**

Rufnummer 2 15 36  
 Dienstag 14–18 Uhr · Freitag 8–11 Uhr

**Sprechzeiten WG „Friedens-Aue“ eG:**

Rufnummer 2 71 23

Dienstag 8–11 Uhr  
 jeden 2. Dienstag im Monat 16–18 Uhr

**Abwasserentsorgung:**

Abwasserzweckverband „Obere Spree“,  
 AWOS GmbH OT Bederwitz,  
 Dorfstr. 18, 02681 Schirgiswalde-Kirschau  
 Tel. 03 59 38 / 58 40, Fax 5 84 53

Bei Havarien und Störfällen: 0351/50178882

**Polizei:**

Revier Bautzen: 0 35 91 / 35 60  
 Revier Bischofswerda: 0 35 94 / 75 70

### Notrufe/Dienste

Notruf Polizei: 110  
 Feuerwehr/Rettungsdienst/Notarzt: 112  
 Anmeldung (nur) Krankentransport:  
 03571 19222  
 Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst:  
 116 117  
 Allgemeine Erreichbarkeit IRLS  
 (Integrierte Regionalleitstelle  
 Ostsachsen): 03571 19296

### Ärzte

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst  
 Tel. 116 117

Mo., Di., Do. 19.00 – 7.00 Uhr  
 Mi. 14.00 – 7.00 Uhr  
 Fr. 14.00 Uhr bis Mo. 7.00 Uhr

Arztpraxis Dr. Thomas Hanisch am  
 15. und 16.12. sowie am 27. und  
 28.12. geschlossen.

Arztpraxis Janine Heyne am 23.12.  
 und vom 29. bis 31.12. geschlossen.

Arztpraxis Dr. Anke Hanisch vom 19.  
 bis 23.12. geschlossen.

### Zahnärztlicher Notfalldienst

jeweils 9:00 – 11:00 Uhr  
 Rufbereitschaft bis 7:00 Uhr, Folgetag

10./11. Dezember 2022  
 BAG Dr. med. Andrea Schuster & Armin  
 Schuster, Löbau, Tel.: 03585/402350  
 BAG Annett Bayer & Andreas Bayer Bautzen  
 Tel.: 03591/602084

17./18. Dezember 2022  
 Dipl.-Stom. Beate Falkenberg, Rosenbach  
 Tel.: 03585/400538  
 Praxis Dipl.-Stom. Margit Handrick, Bautzen,  
 Tel.: 03591/23164

24. Dezember 2022 (Heiligabend)  
 BAG Dr. med. Gerald Sorgatz &  
 Dr. med. Kerstin Sorgatz, Löbau  
 Tel.: 03585/404021

25. Dezember 2022  
 Dipl.-Stom. Knut Krüger, Kottmar-Niedercun-  
 nersdorf, Tel.: 035875/60277

26. Dezember 2022  
 ZÄ Nicole Scholz-Donath, Ebersbach-Neu-  
 gersdorf, Tel.: 03586/702489

27. Dezember 2022  
 Dipl.-Stom. Marion Fulk, Löbau  
 Tel.: 03585/861329

28. Dezember 2022  
 ZÄ Stefan Blümel, Beiersdorf  
 035872/38042

29. Dezember 2022  
 Dr. med. dent. Ines Vogt, Obercunnersdorf  
 Tel.: 035875/60241

30. Dezember 2022  
 Dr. med. dent. Friderike Verbeek, Herrnhut  
 Tel.: 035873/2562

31. Dezember 2022 (Silvester)  
 Dr. med. Peter Hantsch,  
 Ebersbach-Neugersdorf, Tel.: 03586/702095

1. Januar 2023 (Neujahr)  
 BAG Annett Bayer & Andreas Bayer,  
 Ebersbach-Neugersdorf, Tel.: 03586/702315

7./8. Januar 2023  
 ZÄ Silvia Blümel, Eibau, Tel.: 03586/387055

Änderungen vorbehalten!

Bitte beachten Sie die wöchentlichen  
 Veröffentlichungen im Mitteilungsblatt  
 Bautzen. Den aktuellen zahnärztlichen  
 Notfalldienst können Sie auch unter  
[www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de)  
 abrufen.

### Schwesterdienstplan der ASB-Sozialstation

Die diensthabende Schwester  
 erreichen Sie rund um die Uhr unter:  
**0162 2520677**

## Kirchliche Nachrichten der Evangelisch-Lutherischen Kirchengemeinde Cunewalde



### Unsere Gottesdienste

In der Kirche, sofern nicht anders  
 angegeben, Alle Angaben ohne Gewähr.  
 Kurzfristige Änderungen möglich.  
 Aktuelle Informationen unter  
<http://www.cunewalde-pfarramt.de>

**Sonntag, 11. Dezember, 9 Uhr, KGH**  
 Bläsergottesdienst

Pfarrer Dr. Weißflog

**Sonntag, 18. Dezember, 10:30 Uhr**  
 Abendmahlsgottesdienst

Pfarrer Haenchen

mit weihnachtlichem Kindergottesdienst

**Sonntag, 24. Dezember, 17 Uhr**  
 Christvesper mit Licherzug

Prädikantin Simon

**Sonntag, 25. Dezember, 10:30 Uhr**  
 Festgottesdienst

Pfarrer i. R. Greifenberg

**Montag, 26. Dezember, 10:30 Uhr,  
KGH**

Gottesdienst mit Krippenspiel  
 Gemeindepädagogin Gruber

**Sonntag, 31. Dezember, 15:30 Uhr**  
 Abendmahlsgottesdienst

Prädikantin Simon

**Sonntag, 8. Januar, 10:30 Uhr**  
 Abendmahlsgottesdienst

Pfarrer Haenchen  
 mit Kindergottesdienst

### Gemeindekreise:

**Kinderkreis (3 – 6 Jährige, 16 – 17:30  
Uhr):** kein Kinderkreis im Dezember –  
 aber zum Vormerken: 16.01.

**Christenlehre:** 1./2. Klasse  
 (wöchentlich): Mo 15:20 – 16:20

3. Klasse (wöchentlich):  
 Die 15:20 – 16:20

4. – 6. Klasse (16 – 17:30 Uhr):  
 14.12., 04.01.

**Konfirmanden (14-tägig):**

7. Klasse: 16 Uhr / 8. Klasse: 17 Uhr

**Jugendclub:** dienstags 18 – 21 Uhr  
 (mit Abendessen → Bitte um Voranmel-  
 dung unter [jgucunewalde@web.de](mailto:jgucunewalde@web.de))

**Erwachsenenkreis (JG 1. Gruppe,  
14-tägig, 19:30 Uhr):** 13.12., 10.01.

**Christlicher Frauendienst**  
 (donnerstags, 14:30 Uhr): 08.12. im KGH

**Jung(geblieben)e Christen (14-tägig,  
19:30 Uhr):** 01.12., 15.12., 12.01.

**Gebetskreis (14-tägig, 19.30 Uhr):**  
 09.12., 23.12., 06.01.

**Posaunenchor:** montags 19.30 Uhr

**Kirchenchor:** dienstags 19.30 Uhr

„Handgemacht“ – Handarbeitskreis  
 (mittwochs, 18 Uhr): 14.12., 11.01.

(bei Anne Müller)  
**Frauenfrühstück ScheunenOase  
 Cunewalde (8:30 Uhr):** 07.12.

„Oase im Alltag“ ScheunenOase  
 Cunewalde (19:30 Uhr): 21.12.

### WEITERE MITTEILUNGEN

#### Brot für die Welt

Damit sich jeder eine Scheibe vom Brot  
 für die Welt abschneiden kann, können  
 Sie Ihre Spende im Pfarramt abgeben.  
 Jeder Euro hilft helfen! **Spendenkonto  
 der Kirchengemeinde**

Wir freuen uns, wenn Sie die Kirchengemeinde bei ihren vielfältigen Aufgaben unterstützen. Bitte nutzen Sie das folgende Konto bei der Bank für Kirche und Diakonie – LKG Sachsen

Kontoinhaber: Kirchenbezirk Bautzen-Kamenz / KASSENVERWALTUNG  
 IBAN: DE53 3506 0190 1681 2090 65  
 (BIC: GENODE1DKD)  
 Bitte keine Friedhofunterhaltungsgel-  
 bühren oder Kirchgeldzahlungen auf o.g.  
 Konto einzahlen!

Wir bitten darum Ihre Anliegen zunächst  
 telefonisch zu klären und einen Termin zu  
 vereinbaren.

#### Sprechzeiten:

Montag / Dienstag 9 – 12 Uhr  
 Donnerstag 15 – 18 Uhr

Bitte beachten: *Mittwoch und Freitag  
 geschlossen*

#### Kontakte

Pfarramt 035877 / 27431  
 Fax 27444

Friedhofsmeister Lehmann  
 035877 / 27431

Kantorin Gudrun Schwarzenberg  
 (Posaunen) 03592/32697

Gemeindepäd. Fr. Gruber 03591/314254  
 Gemeindepäd. Hr. Pötschke

[gemeindepaedagoge@kirche-wilthen.de](mailto:gemeindepaedagoge@kirche-wilthen.de)  
**Kirchengemeinde im Internet**

Schauen Sie doch einmal auf unsere Seite:  
[www.cunewalde-pfarramt.de](http://www.cunewalde-pfarramt.de), E-Mail  
 Kirchengemeinde: [kg.cunewalde@evlks.de](mailto:kg.cunewalde@evlks.de)

### Förderverein Dorfkirche Cunewalde e.V.

IBAN: DE30 8555 0000 1002 0443 12

BIC: SOLADES1BAT

Wenn Sie eine Spendenquittung wünschen, dann geben Sie bitte auf dem Über-  
 weisungsträger Ihre Adresse mit an.

Wir freuen uns über jeden Beitrag für die Sanierung der Kirche Cunewalde,  
 der größten evangelischen Dorfkirche Deutschlands.

## Beschlüsse des Gemeinderates von Cunewalde

### Öffentlicher Teil:

**Beschluss-Nr. 186/2022 vom 17.11.2022** – Der Gemeinderat beschließt die regelmäßigen Sitzungstermine für den Gemeinderat und die beschließenden Ausschüsse für das Jahr 2023:

**Gemeinderat jeweils 18.00 Uhr**

Mittwoch, den 18. Januar 2023  
Mittwoch, den 22. Februar 2023  
Mittwoch, den 22. März 2023 (vorher u. V. Personalausschuss)  
Mittwoch, den 26. April 2023  
Mittwoch, den 17. Mai 2023  
Mittwoch, den 21. Juni 2023 (vorher u. V. Personalausschuss)  
Mittwoch, den 19. Juli 2023  
Mittwoch, den 16. August 2023 (Reservetermin)  
Mittwoch, den 20. September 2023 (vorher u. V. Personalausschuss)  
Mittwoch, den 25. Oktober 2023  
Donnerstag, den 23. November 2023 (vorher u. V. Personalausschuss)  
Mittwoch, den 20. Dezember 2023 (vorher AG Neujahrsempfang)

### Technischer Ausschuss

**jeweils 18.30 Uhr**

Dienstag, 1. Januar 2023 (Reservetermin)  
Dienstag, den 7. Februar 2023  
Dienstag, den 7. März 2023  
Dienstag, den 4. April 2023  
Dienstag, den 2. Mai 2023  
Dienstag, den 6. Juni 2023  
Dienstag, den 4. Juli 2023  
Dienstag, den 1. August 2023 (Reservetermin)  
Dienstag, den 5. September 2023  
Dienstag, den 10. Oktober 2023  
Dienstag, den 7. November 2023  
Dienstag, den 5. Dezember 2023

### Finanzausschuss jeweils 18.00 Uhr

Mittwoch, den 11. Januar 2023  
Mittwoch, den 8. Februar 2023  
Mittwoch, den 8. März 2023  
Mittwoch, den 5. April 2023  
Dienstag, den 3. Mai 2023  
Mittwoch, den 7. Juni 2023  
Mittwoch, den 5. Juli 2023  
Mittwoch, den 2. August 2023 (Reservetermin)  
Mittwoch, den 6. September 2023  
Mittwoch, den 11. Oktober 2023  
Mittwoch, den 8. November 2023  
Mittwoch, den 6. Dezember 2023.  
Regulärer Tagungsort der Sitzungen ist der Sitzungssaal im Gemeinde- und Bürgerzentrum Hauptstraße 19. Sollte

es im Zusammenhang mit einer epidemischen Lage gesetzlich vorgeschrieben sein, einen Mindestabstand zwischen Personen einzuhalten, wird ggf. auf den Tagungsort Haus des Gastes „Blaue Kugel“, Hauptstraße 97, großer Saal ausgewichen.

Änderungen sind in der der jeweiligen Sitzung vorausgehenden Ausgabe des Amtsblattes „Czorneboh-Bieleboh-Zeitung“ bekannt zu machen. Einstimmige Zustimmung (14 Ja)

**Beschluss-Nr. 181/2022 vom 17.11.2022**

– Der Gemeinderat beschließt: Die Abstimmung der Gesellschafterversammlung der CTI GmbH am 07.12.2022 wird durch den Bürgermeister und die gemeindlichen Vertreter bestätigt. TOP 1 - Zustimmung (Feststellung von Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Lagebericht für das Geschäftsjahr 2021), TOP 2 - Zustimmung (Beschlussfassung über den Jahresüberschuss 2021), TOP 3 - Zustimmung (Entlastung der Geschäftsführung), TOP 4 - Zustimmung (Abschluss eines Dienstleistungsvertrages zur Betreuung und Bearbeitung und Dokumentation des Brachflächenmanagements der Gemeinde Cunewalde), TOP 5 - Zustimmung (Wirtschafts- und Finanzplan 2023 sowie mittelfristige Finanzplanung bis 2027). Mehrheitliche Zustimmung (13 Ja, 1 Enth.).

**Beschluss-Nr. 182/2022 vom 17.11.2022**

– Der Gemeinderat beschließt die Eröffnungsbilanz des Eigenbetriebes „Blaue Kugel“ zum 01.01.2017 mit einem Bilanzvolumen von 712.738,28 Euro. Der Beschluss über die Feststellung der Eröffnungsbilanz 2017 wird der Rechtsaufsichtsbehörde des Landratsamtes Bautzen angezeigt. Mehrheitliche Zustimmung (13 Ja, 1 Enth.).

**Beschluss-Nr. 183/2022 vom 17.11.2022**

– Der Gemeinderat beschließt den Abschluss der Geschäftsbesorgungsverträge zur Betreuung und Unterhaltung gemeindlicher Kultur- und Tourismuseinrichtungen und zu Verwaltungsleistungen der Gemeinde Cunewalde für den Eigenbetrieb Kultur Cunewalde. Die Verträge entfalten ihre Wirkung rückwirkend zum 01.01.2022. (Mehrheitliche Zustimmung 9 Ja, 1 Nein, 4 Enth.).

**Beschluss-Nr. 184/2022 vom 17.11.2022**

– Der Gemeinderat beschließt den Wirtschaftsplan 2023 für den Eigenbetrieb Kultur Cunewalde bestehend aus Erfolgsplan, Liquiditätsplan, Finanzplan, Investitionsplan, Stellenplan und Vorbericht. Mehrheitliche Zustimmung (8 Ja, 1 Nein, 5 Enth.).

### Nichtöffentlicher Teil:

**Beschluss-Nr. 187/2022 vom 17.11.2022**

– Der Gemeinderat beschließt, der Bürgermeister wird zur Sicherung des Personalkonzeptes im Erlebnisbad Cunewalde ermächtigt, die Verhandlungen mit der BB Bautzen zum Abschluss einer Abordnungsvereinbarung fortzuführen und im Sinne der Gemeindeverwaltung Cunewalde abzuschließen. Einstimmige Zustimmung (14 Ja).

Thomas Martolock, Bürgermeister

## Gewerbeummeldung

**Hebold, Erika, Hauptstraße 254, 02733 Cunewalde,** Kräuterpädagogin-BNE (Bildung nachhaltiger Entwicklung), Durchführung von Kräuterführungen wird weiterhin ausgeübt.

Die Vermietung eines Ferienhauses, einer Ferienwohnung, Heuübernachtung und eines Mehrzweckraumes „Scheunen-Oase“ sowie der Verkauf von zubereiteten Speisen und Getränken und verpackten Eis werden ab dem 01.01.2023 nicht mehr ausgeübt.

## Afrikanische Schweinepest

# Landesdirektion erlässt neue Allgemeinverfügung

**Mit amtlichen Schreiben hat das Landratsamt Bautzen auf die sich weiter verschärfende Situation im Zusammenhang mit der Afrikanischen Schweinepest hingewiesen.**

Die Afrikanische Schweinepest beschäftigt uns mittlerweile zwei Jahre. Sie ist ein dynamisches Seuchengeschehen welches aktuell besonders auch im Landkreis Bautzen weiter voranschreitet.

Mit Stand vom 01.11.2022 wurden auf dem Territorium unseres Landkreises 381 ASP-Fälle nachgewiesen. Weitere 28 Fälle warten auf die Bestätigung durch das Friedlich-Löffler-Institut (Nationales Referenzlabor).

In Sachsen wurden insgesamt 1.695 ASP-Ausbrüche gemeldet, davon im LK Görlitz 1.242 Fälle und im LK Meißen 22 Fälle. Unser Nachbarland Brandenburg meldete 2.646 Fälle.

Aufgrund mehrerer Funde und der Unterschreitung des geforderten 10-Kilometerradius zur Grenze zur Pufferzone wurde die Sperrzone II (gefährdetes Gebiet) auf das Territorium des gesamten Landkreises Bautzen erweitert.

Die erforderlichen Maßnahmen richten sich wie gehabt an Jagdausübungsrechte, Schweinehalter und an die Allgemeinheit.

Näheres können Sie den Allgemeinverfügungen der Landesdirektion Sachsen entnehmen.

[Tierreuchekämpfung](#) | [ASP-Festle-](#)

[gung der Sperrzone II \(gefährdetes Gebiet\) und weitere Anordnungen in der Fassung vom 03.11.2022 \(sachsen.de\)](#)

Die kartografische Darstellung des o. g. Gebietes als interaktive Karte finden Sie hier im Geoportall: [Geoportall-Sachsenatlas](#)

Am 3. November 2022 hat die Landesdirektion Sachsen eine neue Allgemeinverfügung zur Tierseuchenverhütung und -bekämpfung – Afrikanische Schweinepest – für die Landkreise Görlitz, Bautzen, Meißen, Sächsische Schweiz – Osterzgebirge und die Landeshauptstadt Dresden erlassen.

Sie enthält Festsetzung über die Sperrzonen und Grenzziehungen zu den betroffenen Gebieten sowie Anordnungen für Jagdausübungsberechtigte, Jäger und Personen, die Umgang mit Wildschweinfleisch und deren Erzeugnissen haben. Darüber hinaus gelten Anordnungen für die Allgemeinheit.

Die wichtigste Festlegung ist hier der Punkt 4 b:

**Jede Person ist verpflichtet dafür zu sorgen, dass ihrer Aufsicht unterstehende Hunde in der Sperrzone II (gefährdetes Gebiet) nicht frei herumlaufen (Leinenzwang)**

Die Allgemeinverfügung ist auch veröffentlicht unter [www.landkreis-bautzen.de](http://www.landkreis-bautzen.de)

Gemeindeverwaltung Cunewalde, Ordnungsamt

## Erscheinungstage der CBZ 2023

Liebe Leserinnen und Leser, liebe Inserenten und Verantwortliche für Öffentlichkeitsarbeit in Vereinen und Vereinigungen.

Zur Planung von Beiträgen, Veröffentlichungen von Nachrichten und der Ankündigung wichtiger Termine hier die Übersicht zu Erscheinungstagen und zum jeweiligen Redaktionsschluss der Czorneboh-Bieleboh-Zeitung im Jahre 2023.

	Redaktionsschluss	Erscheinungstag
<b>Januar</b>	<b>3. Januar</b>	<b>13. Januar</b>
<b>Februar</b>	<b>31. Januar</b>	<b>10. Februar</b>
<b>März</b>	<b>28. Februar</b>	<b>10. März</b>
<b>April</b>	<b>27. März</b>	<b>6. April</b>
<b>Mai</b>	<b>25. April</b>	<b>5. Mai</b>
<b>Juni</b>	<b>30. Mai</b>	<b>9. Juni</b>
<b>Juli</b>	<b>27. Juni</b>	<b>7. Juli</b>
<b>August</b>	<b>25. Juli</b>	<b>4. August</b>
<b>September</b>	<b>29. August</b>	<b>8. September</b>
<b>Oktober</b>	<b>2. Oktober</b>	<b>13. Oktober</b>
<b>November</b>	<b>30. Oktober</b>	<b>10. November</b>
<b>Dezember</b>	<b>28. November</b>	<b>8. Dezember</b>

Änderungen bleiben vorbehalten! Beachten Sie bitte dazu die Ankündigungen in der jeweils vorherigen Czorneboh-Bieleboh-Zeitung im Impressum auf Seite 2!

## Gemeindeverwaltung Cunewalde

**Hinweis:** Eine Terminvereinbarung für Standesamt sowie Pass- und Meldewesen ist weiterhin erforderlich (Telefon: 035877 230-25 und 035877 230-24)! Sie vermeiden damit auch unnötige Wartezeiten und Warteschlangen. Gleichzeitig bitten wir um Verständnis, dass aufgrund noch weiter anhaltender personeller Engpässe die Bearbeitung einzelner Vorgänge etwas länger als üblich in Anspruch nehmen kann.  
**Thomas Martolock,**  
Bürgermeister

Adventszeit 2022 in Berlin

## Herrnhut und Cunewalde präsentieren sich in Sachsens Landesvertretung

Schon beinahe traditionell stehen die Tage vor dem 1. Advent und das 1. Adventswochenende im Fest- und Veranstaltungssaal von Sachsens Landesvertretung in Berlin (offiziell: Vertretung des Freistaates Sachsen beim Bund) im Zeichen der Oberlausitz.

Ein Grund ist natürlich die bereits schon seit 2009 gepflegte Tradition, wonach den Festsaal ein ca. 3,50 m hoher Weihnachtsbaum aus Cunewalder Wäldern ziert. Ein solcher Transport ist übrigens gegenüber anderen Transporten großer Weihnachtsbäume auf Weihnachtsmärkte oder auch in das Bundeskanzleramt keine große logistische Herausforderung, da weder Lkw noch Kran benötigt werden.

Was in den letzten zwei Corona-Adventszeiten nicht möglich war - da hatte die Landesvertretung als Alternative ein wunderschönes virtuelles Weihnachtskonzert mit Gunther Emmerlich und dem Cunewalder Weihnachtsbaum organisiert - ist dieses Jahr glücklicherweise wieder möglich!

**Sachsen warb am letzten Donnerstag in Berlin bei einem Empfang vor über 200 Gästen einmal mehr für die Oberlausitz.**

**Herrnhut** künftig als Weltkulturerbe? Unter dem Titel „Herrnhut – Kleine Stadt von Welt – Zwischen Jubiläumsfeier und Unesco Weltkulturerbe Bewerbung“ stellte sich Herrnhut – im 300. Gründungsjubiläum der Stadt und der Herrnhuter Brüdergemeinde mit seinem Unesco Weltkulturerbe Antrag „Siedlungen der Herrnhuter Brüdergemeinde“ der Öffentlichkeit vor.

Eine solche Bewerbung und insbesondere eine Aufnahme in das Unesco Weltkulturerbe, die durchaus realistisch ist, weil der Antrag unter Einbeziehung von mehreren Orten in der Welt, in denen die Herrnhuter Brüdergemeinde vertreten ist und unter federführender Antragstellung der USA erfolgt, wird der gesamten Oberlausitz nicht nur gut tun, sondern im touristischen Bereich sehr viele neue Potentiale erschließen.

Gern hat Cunewalde hier ein klein wenig unterstützt. Mit dem Cunewalder Weihnachtsbaum war reichlich Infomaterial zum „Staatlich anerkannten Erholungsort“ und zu unserem 800. Geburtstag mit auf den Weg nach Berlin gegangen.

Natürlich fehlt es nicht an Werbebotschaftern. Der Direktor der staatlichen Kunstsammlung in Dresden Dr. Winzeler, Prof. Dr. Zimmerling, Leiter des Institutes für Praktische Theologie der Universität Leipzig, Sachsens Staatssekretärin im Sächsischen Staatsministerium für Regionalentwicklung Barbara Meyer und der Görlitzer Landrat Dr. Stephan Meyer stellten bei einer Podiumsdiskussion den Gästen, unter ihnen zahlreiche Botschaftsvertreter und Bundestagsabgeordnete verschiedener Parteien, die Hintergründe der Bewerbung und insbesondere die Chancen und Herausforderungen dar. Eröffnet wurde das Ganze von Sachsens Ministerpräsident Michael Kretschmer und Herrnhuts Bürgermeister Willem Riecke. Selbstverständlich ebenso mit vertreten

war der Geschäftsführer der Herrnhuter Sternemanufaktur Oskar Scholz.

**Arbeitsgespräch zu den Auswirkungen Berliner Entscheidungen vor Ort**

Ebenso traditionell wird dieser Tag für Arbeitsgespräche in der Landesvertretung mit Vertretern der Berliner Politik genutzt. Unter diesem Hintergrund fand am Mittag ein gemeinsames Gespräch mit dem Leiter von Sachsens Landesvertretung Conrad Clemens, dem Mitglied des Haushaltsausschusses und parlamentarischen Geschäftsführer der FDP-Fraktion im Deutschen Bundestag Torsten Herbst, Bautzens Landrat Udo Witschas und Cunewaldes Bürgermeister Thomas Martolock statt. Hier ging es insbesondere um die finanziellen Auswirkungen der soeben auf Bundesebene beschlossenen Sozialreformen auf die Haushalte der Landkreise und der Städte und Gemeinde vor Ort und um die aktuellen Vorstellungen und Beweggründe der Bundesregierung zum Thema Bürgergeld.

Hier, so die eindeutige Ansage von Bürgermeister Martolock, nachdem der Bund 2007 die Hartz IV-Reformen beschlossen hatte und der Landkreis sich unter dem Arbeitstitel „Jede Akte hat ein Gesicht“ dafür entschieden hatte, die Förderung und Verwaltung Langzeitarbeitsloser in eigene Hände zu nehmen, hat gerade in kleineren Dörfern tatsächlich noch jede Akte ein Gesicht. Deshalb sieht man gerade im Landkreis Bautzen, aber auch in Sachsen an sich die aktuellen Beschlüsse der Bundesregierung nach wie vor kritisch. Sie sind zwar nunmehr beschlossene Sache, aber werden, wie Landrat Witschas nochmals betonte, die Verwaltungen vor Ort vor enormen Verwaltungsmehraufwand stellen, gekoppelt mit entsprechendem Zeitdruck und finanziellen Mehrbelastungen.

Der Grundsatz des Förderns und Forderns muss auch in den nächsten Jahren in Vordergrund stehen. Die Förderung der unbestrittenen vielen Langzeitarbeitslosen, die arbeitswillig sind, muss den Vorrang haben vor Leistungen ohne Gegenleistung.

Die finanziellen Auswirkungen, so Landrat Witschas, der aktuellen Sozialreformen führen dazu, dass auch der Landkreis im nächsten Jahr vor enormen Haushaltsdefiziten steht, die er nur durch eine Erhöhung der Kreisumlage von den Städten und Gemeinde und zusätzliche Kreditaufnahmen schultern kann.

Bereits jetzt enthält der Entwurf des Kreishaushaltes eine Erhöhung der Kreisumlage um 2 %, mithin praktisch für die Gemeinde Cunewalde um mehrere 100.000 €, die wiederum der Gemeinde nicht zur Verfügung stehen.

**Fazit:**

Konstruktive Arbeitsgespräche, die es jetzt zu vertiefen gilt und einmal mehr Werbung pur für den „Staatlich anerkannten Erholungsort Cunewalde“ – diesmal nur in umgekehrter Marketingpriorität, denn in diesem Jahr standen die „Herrnhuter Sterne“ am Cunewalder Weihnachtsbaum im Vordergrund.

**Thomas Martolock, Bürgermeister**



Die „Herrnhuter“-Werbeträger (v.l.n.r.): Dr. Stephan Meyer – Landrat Görlitz, Dr. Winzeler – Direktor Staatliche Kunstsammlung Dresden, Barbara Meyer – Staatssekretärin im Regionalministerium Sachsen, Prof. Dr. Zimmerling – Leiter Institut Praktische Theologie Uni Leipzig.



„Pech für Berlin“ Herzliche Grüße aus Cunewalde – mit Cunewalder Kalender, Meister-Stollen der Bäckerei Pech und Cunewalder 800-Broschüre. MdB Herbst, Bürgermeister Martolock – Cunewalde, Conrad Clemens – Bevollmächtigter Freistaat Sachsen in Berlin und Bautzens Landrat Udo Witschas.



Arbeitsberatung zum Thema praktische Auswirkungen und Erfahrungen Berliner Politik vor Ort.



Die Herrnhuter und Oberlausitzer „Werbebotschaft“ vor „Cunewalder Weihnachtsbaum“ (v.l.n.r.): Oskar Scholz – Langjähriger Geschäftsführer Herrnhuter Sterne, Michael Kretschmer – Ministerpräsident, Thomas Martolock – Bürgermeister Cunewalde, Willem Riecke – Bürgermeister Herrnhut.

## Kundeninformation

### Mitteilung über den Einsatz von Aufbereitungsstoffen in der Trinkwasserversorgung des Zweckverbandes Oberlausitz Wasserversorgung im Landkreis Bautzen

Entsprechend des § 16, Abs.4 der Trinkwasserverordnung informiert die SOWAG mbH Zittau hiermit die Abnehmer von Trinkwasser über den Einsatz von Aufbereitungsstoffen in der Trinkwasserversorgung.

#### 1. Die Wasserwerke

**Cunewalde, Am Sportzentrum  
Cunewalde, Klipphausen**

versorgen den Ort **Cunewalde mit den Ortsteilen Weigsdorf-Köblitz und Schönberg**, ohne die Ortsteile Neudorf und Halbau.

In den **beiden Wasserwerken** erfolgt die pH - Wert - Anhebung durch Filtration mit dolomitischem (kalkhaltigen) Material.

Eine vorsorgliche Desinfektion erfolgt im **Wasserwerk Cunewalde, Klipphausen** durch Bestrahlung mit ultravioletem Licht über eine UV-Anlage.

Die Gesamthärte im Versorgungsgebiet liegt im Bereich von 1,4 bis 1,7 mmol/l (alt: 7,6 bis 9,5 °dH). Nach Wasch- und Reinigungsmittelgesetz vom 29.04.2007 entspricht das dem **Härtebereich weich bis mittel**.

Der pH - Wert liegt im Bereich von 7,8 bis 8,5.

#### 2. Die Ortsteile **Cunewalde Neudorf** und **Halbau** erhalten das Trinkwasser als Mischwasser aus den Wasserwerken Sdier und Ebersbach.

Die Desinfektion erfolgt durch Zusatz von Chlordioxid. Der mittlere Chlorgehalt liegt bei 0,05 mg/l bis 0,2 mg/l.

Die Gesamthärte im Versorgungsgebiet liegt im Bereich von 1,4 bis 1,5 mmol/l (alt: 7,6 bis 8,0 °dH). Nach Wasch- und Reinigungsmittelgesetz vom 29.04.2007 entspricht das dem **Härtebereich weich**.

Der pH - Wert liegt im Bereich von 7,8 bis 8,3.

Auskünfte zur Aufbereitung des Trinkwassers, zu Meßergebnissen und Analysewerten sind in unserer Betriebsstelle Zittau, Äußere Weberstraße 43, unter Telefon 03583 7737-0 oder über unsere Homepage [www.sowag.de](http://www.sowag.de) erhältlich.

#### Ihr Wasserversorgungsunternehmen



**Süd-Oberlausitzer Wasserversorgungs- und  
Abwasserentsorgungsgesellschaft mbH Zittau**

**Amtliche Bekanntmachungen des Landkreises Bautzen finden Sie im amtlichen Mitteilungsblatt sowie auf [www.landkreis-bautzen.de](http://www.landkreis-bautzen.de).**

## Tierbestandsmeldung 2023

### Bekanntmachung der Sächsischen Tierseuchenkasse - Anstalt des öffentlichen Rechts -

Sehr geehrte Tierhalter\*innen, bitte beachten Sie, dass Sie als Tierhalter\*in von **Pferden, Rindern, Schweinen, Schafen, Ziegen, Geflügel, Fischen und Bienen zur Meldung und Beitragszahlung** bei der Sächsischen Tierseuchenkasse **gesetzlich verpflichtet** sind.

Die fristgerechte Meldung und Beitragszahlung für Ihren Tierbestand ist Voraussetzung für: eine Entschädigungszahlung von der Sächsischen Tierseuchenkasse im Tierseuchenfall, die Beteiligung der Sächsischen Tierseuchenkasse an den Kosten für die Tierkörperbeseitigung und die Gewährung von Beihilfe und Leistungen durch die Sächsische Tierseuchenkasse.

Der Sächsischen Tierseuchenkasse bereits bekannte Tierhalter\*innen erhalten Ende Dezember 2022 einen Meldebogen per Post. Sollte dieser bis Mitte Januar 2023 nicht bei Ihnen eingegangen sein, melden Sie sich bitte bei der Sächsischen Tierseuchenkasse um Ihren Tierbestand anzugeben.

Tierhalter\*innen, welche ihre E-Mail-Adresse bei der Sächsischen Tierseuchenkasse autorisiert haben, erhalten die Meldeaufforderung per E-Mail.

Auf dem Tierbestandsmeldebogen oder per Internet sind die am Stichtag 1. Januar 2023 vorhandenen Tiere zu melden. Sie erhalten daraufhin Ende Februar 2023 Ihren Beitragsbescheid.

**Ihre Pflicht zur Meldung begründet sich auf § 23 Abs. 5 des Sächsischen Ausführungsgesetzes zum Tiergesundheitsgesetz (SächsAGTierGesG) in Verbindung mit der Beitragsatzung der Sächsischen Tierseuchenkasse, unabhängig davon, ob Sie Tiere im landwirtschaftlichen Bereich oder zu privaten Zwecken halten.**

Darüber hinaus möchten wir Sie auf Ihre Meldepflicht bei dem für Sie zuständigen Veterinäramt hinweisen.



#### Bitte unbedingt beachten:

Auf unserer Internetseite erhalten Sie weitere Informationen!

**Sächsische Tierseuchenkasse  
Anstalt des öffentlichen Rechts**  
Löwenstr. 7a, 01099 Dresden  
Tel: 0351 / 80608-30  
E-Mail: [beitrag@tsk-sachsen.de](mailto:beitrag@tsk-sachsen.de)  
Internet: [www.tsk-sachsen.de](http://www.tsk-sachsen.de)

## Immobilienangebot zweifamilienhaus im Erholungsort Cunewalde mit großem Grundstück

Baujahr: ca. Januar 1885

Wohnfläche: ca. 250 m<sup>2</sup> | Grundstück: 1.950 m<sup>2</sup> | Zimmer: 7

### Objekt-Beschreibung

Dieses großzügige Zweifamilienhaus liegt im beschaulichen Cunewalde, einem staatlich anerkanntem Erholungsort mitten im Lausitzer Bergland zwischen Löbau und Bautzen. Dieses Objekt, welches zuvor als Wohn- und Geschäftshaus einer Fleischerei-Familie genutzt wurde, bietet eine weiträumige Wohnfläche für Sie oder zwei Mietparteien, die sich auf zwei Etagen mit jeweils 125 m<sup>2</sup> Wohnfläche plus zwei Garagen und einen Garten verteilen. Das Dachgeschoss, welches bisher nicht ausgebaut wurde, bietet dabei noch Gestaltungsmöglichkeiten für weiteren Wohn- und Lebensraum.

### Ausstattung

Beide Etagen umfassen 125m<sup>2</sup> Wohnfläche zuzüglich des unausgebauten Dachgeschosses mit ca. 80m<sup>2</sup> Wohnfläche. Jede Wohneinheit bietet 5-Räume, Küche, Bad und Gäste-WC. Zum Objekt gehört zudem ein großzügiger Nebenglass, welcher sich mit zwei Garagen und einem weitläufigem Garten mit einer alten Buche präsentiert. Das massive Mehrfamilienhaus besticht insbesondere durch sein solides und intaktes Fundament, welches aus qualitativen Rohstoffen gebildet ist. Alle wichtigen Medien liegen bereits an.

Gerne zeige ich Ihnen die besonderen Vorzüge dieser Immobilie bei einer Besichtigung. Für eine persönliche Beratung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

**Vermittlung:** Postbank Immobilien GmbH

**Kontakt:** Carsten Jörg Bartel, Selbstständiger Immobilienberater

Neißestraße 9 | 02826 Görlitz

**Telefon Mobil:** 0173 3615295 | **Internet:** <https://immobilien.postbank.de/bautzen> | **E-Mail:** [joerg.bartel@postbank.de](mailto:joerg.bartel@postbank.de)



## Hinweis auf weitere Veröffentlichungen und Publikationen der Gemeindeverwaltung Cunewalde

Auf unserer **Homepage**

[www.cunewalde.de](http://www.cunewalde.de) können Sie unter den Rubriken

**Gemeinde- und Bürgerzentrum/  
Satzungen und Verordnungen** alle aktuellen Satzungen und Verordnungen der Gemeinde zu den Themen einsehen:

- allgemeine Verwaltung

- Finanzen
- öffentliche Sicherheit und Ordnung
- Schulen
- Kindertagesstätten
- Kultur, Freizeit, Sport
- Bauwesen und öffentliche Einrichtungen

und Sie finden unter

**Gemeinde- und Bürgerzentrum/  
Anträge Merkblätter, Formulare**

- Formulare zu verschiedensten Anträgen
- gemeindliche Informationsblätter zu verschiedenen Themen (Verkehrsberuhigung, Winterdienst, Gästetaxe, Hundehalter, Waldbesitzer,

Gewässerunterhaltung u. v. m.)

- verschiedene Fachvorträge und Informationen aus länger zurückliegenden Ereignissen und/oder Gemeinderatssitzungen

**Ihr Bürgermeister,  
Thomas Martolock**

Neustart Tourismus 2022

## Freistaat Sachsen unterstützt den „Staatlich anerkannten Erholungsort“ Cunewalde mit 120.000 Euro

**Sachsens Tourismusministerin Barbara Klepsch hat Wort gehalten! Sie und ihr „Tourismusministerium“ hatten sich schon 2021 und nun auch 2022 sehr stark gemacht, damit Sachsens Kur- und Erholungsorten, die in der Corona-Krise, ebenso wie Gastwirte und Hoteliers, massive finanzielle Einbußen hatten, unterstützt werden.**

Cunewalde hatte bereits 2021 mit sehr großen Einnahmeverlusten und großen zusätzlichen Aufwendungen in der „Blauen Kugel“ und im Erlebnisbad kämpfen müssen, da Einrichtungen lange Zeit geschlossen blieben oder nur wenige Gäste zugelassen waren. Auch auf die Erhebung der Gästetaxe hatte die Gemeinde in dieser Zeit verzichtet. Eigens dafür hatte der Freistaat ein Sonderprogramm unter dem Titel „Neustart Tourismus 2021“ aufgelegt und dieses Programm auch 2022 fortgeführt.

Cunewalde hatte bereits im Jahr 2021 erste Hilfen in Höhe von 25.000 € erhalten, die die Einnahmedefizite und Mehraufwendungen im Rahmen der Corona-Auflagen zumindest etwas ausgleichen konnten. Bemerkenswert ist, dass mit diesem Programm notwendige Erneuerungs- und Instandsetzungsmaßnahmen an touristischen Einrichtungen finanziell unterstützt werden. Dahinter steckt die sehr begrüßenswerte Idee, dass die Gäste, die uns nach der Corona-Krise erstmals wieder besuchen, feststellen, dass diese Krisenzeit auch genutzt wurde, um Einrichtungen zu erneuern und attraktiver zu machen.

Am 29. September 2022 erhielt die Gemeinde Cunewalde einen Förderbescheid über eine Fördersumme in Höhe von 121.062 €. Diese Summe ist umso bemerkenswerter, wenn man bedenkt, dass im gesamten Programm landesweit nur zirka 10 Mio € zur Verfügung stehen.

Beim persönlichen Gespräch im Sächsischen Landtag mit dem Bürgermeister wurde sehr deutlich, dass Frau Klepsch als frühere langjährige Oberbürgermeisterin von Annaberg-Buchholz, mitten in der Tourismusregion Erzgebirge, sehr gut um die Problemlagen weiß und um Lösungen innerhalb der Staatsregierung erfolgreich im Sinne der Sache kämpft. Auch bei der Festveranstaltung zur 800-Jahr-Feier hatte sie erneut ihre Unterstützung für den laut ihren Worten „Touristischen Leuchtturm“ im Kreis Bautzen, Cunewalde nochmals bekräftigt.

Schwerpunkte der Maßnahmen, die mit der Förderung umgesetzt werden sollen, sind:

- Die Reparaturen an zahlreichen Häusern im Umgebendehauspark, die bei diesen, im Maßstab 1:5 original nachgebauten Gebäuden, sehr kleinteilig und aufwendig sind. Ein erstes Gebäude konnte bereits dank der letztjährigen Förderung durch die Neukircher Handwerksfirma Hausmeisterservice Volkmar Fröde jetzt instandgesetzt werden.

Schritt für Schritt werden die Arbeiten, je nach Witterungslage, fortgesetzt, denn die Reparaturen sind in den meisten Fällen nur vor Ort möglich.



Viel Freude beiderseits: Barbara Klepsch, Staatsministerin für Kultur und Tourismus, und Bürgermeister Thomas Martolock.

- Weitere notwendige Unterhaltungsmaßnahmen am Dreiseitenhof, denn wohl jeder Eigentümer eines Umgebendehauses oder Baudenkmales weiß, dass hier ständig etwas zu reparieren ist.

Die in diesem Jahr – Dank der Sonderförderung von Bund und Freistaat aus dem sogenannten PMO-Vermögen (Parteien und Massenorganisationsvermögen der DDR) gewährten

Fördermittel in Höhe von 250.000 € haben hier der Gemeinde sehr geholfen und waren keine Selbstverständlichkeit.

Schon Anfang des Jahres war klar, dass diese Summe angesichts des großen Reparaturaufwandes und der gestiegenen Baukosten nicht ausreichen wird.

Einige bereits geplante Leistungen waren daher dem Rotstift zum Opfer gefallen, wie zum Beispiel weitere Malerarbeiten an und in dem Gebäude, die Treppe in den Außenanlagen als zweiter Fluchtweg aus der großen Scheune, Erneuerungen an Bänken und die LED-Umrüstung der Außenbeleuchtung in der Parkanlage Haus des Gastes und können nunmehr realisiert werden.

Bürger von Cunewalde, ihre Gäste und die mehreren zehntausend Tagestouristen, die jährlich Cunewalde besuchen, werden somit schon im nächsten Sommer viele Dinge im neuen Glanz vorfinden.

**Thomas Martolock, Bürgermeister**

## Gute Stimmung beim traditionellen Wirstammtisch

**Am 7. November trafen sich – schon traditionell – die Wirte aus dem Cunewalder Tal und den umliegenden Orten zum Wirstammtisch. Gastgeber war diesmal Korina und Adib Nasser in ihrer „Scharfen Ecke“.**

Der Wirstammtisch vereint mittlerweile 12 Gaststätten, Bergbauden und

Hotel- oder Pensionsbetreiber, fast alle sind Familienbetriebe.

Die gemeinsamen Runden sind, wie das Wort „Stammtisch“ schon sagt, nie mit festen Tagesordnungspunkten und Beschlusslagen versehen, sondern ein gegenseitiger Informations- und Erfahrungsaustausch zu allen Themen rund um das Gaststättengewerbe.

Natürlich gab es auch an Cunewaldes Tourismus-Chefin Frau Bergmann und Bürgermeister Thomas Martolock, der wie immer zum Wirstammtisch eingeladen hatte, viele Informationen, die von den Gästen aus Nah und Fern an die Wirte herangetragen werden.

Auch das Thema gegenseitiger Unterstützung in Zeiten nehmenden Fachkräftemangels und auf der Suche nach Nachfolgern, wie aktuell für das dienstälteste Wirtsehepaar Familie Wagner vom „Deutschen Haus“ spielt hier natürlich eine große Rolle.

Vielen Dank, liebe Wirte, dass wir Cunewalder Bürger und unsere Gäste euch haben. Einmal mehr sind wir stolz auf euch!

**Thomas Martolock, Bürgermeister**



Korina und Adib Nasser sind seit 30 Jahren Inhaber der „Scharfen Ecke“.



Der Erfahrungsaustausch am Wirstammtisch ist zu einer guten Tradition geworden.

Volkstrauertag am 13. November 2022

## In Gedenken an alle Opfer von Krieg und Gewalt

Der Einladung von Bürgermeister Thomas Martolock und Pfarrer Thomas Haenchen zur offiziellen Kranzniederlegung am Volkstrauertag waren mehrere Gemeinderäte und Bürgerinnen und Bürger gefolgt.

Sie versammelten sich am Denkmal „Die Trauernde“ an der Kirche zur Gedenkveranstaltung der Gemeinde Cunewalde.

Pfarrer Haenchen sprach eingangs Worte des Gedenkens an alle Opfer.

### Krieg-Trauer-Hoffnung-Versöhnung-Frieden

„Wir denken heute an die Opfer von Gewalt und Krieg, an Kinder, Frauen und Männer aller Völker.

Wir gedenken der Soldaten, die in den Weltkriegen starben, der Menschen, die durch Kriegshandlungen oder danach in Gefangenschaft, als Vertriebene und Flüchtlinge ihr Leben verloren.

Wir gedenken derer, die verfolgt und getötet wurden, weil sie einem anderen Volk angehörten, einer anderen Rasse zugerechnet wurden, Teil einer Minderheit waren oder deren Leben wegen einer Krankheit oder Behinderung als lebensunwert bezeichnet wurde.

Wir gedenken derer, die uns Leben kamen, weil sie Widerstand gegen Gewalt Herrschaft geleistet haben, und derer, die den Tod fanden, weil sie an ihrer Überzeugung oder an ihrem Glauben festhielten.

Wir trauern um die Opfer der Kriege und Bürgerkriege unserer Tage, um die Opfer von Terrorismus und politischer Verfolgung.

Wir gedenken heute auch derer, die bei uns durch Hass und Gewalt Opfer geworden sind.

Wir gedenken der Opfer von Terrorismus und Extremismus, Antisemitismus und Rassismus in unserem Land.

Wir trauern mit allen, die Leid tragen um die Toten, und teilen ihren Schmerz. Aber unser Leben steht im Zeichen der Hoffnung auf Versöhnung unter den Menschen und Völkern, und unsere Verantwortung gilt dem Frieden unter den Menschen zu Hause und in der ganzen Welt.

### Gewinner kennt der Krieg nicht

Die Welt liegt in Trümmern. Auch wenn bei uns die Häuser noch stehen. Die Erfahrung, dass in Europa wieder ein Eroberungskrieg geführt wird, ist ebenso niederschmetternd wie umfassend: Die Welt liegt in Trümmern.

Bei diesem Satz kommen wahrscheinlich jedem von uns Bilder in den Kopf: Alte Menschen sehen die Trümmer nach dem Weltkrieg vor Augen. Wir kennen die rauchenden, zerschossenen und zusammengebrochenen Gebäude der Nachrichten aus der Ukraine. Menschen, die aus diesem Landstrich hier Zuflucht fanden, können solche Bilder wahrscheinlich nicht mehr aus ihrem Kopf bekommen. Von daher muten die Worte Jesu aus dem Lukasevangelium gewissermaßen zeitlos an: „Es werden Tage kommen, an denen von allem, was ihr hier seht, kein Stein auf dem andern bleibt, der nicht niedergedrückt wird.“ (Lk 21,6) Damals sprachen diese Worte von der Zerstörung Jerusalems. Und zu-



Die offizielle Ehrung der Gemeinde für die Opfer von Krieg und Gewalt fand am Denkmal „Die Trauernde“ statt.

gleich bringen sie klar auf den Punkt, was Krieg zu allen Zeiten und für alle Generationen bedeutet: Zerstörung, Vernichtung, Tod – und auch wenn es manchmal zunächst anders scheint: Gewinner kennt der Krieg für gewöhnlich nicht.

Die Kriegstoten der Geschichte sind unzählbar, auch in der Bibel wird davon immer wieder erzählt. Zahllose Menschen haben auf den Schlachtfeldern dieser Erde ihr Leben lassen müssen, unsäglich viel Leid prägt Hinterbliebene und Angehörige zeit ihres Lebens. Dabei verschwimmen die gängigen Einordnungen zunehmend: Helden, Opfer, Täter. Schlussendlich sind alle Kriegstoten Opfer, ob sie nun heldenhaft ihr Leben geopfert haben oder von anderen zu Opfern gemacht wurden. Um jedes verlorene Leben weint der Himmel. Ja, Häuser lassen sich wieder aufbauen, Trümmer können beiseite geräumt oder überwuchert werden, aber Kriegstote bleiben tot. Hier auf der Welt bleiben uns nur Trauer, Erinnerung, Gedenken. Das ist wichtig, das macht uns zu Menschen. Der Verlust eines geliebten Menschen wiegt schwer – und auch wenn die Tränen mit den Jahren trocknen, so heilt die Wunde doch nie ganz: Eine Narbe bleibt. Und doch kann sich angesichts der Trümmer und der Kriegstoten eine Sehnsucht Bahn brechen: Dass dies nicht das Ende ist, dass Krieg und Tod nicht das letzte Wort haben, dass die Kriegstoten nicht einfach auf ewig verscharrt bleiben auf den Kriegsfeldern der Weltgeschichte. Denn die Bibel entlässt Gott nie aus der Verantwortung: Lukas schreibt davon. Denn, wenn all das geschieht, dann richtet euch auf und erhebt eure Häupter; denn eure Erlösung ist nahe.“ Das Chaos wird am Ende nicht triumphieren; des Gottes Lebendigkeit wird sich durchsetzen.

### Die Trauernde gedenkt allen Opfern

Dieser stille Ort neben der imposanten Kirche fristet in der meisten Zeit des



Bürgermeister Thomas Martolock und Gemeinderat Dr. Michael Hanisch legten einen Kranz nieder.

Jahres ein unscheinbares Dasein. „Allen Opfern“ wird hier gedacht. Auch wenn die Jahreszahlen die beiden Weltkriege beschreiben, trauert die Skulptur um alle Menschen, die zu Opfern werden, weil Hass und Gewalt sich eine zerstörte und bald blutige Bahn schlägt. Wer in Cunewalde weiß, um diese besondere Skulptur. 2019 erinnerte Bürgermeister Martolock schon einmal an diese lokale Besonderheit. Nach den traumatischen Erfahrungen des 1. Weltkrieges und dem schier endlosen Leid um die Toten dieser Zeit, haben die Cunewalder 1929 eine Replik des Gefallenen Denkmals in Völklingen für diesen Ort anfertigen lassen. „Die Trauernde“ hat der jüdische Bildhauer Benno Elkan geschaffen, der auch die berühmte Menora (den 7-armigen Leuchter) vor der Knesset schuf. Elkan bezeichnete diese Skulptur der „Trauernden“ als seine Schönste.

Die Trauernde ist allen Opfern gewid-

met, wie es auch auf dem Originaldenkmal im Saarland stand. Die beispielhafte Nennung der beiden Weltkriege hier in Cunewalde könnte durch zahllose andere ergänzt werden. (Trauer überkommt mich, wenn an diesen Mahnmalen statt alle nur ausgewählte Opfer verstanden werden und dann diese glorifiziert werden – auch hier in Cunewalde.) Darum wollen wir heute hier bewusst aller Opfer von Krieg und Gewalt gedenken und ihnen zu Ehren einen Kranz niederlegen.“

Zum Abschluss der Andacht legten Bürgermeister Thomas Martolock und Gemeinderat Dr. Michael Hanisch den Kranz mit schwarz-rot-goldener Schärpe zum Gedenken am Denkmal nieder.  
**M. Hempel**

*Ohne die Nacht wüssten wir nichts von den Sternen.*

Cunewalde und seine Brachen – Von Problemfällen bis zu Erfolgsgeschichten – Teil Nr. 20

## Wohnhäuser Sandweg 4 und Hauptstraße 153

Heute widmen wir uns zwei Anwesen, die sich in keinem guten Zustand befinden und seit längerer Zeit rechtlich anspruchsvolle Fälle darstellen oder noch darstellen werden. Deshalb können wir aus rechtlichen Gründen und um die Vorgänge nicht zu gefährden, beide Objekte heute nur kurz abhandeln.

Beide Objekte haben jedoch Eines gemeinsam: Sie waren Gegenstand von Feuerwehreinsätzen und die Kameraden hatten in beiden Fällen Schlimmeres verhindern können.

### Wohnhaus Sandweg 4

Dieses Anwesen liegt versteckt in Obercunewalde, abseits der großen Straßen. Seit dem Tod des letzten Eigentümers steht es seit 2014 leer.

Der letzte Eigentümer galt in Insider-Kreisen als großer Tüftler und technisches Genie und war einer der „Technischen Väter“ der in den 80er Jahren entstehenden Antennengemeinschaft.

Die Bausubstanz ist nicht sanierungswürdig, zumal es 2014 auch im Gebäude gebrannt hatte.

Zudem ist das Grundstück sehr klein und es herrschen sehr beengte Verhältnisse, die eine bauliche Erweiterung oder einen Ersatzneubau nicht ermöglichen.

**Das Problem:** Der letzte Eigentümer war alleinstehend und hat keine Kinder hinterlassen. Wie in diesen Fällen rechtlich vorgesehen, wurde ein Nachlassverfahren eröffnet und ein Nachlassverwalter eingesetzt. Das Verfahren steht, laut Nachlassverwalter, nunmehr nach fast 8 Jahren kurz vor dem Abschluss. Der erfolgreiche Abschluss ist Voraussetzung für eine Veräußerung und einen Abbruch des gesamten Gebäudes.

**Zwischenfazit:** Kommt das Verfahren erfolgreich zum Abschluss, wird sich hier 2023 eine gute Lösung ergeben.

### Hauptstraße 153

Im Sinne des Brachflächenmanagements und der städtebaulichen Konzepte ist dieses Gebäude ein Wiederholungsfall. Das denkmalgeschützte Umgebendehaus stand, nachdem die damaligen Eigentümer das Anwesen altersbedingt aufgeben mussten, über mehrere Jahre leer. 2011 wurde es an eine junge Familie zu einem nach unserem Kenntnisstand sehr moderaten Kaufpreis veräußert (damals bestand auch sehr wenig Nachfrage).

Das junge Glück dauerte leider nicht lange an. Schon 2018/2019 wurde die Nutzung komplett aufgegeben, nachdem sich das Ehepaar getrennt hatte. Beide leben heute weit weg von Cunewalde.

Während das Anwesen vom Süden her (Anblick von der Hauptstraße) noch einen relativ intakten Eindruck macht, sieht es von der „Hinterseite“ leider immer trostloser aus. Dach- und Nässe-schäden sind unübersehbar. Der darüber liegende schmale historische Fußweg ist ein gemeindliches Grundstück und die hangabwärts liegenden Stützmauern hätten dringend saniert werden müssen. Hierfür standen der Gemeinde über viele Jahre noch Fördermittel aus dem Städtebauförderprogramm Denkmalschutz Mittelcunewalde



**Für dieses seit Jahren leer stehende Gebäude samt Grundstück am Sandweg könnte sich 2023 eine Lösung ergeben.**

zur Verfügung – Die Mauer war ursprünglich Projektbestandteil weiterer Stützmauern, die wir in diesem Bereich saniert haben (u. a. Hauptstraße 155 bis 159).

Da die Eigentümer in keinsten Weise auf die zahlreichen Gesprächsangebote und Terminvorschläge der Gemeinde reagiert haben, konnte die Planung nicht weiter verfolgt werden und die Fördermittel für diesen Bereich mussten zurückgegeben werden.

**Das Problem:** Das Grundstück liegt an einer der engsten Stellen der Hauptstraße in Mittelcunewalde.

Gespräche und ein möglicher Grunderwerb von Teilflächen mit den Eigentümern sind zwingend notwendig, um einerseits die oberliegenden Stützmauern zu sichern, aber insbesondere auch **für einen erfolgreichen Abschluss der Planung des Ausbaus der Hauptstraße in diesem Bereich.**

Kommt es hier zu keinen Vereinbarungen, ist ein Baubeginn in absehbarer Zeit (bis 2025) nicht realistisch.

Die Gemeinde wird die Straßenbauverwaltung des Freistaates hier mit in die notwendigen Gespräche einbeziehen, ohne deren Hilfe wird sich wahrscheinlich nicht so schnell eine Lösung finden.

**Thomas Martolock, Bürgermeister**

**Herzlichen Dank und freundliche Grüße an alle unsere Inserenten von Anzeigen. Sie helfen indirekt der CBZ und Ihrem Unternehmen und Geschäft, denn hier wird Werbung noch gelesen – in der CBZ!**



**Dieses Grundstück einschließlich Stützmauer ist in mehrfacher Hinsicht problematisch, vor allem auch mit Blick auf den vorgesehenen grundhaften Ausbau der Hauptstraße.**

### Weihnacht' wie es früher war

Ich wünsche mir in diesem Jahr mal Weihnacht' wie es früher war. Kein Hetzen zur Bescherung hin, kein schenken ohne Herz und Sinn.

Ich wünsch' mir eine stille Nacht, frostklirrend und mit weißer Pracht. Ich wünsche mir ein kleines Stück Von warmer Menschlichkeit zurück.

Ich wünsche mir in diesem Jahr 'ne Weihnacht, wie als Kind sie war. Es war einmal, schon lang ist's her, da war so wenig so viel mehr.

Jutta Gornik

### Liebe Bürgerinnen und Bürger,

*mit diesem Weihnachtsgruß möchten wir unseren Dank bei den Eltern, dem Förderverein, der Gemeindeverwaltung sowie den zahlreichen Kooperationspartnern für die gute Zusammenarbeit und Unterstützung ausdrücken.*

*Wir wünschen Ihnen allen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest, eine Zeit der Ruhe und der Freude sowie für 2023 viel Gesundheit und Glück!*

**Ihre Grundschule „Friedrich Schiller“**



800 Jahre Cunewalde – Teil 12:

# Cunewalde nach der Wende

Mit diesem Artikel kommen wir nun zum Ende der CBZ-Reihe „800 Jahre Cunewalde“. Viele Chroniken und historische Schilderungen enden mit der Wende 89/90. Doch auch diese liegt mittlerweile über 30 Jahre zurück und man kann nun wirklich nicht sagen, dass sich unser Dorf in den letzten 30 Jahren nicht verändert hat. Blicken wir daher zu guter Letzt auf die Entwicklung der letzten Jahre zurück.

Nach der Wiedervereinigung kam es zum Niedergang der großen Industriebetriebe, die Cunewalde während der DDR-Zeit geprägt haben. Mit dem Aus für das Motorenwerk schließt der damals größte Arbeitgeber der Region seine Pforten. Am 3. Juli 1991 endete mit dem Abtransport des letzten Webautomaten die Geschichte der Weberei in Cunewalde. Ein neuer Strukturwandel wurde erforderlich. Neue mittelständische Unternehmen wurden in Cunewalde ansässig, unter anderem begünstigt durch die finanzielle Unterstützung des Freistaats bei der Errichtung des Gewerbegebiets. Neue Arbeitsplätze entstanden in und um Cunewalde.

Das Cunewalder Tal war schon während der DDR-Zeit ein beliebtes Ausflugsziel. Mit verschiedenen Sanierungsmaßnahmen, viele davon wiederum vom Freistaat gefördert, hält man an dieser Strategie fest. Bereits 1994 wurde aus dem Volksbad ein Erlebnisbad und 1998 wurde die „Blaue Kugel“ neu eröffnet, die seitdem einen stets gut gefüllten Veranstaltungskalender bietet. Weitere Sanierungsmaßnahmen, die das Ortsbild positiv prägten, wie am Schützenplatz oder an der Kirche, folgten. Schon 1956 wurde Cunewalde als „Erholungsort“ deklariert. Dieses Prädikat wurde 1997 und 2022 erneut verliehen. Damit ist Cunewalde eine von 7 Gemeinden östlich von Dresden, die als „Staatlich anerkannter Erholungsort“ gelten.

Das Hauptaugenmerk auf die wirtschaftliche und kulturelle Entwicklung des Dorfes zu lenken, ergänzt mit einer attraktiven kommunalen Infrastruktur wie ausreichend Ärzten, sanierten Schulen und Kitas, mehreren Einkaufsmöglichkeiten, dem Breitband- und Straßenausbau, dem Wohnungsbau,

etc. und das alles ohne dabei den dörflichen und naturnahen Charakter zu verlieren, erwies sich in den letzten 30 Jahren als Erfolgsrezept, um den notwendigen Strukturwandel zu bewältigen. Cunewalde zeigte sich in den letzten Jahren als beliebter Wohn- und Ausflugsort, wie Statistiken zeigen.

Gleichzeitig bedeutet Geschichte immer auch Veränderung. Das ist in den letzten 30 Jahren in Cunewalde nicht anders gewesen, als in den gesamten 800 Jahren der Ortsgeschichte. Das Ortsbild unterliegt einem ständigen Wandel. Manche Orte, wie das Kino oder der Sächsische Hof verschwanden. Andere Dinge wurden mühevoll erhalten oder bekamen einen neuen Zweck.

Mit der steigenden Bedeutung des privaten PKWs in den 90er Jahren endete im Mai 1997 die Geschichte des Cunewalder Zugverkehrs. Nach der Abschiedsfahrt mit Dampflok am 25. Mai, fuhr der letzte planmäßige Zug am 31. Mai um 20 Uhr mit Trauerflor durch unser Tal. Heute ist der Radweg auf der ehemaligen Bahntrasse ein beliebtes Ausflugsziel. Zwei weitere Beispiele sind das 2007 eröffnete Gemeinde- und Bürgerzentrum in der ehemaligen Weberei Hempel und erst in diesem Jahr konnte die alte baufällige Kirchschule als das neue Kirchgemeindezentrum ihre Arbeit aufnehmen.

Anfang der 90er Jahre entstanden unsere beiden Städtepartnerschaften. Nach der Wiedervereinigung kam es allorts in Deutschland zu deutsch-deutschen Partnerschaften, indem jeweils eine Gemeinde aus den neuen und alten Bundesländern gemeinsam in Kontakt trat. Dabei war es nicht die Gemeinde Cunewalde, welche die Partnerschaft mit der Gemeinde Schefflenz in Baden-Württemberg am 3. Oktober 1991 schloss, sondern die damals noch eigenständige Gemeinde Weigsdorf-Köblitz. Die Gemeinde Cunewalde schloss am 26. September 1993 eine Partnerschaft mit der französischen Gemeinde Donges. 1963 beendete der deutsch-französische Elysee-Vertrag (der sogenannte „Freundschaftsvertrag“) die seit Jahrhunderten andauernde Erbfeindschaft mit Frankreich, die immer wieder Auslöser für Krieg und anderes Leid in Europa war. Mit dem



Januar 1994. Letzte Aufnahmen vom Volksbad bevor der Umbau zum Erlebnisbad startete. Bereits am 23. Juli 1994 wurde es mit einem großen Badfest eingeweiht.



Mai 1997. Nach Abschiedsfahrten am 25. Mai endete am 31. Mai 1997 der Zugverkehr durch das Cunewalder Tal. Seit 2013/14 ist die ehemalige Bahnstrecke ein beliebter Radweg.



Mai 1996. Abriss nicht mehr benötigter Altsubstanz des ehemaligen Werk V des Motorenwerkes in Köblitz, neue Produktionshallen entstanden.



Juni 2004. Im Zusammenhang mit dem Stützmauerbau in Niedercunewalde wurde auch die Hauptstraße vom Knoten Bahnhofstraße bis Kirchweg ausgebaut.

Ende dieser Feindseligkeiten entstanden immer mehr deutsch-französische Städtepartnerschaften. Nach der deutschen Wiedervereinigung kamen weitere Gemeinden im Osten der Republik, darunter Cunewalde, hinzu.

Nachdem in den 90er Jahren Versuche scheiterten der Gemeinde ein eigenes Wappen zu geben, kam durch die 777-Jahr-Feier im Jahr 1999 erneut Schwung in die Debatte. Das für die Feier verwendete Logo fand im Dorf allgemeine Zustimmung und so wurde an dessen Entwurf weitergearbeitet, bis schließlich 2001 dem damaligen Gemeinderat das finale Layout vorlag. Die Farben blau und gelb richten sich nach den Farben der Oberlausitz. Die 12 gelben Granitsteine symbolisieren einerseits die Tallage unseres Dorfes und andererseits die offiziellen und inoffiziellen Ortsteile der Gemeinde. Im Mittelpunkt des Wappens steht die Kir-

che als unverkennbares Wahrzeichen des Ortes.

Die Geschichte unserer Gemeinde und seiner Ortsteile war in den letzten 800 Jahren von vielen schönen, aber auch schweren Zeiten geprägt. Nach diesen 12 Artikeln kann man aber sagen, dass es Cunewalde in dieser langen Zeit immer wieder geschafft, das Beste aus jeder Situation zu machen, solange die Cunewalder im Sinne der Gemeinschaft für- und miteinander statt gegeneinander gearbeitet haben. Dieser Grundsatz sich gegenseitig zu unterstützen, füreinander da zu sein und frohen Mutes gemeinsam Aufgaben anzugehen, ist sicherlich auch für die Zukunft empfehlenswert. Und in diesem Sinne, wünsche ich Ihnen allen eine gesegnete Adventszeit.

Ihre Ortschronik Cunewalde  
Paul Richter

## Liebe Leserinnen und Leser!

Das Cunewalder Jubiläumsjahr neigt sich seinem Ende. Vor Jahresfrist liefen die Vorbereitungen auf Hochtouren, viele haben sich in den letzten zwei Jahren für das Gelingen engagiert und auch den Dank und die Anerkennung durch die Gemeinde und die Bürgerschaft erfahren. Nun sind die Feste gefeiert und es könnte eigentlich Normalität einziehen. **Aber was ist heute noch normal?** Für den einen ist es das Engagement für den Nächsten oder im Verein, für den anderen steht die Sorge um die Familie oder geliebte Menschen an erster Stelle. Wieder andere lieben es, Kritik zu üben, an Veranstaltern von Festen, an seinen Nachbarn, an der Politik im Allgemeinen, quasi an allem an dem er nicht beteiligt ist. Willkommen im Alltag! Kurz noch etwas zur CBZ. Trotz der allgemein rückläufigen Tendenz auf dem Zeitungsmarkt in den letzten 15 Jahren

ist die Zahl der Verkaufsexemplare stabil. Die reine Konzentration auf Zeitung per Internet und Online ist meines Erachtens nicht der richtige Weg. Denn schon Goethe ließ Mephisto im Faust feststellen „Was man schwarz auf weiß besitzt, kann man getrost nach Hause tragen“. Mir und offensichtlich vielen Leserinnen und Lesern ist es eben doch lieber, eine Zeitung in der Hand zu halten, darin zu blättern und, obwohl man dachte, alles gelesen zu haben, immer noch was Neues zu finden.

In diesem Sinne: Bleiben Sie uns gewogen und auf ein Neues in 2023.

**Eine besinnliche Adventszeit, gesegnete Weihnachten und für 2023 allerbeste Wünsche, Gesundheit, Glück und vor allem Frieden im Großen wie im Kleinen.**

Ihr CBZ-Redakteur  
Matthias Hempel

### Straßen-, Wege- und Tiefbau

## Auch 2023 soll gebaut werden

Eines vorweg: Große kommunale Bauvorhaben an Straßen und Wegen stehen 2023 vorerst nicht auf dem Plan. Und doch werden einige Baumaßnahmen realisiert.

#### Hauptstraße Obercunewalde

Seitens der Gemeinde Cunewalde sind die Vorbereitungen auf den Straßenbau im Bereich Einfahrt Firma Dießner bis haarscharf so gut wie abgeschlossen. Das Vorhaben steht jedoch noch infrage, weil das Landesamt für Straßenbau und Verkehr (LASuV) als zuständiger Baulastträger für den Straßen- und Brückenbau hinsichtlich der Freigabe der Finanzmittel durch den Freistaat Sachsen noch kein grünes Licht hat.

#### Telekom

Einer Mitteilung der Deutschen Telekom zufolge werden ab dem Frühjahr 2023 im sogenannten Cluster 10 neue Telefonleitungen verlegt. In vielen Be-

reichen von Köblitz bis Halbau sind dazu Tiefbauarbeiten vor allem in Gehwegen erforderlich.

Wann und wo das genau erfolgt kann derzeit noch nicht konkret gesagt werden.

#### Abriss- und Abbruchmaßnahmen

Die Teilnehmergeinschaft Ländliche Neuordnung Cunewalde wird in Kürze den Abriss der Objekte Oberlausitzer Straße 30, Hauptstraße 262 und Melkstand am Butterwasser in Auftrag geben. Angebote von Unternehmen liegen vor, mit den Arbeiten könnte Mitte Januar begonnen werden, sofern nicht winterbedingt etwas dazwischen kommt. Der Abbruch Oberlausitzer Straße 30 erfolgt nicht von der Straße aus sondern von der Seite zur Rabinke. Auch einige Bäume müssen entfernt werden.

M. Hempel



Bis eine Woche vor Weihnachten sollen die Pflasterverlegearbeiten auf dem Bierweg abgeschlossen sein. Restleistungen werden im Januar 2023 erledigt.



Die Reste des Häuschens Hauptstraße 262 werden spätestens im Frühjahr 2023 beseitigt.

Es fülle sich dein Heim mit Glück, Dein Herz  
mit Liebe, deine Tage mit Freude an Weihnacht  
und das ganze Jahr. Autor unbekannt



*Frohe Weihnachten, Gesundheit  
Glück und Zufriedenheit für das nächste  
Jahr wünscht das Team der Bibliothek.*

Wir haben geschlossen vom 20. Dezember 2022  
bis 3. Januar 2023.

## Interessantes Treffen in geschichtsträchtigem Gemäuer



Das Grufthaus auf dem Niederen Cunewalder Friedhof ist 220 Jahre alt. Aktuell bemühen sich die Gemeinde Cunewalde und die Kirchgemeinde um die rechtsverbindliche Feststellung der Eigentumsverhältnisse. Das Haus ist zweifellos als Denkmal anzusehen.

Das Grufthaus der Familie von Polenz auf dem niederen Teil des Cunewalder Friedhofes ist relativ selten für Besucher offen. Am 4. November besichtigte Frau Beatrix von Polenz, eine Nachfahrin der Cunewalder Adelsfamilie mit Torsten Hohlfeld von der Ortsgruppe des Landesvereins Sächsischer Heimatschutz auf ihren Wunsch hin das Gemäuer.

Die Gemeinde Cunewalde ist hier in Rechtsträgerschaft, schon seit etwa 1980 ist das Denkmal in staatlichem Besitz. In den letzten Jahren hat die Gemeinde immer wieder bauliche Maßnahmen zum Erhalt der Gebäudesubstanz durchführen lassen.

So wurden 2022 etwa 7.500 € für die Reparatur des Daches ausgegeben, davon hatte der Landesverein Sächsi-

scher Heimatschutz 2.000 € übernommen.

In bzw. an der Gruft, die 1802 erbaut worden ist, sind Mitglieder der Adelsfamilien derer von Ziegler und Klipphausen und derer von Polenz beigesetzt worden, auch unser bekannter Schriftsteller Wilhelm von Polenz nach dessen Tod am 13. November 1903.

Frau Beatrix von Polenz traf sich bei ihrem Besuch auch mit Bürgermeister Thomas Martolock. Im Nachklang sind sich die Gemeinde und die Ortsgruppe wohl einig, dass man das Grufthaus zum Tag des offenen Denkmals 2023 für Besucher öffnen könnte. auch zum 120. Todestag des Dichters wird es eine Gedenkveranstaltung geben.

M. Hempel

## „Lass die Kirche im Dorf“

– so eine oft gebrauchte Redewendung hier auf dem Lande. Übersetzt steckt dahinter die Aufforderung nicht zu übertreiben, – die Dinge realistisch zu sehen.

Solches war und ist auch der Beweggrund für unseren „Förderverein Dorfkirche Cunewalde e. V.“

Mit 2632 Sitzplätzen ist „unsere“ Dorfkirche die Größte in Deutschland. Die Kirche, als Bauwerk, spielt eine wichtige Rolle für alle Einwohner des Cunewalder Tals und darüber hinaus. Für Christen ist sie Versammlungsstätte und Ort der Verkündigung.

Für Nichtchristen oder Angehörige anderer Konfessionen ist sie Baudenkmal, Ortsmittelpunkt oder Kulturstätte im Sinne des Wortes.

Die Eigentümer denkmalgeschützter Gebäude – ob Privatleute, Kirchengemeinden oder öffentliche Hand eint Eines: Denkmale sind Lust und Last.

Die Lust bezieht sich auf Aussehen und Geschichte. Last hingegen ist der Unterhalt und der Aufwand bei erforderlichen Reparaturen. Unsere Dorfkirche macht keine Ausnahme.

Als sich die ersten Brocken von der Stuckdecke lösten, war der Schrecken groß. Was soll werden? Können wir die Kirche überhaupt noch nutzen? Kann die in Cunewalde so besondere Christnacht überhaupt noch gefeiert werden?

Ein Netz schaffte zunächst Abhilfe und Sicherheit – und kostet Geld. Unabhängig davon waren sich alle einig: Bevor das Dach nicht erneuert ist hat es keinen Sinn die Stuckdecke anzufassen.

Mit großzügiger Unterstützung vom Freistaat und der Landeskirche wird nun das Dach erneuert. Nun geht es darum die Decke in Angriff zu nehmen.

Ein Millionenbetrag ist dafür erforderlich. Als Förderverein wollen wir einen eigenen Beitrag leisten, um nicht ausschließlich von Förder- das heißt Steuergeldern abhängig zu sein.

Spenden sind hoch willkommen. Auch Nachlässe, also Erbschaften sol-

len, so keine natürlichen Erben vorhanden sind, für diesen guten Zweck entgegenommen werden.

In den zwei Jahren seit der Gründung wurde vom Verein manches unternommen. Werbematerial wurde hergestellt und Spenden gesammelt. Bei der Auftaktversammlung zur 800-Jahrfeier ebenso wie bei den Veranstaltungen des Lausitz-Festivals. Mittels kleiner und größerer Spenden von Privatpersonen und Unternehmen sowie der Beiträge unserer Mitglieder sind bisher zirka 24.000,00 Euro zusammengekommen. Es ist also noch viel Luft nach oben.

Gegenwärtig werden im Pfarramt und der Tourist Information Kerzen mit dem Abbild der Kirche verkauft. Im Preis von 18,00 Euro ist ein Spendenbeitrag enthalten. Vielleicht für den Einen oder die Andere ein schönes Weihnachtsgeschenk.

Auch Ziegel des alten Daches sollen bedruckt und als Gegenleistung für Spenden veräußert werden.

**Liebe Leserinnen und Leser,** diese Zeilen sollen informieren und bitten. Helfen Sie bitte dieses (große) Kleinod für Cunewalde und die Region zu erhalten. Helfen Sie, dass die Stuckdecke in neuem Glanze erstrahlen kann. Unsere Kirche ist Gemeingut, unsere Kirche geht ohne zu übertreiben jeden an!

Gemeingut ebenso wie das Weihnachtsgeschenk. Weihnachten ist für alle Menschen wichtig, unabhängig von Alter oder Weltanschauung. Weihnacht ist Hoffnung und Anfang. Nichts brauchen wir gegenwärtig mehr.

Im Namen aller Mitglieder des Fördervereins Dorfkirche Cunewalde e.V. wünsche ich Ihnen frohe und gesegnete Weihnachten im Kreise ihrer Familien und Freunde.

**Wir freuen uns und hoffen mit Ihnen auf ein gutes, vor allem friedfertiges Jahr 2023!**

**Michael Harig,**  
Vereinsvorsitzender

## Aktion Dreikönigssingen 2023

Wir Sternsinger sind wieder unterwegs zu den Menschen. **Am Sonntag, den 8. Januar 2023 ab 14.00 Uhr** sind wir kleinen und großen Könige im Einsatz für benachteiligte Kinder in aller Welt. Mit dem Kreidezeichen „20\*C+M+B+23“ bringen wir Mädchen und Jungen in der Nachfolge der Heiligen Drei Könige den Segen „Christus segne dieses Haus“ zu den Menschen und sammeln Spenden für Gleichaltrige in aller Welt. Traditionell ist unsere erste Station das Gemeindeamt, danach besuchen wir auch sie sehr gern.

„Kinder stärken, Kinder schützen – in Indonesien und weltweit“ lautet das Motto der 65. Aktion Dreikönigssingen, das Beispielland ist Indonesien. Mit ihrem aktuellen Motto rücken die Sternsinger den Schutz von Kindern vor Gewalt in den Mittelpunkt und machen auf Mädchen und Jungen aufmerksam, die unter physischer, sexualisierter oder psychischer Gewalt leiden. Die Weltgesundheitsorganisation schätzt, dass

jährlich eine Milliarde Kinder und Jugendliche Gewalt ausgesetzt sind – das ist jedes zweite Kind. Diese schweren Verletzungen des Kinderschutzes kommen in allen gesellschaftlichen Schichten und in allen Ländern vor. Mädchen und Jungen armer Regionen und in Notsituationen werden zudem Opfer von organisierter Kriminalität und systematischer Ausbeutung. Die Aktion bringt den Sternsinger nahe, dass Kinder überall auf der Welt ein Recht auf Schutz haben – im Beispielland Indonesien genauso wie in Deutschland.

Wenn Sie Interesse am Besuch der Sternsinger haben, melden sie sich bitte an:

**Kontakt:**  
Kath. Gemeinde Mariä Himmelfahrt Schirgiswalde/Sternsinger Cunewalde  
Telefon – 03592/502331  
Mailadresse: [Schirgiswalde@pfarre-i-bddmei.de](mailto:Schirgiswalde@pfarre-i-bddmei.de)  
**Ihre Sternsinger**



## Herzlichen Glückwunsch

unseren Rentnern in Cunewalde

ab dem 70. Geburtstag

Zeitraum vom 9. Dezember 2022 bis 12. Januar 2023

am 9. Dezember	<b>Elfriede Berger</b> , Cunewalde	zum 95.
am 10. Dezember	<b>Helga Kegel</b> , Weigsdorf-Köblitz	zum 85.
am 14. Dezember	<b>Hansdieter Grindel</b> , Weigsdorf-Köblitz	zum 75.
	<b>Heidrun Hentschel</b> , Cunewalde	zum 75.
am 15. Dezember	<b>Ilona Klügel</b> , Weigsdorf-Köblitz	zum 70.
am 22. Dezember	<b>Marianne Mertin</b> , Weigsdorf-Köblitz	zum 85.
am 23. Dezember	<b>Hans Horn</b> , Weigsdorf-Köblitz	zum 85.
	<b>Helmut Schubert</b> , Cunewalde	zum 80.
am 25. Dezember	<b>Horst Tzschippang</b> , Weigsdorf-Köblitz	zum 75.
am 5. Januar	<b>Vira Tiutiunyk</b> , Cunewalde	zum 70.
am 7. Januar	<b>Karl-Ludwig Kutschke</b> , Cunewalde	zum 70.
am 8. Januar	<b>Haidemarie Raffé</b> , Cunewalde	zum 80.

*Die Gemeindeverwaltung Cunewalde wünscht alles erdenklich Gute!*

**Die persönliche Gratulation (zum 80., 90., 95., 100 und nachfolgende Geburtstage) durch Bürgermeister, Stellvertreter, Gemeinderäte oder Mitarbeiter Hauptamt wird durchgeführt.**

**Falls Sie keine persönlichen Glückwünsche wünschen, bitten wir um Rückruf im Sekretariat des Bürgermeisters (Telefon: 035877/230-0).**

**Achtung! Sofern eine Veröffentlichungssperre eines Jubilars oder einer Jubilarin vorliegt, kann keine Gratulation und auch kein Kartengruß durch die Gemeinde Cunewalde erfolgen. Wir bitten dies zu beachten!**

**Vielen Dank.**

## Die Jugendfeuerwehr Cunewalde

### ...bringt das FRIEDENSLICHT zu Ihnen nach Hause!



Wann? **Montag, 19. Dezember 2022 ab 18:00 Uhr**

Wo? In Cunewalde, Weigsdorf-Köblitz, Schönberg und Halbau

**Wir bringen das Friedenslicht zu Ihnen nach Hause!**

Wie? Melden Sie sich einfach telefonisch an

Nicole Wemme  
(Jugendwartin)

oder

Heike Kiehne

Tel.: 0173/7146161

Tel.: 035877/139931

[nicole.kiehne@gmx.de](mailto:nicole.kiehne@gmx.de)

**Bitte rufen Sie uns spätestens bis zum 16.12.2022 an.**



*Die Jugendfeuerwehr Cunewalde  
wünscht allen  
ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest!*

## Ban Christbeeml

*Juhr im Juhr die selbe Freede  
ieber su ann Lichteboom:  
Zuckermannl – guldche Nisse –  
foarbche Kugln – Flitterkroom.  
Huut's nu haußn noa geschneit:  
Glicklich schiene Kinderzeit!*

*Wenn de nu an spätn Aaler  
's Beeml mit zeraachte stutzt;  
mit dan ganzn Druffgehänge  
stitt's nu, nobl oageputzt:  
Gloobt mer'sch oack – do tutt ees abm  
wieder a dr Kindheet labm!*

Arno Wobst

Cunewalder Einwohnerstatistik

# Die Tendenz hält an

Nach jahrelang anhaltendem Rückgang der Einwohnerzahlen ist seit 2020 eine gewisse Stagnation im Bestand zu verzeichnen.

Diese Tendenz hält an, ob sie sich jedoch fortsetzen oder sogar zu einer nachhaltigen Aufwärtsentwicklung führen lässt, muss man abwarten, weil dafür eine Vielzahl an Einflussfaktoren verantwortlich sein werden.

Zum Stichtag 28. November 2022 steht ein positives Saldo von 24 Personen zu Buche, im Vorjahr lag es bei minus 7.

Die Sterbefälle überwiegen auch in 2022 die Geburten, 64 zu 29. Im Jahr 2021 lag die Geburtenzahl bei 28, ein Jahr davon bei 23.

Für das Positivsaldo sorgt das Verhältnis von Zuzügen zum Verhältnis von Zuzügen zu Wegzügen. 215 Zuzügen stehen 156 Wegzüge gegenüber, 78 Personen sind im Ort umgezogen. Bei den Zuzügen inbegriffen sind 39 Geflüchtete aus der Ukraine, ohne sie läge das Saldo gegenüber der Einwohnerzahl vom 1. Januar 2021 bei minus 15.

Offensichtlich haben wir das Tal noch längst nicht durchschritten. Offensichtlich ist auch, dass es nur mit weiterem Zuzug junger Leute oder Familien gelingen wird, wenigstens die Einwohnerzahl von zirka 4.600 zu halten. Das ist mit Blick auf die Alterspyramide schon eine Herkulesaufgabe, die die Kommune im nächsten Jahrzehnt zu bewältigen hat. Das ist mit einem weiteren Blick auf die bestehende Infrastruktur aber auch erreichbar, wenn es zudem gelingt, Cunewalde für Neubürger auch in Zukunft interessant zu halten und zu machen. Da sind, wie in den letzten Jahrzehnten schon geschehen, viele Initiativen erforderlich, nur auf Neubürger zu warten wird nicht erfolgreich sein.

**Hier jetzt die Zahlen im Überblick:**

Geburten:	29 (plus 2 Zuzüge)
	17 Jungen
	12 Mädchen
Sterbefälle:	64
	34 Männer
	30 Frauen
Zuzüge:	215
Wegzüge:	156
Umzüge:	78

Interessant und immer gerne in Erinnerung gerufen sind hier die Zahlen, die die Entwicklung seit 1999, dem Jahr der Gemeindevereinigung Cunewalde – Weigsdorf-Köblitz, nachzeichnen:

01.01.1999:	5865
01.01.2000:	5807
01.01.2001:	5730
01.01.2002:	5670
01.01.2003:	5634
01.01.2004:	5592
01.01.2005:	5546
01.01.2006:	5510
01.01.2007:	5373
01.01.2008:	5283
01.01.2009:	5213
01.01.2010:	5116
01.01.2011:	5063
01.01.2012:	4949
01.01.2013:	4938
01.01.2014:	4874
01.01.2015:	4832
01.01.2016:	4794
01.01.2017:	4700
01.01.2018:	4668
01.01.2019:	4656
01.01.2020:	4595
01.01.2021:	4590
01.01.2022:	4585
28.11.2022:	4609

Damit kommen wir zu einem Extra-blick auf den Altersdurchschnitt der Cunewalder Bürgerschaft.

Der hat sich in den letzten Jahren nur unwesentlich verändert, liegt noch immer bei 50 Jahren (52 bei Frauen, 48 bei den Männern). Greift man nur die Neubürger heraus, so liegt der Altersdurchschnitt dieser Gruppe bei leicht unter 35 Jahren.

Allein dieser Punkt verdeutlicht, wie dringend weiterer Zuzug junger Menschen auch in der Zukunft sein wird. Wie immer nun ein Blick auf die Einwohnerzahlen in unseren Ortsteilen.

<b>26.11.2021</b>	<b>28.11.2022</b>	
Cunewalde	3215	3216
davon: Schönberg	188	185
Halbau	77	74
Zieglertal	134	132
Klipphausen	136	134
Weigsdorf-Köblitz	1368	1393
davon: Albert-Schweitzer-Siedlung	689	719

**Jetzt aber gilt unser herzlichster Willkommensgruß allen Cunewalder Neubürgern des Geburtenjahrganges 2022, soweit uns keine Ablehnung der Veröffentlichung vorliegt:**

# Alterspyramide

Auch in diesem Jahr möchten wir wieder einen Blick auf die Cunewalder Alterspyramide werfen. Sie ist zweifellos interessant. Sehen Sie selbst, wie viele gleichaltrige Mitbürger Ihres Jahrganges in Cunewalde leben.

**Unser besonderer Gruß gilt den Ältesten unter uns:**

- Älteste Bürgerin:  
**Klose, Johanna, geb.: 31.12.1924**
- Ältester Bürger:  
**Berger, Siegfried, geb.: 02.05.1928**
- Dornig, Gunther, geb.: 01.02.1928**

- Piper Weniger, geb.: 18.01.2022**  
Wilhelm-von-Polenz-Str. 50a,
- Lucas Anders, geb.: 07.02.2022**  
Friedensau 21, Cunewalde
- Heidi Koch, geb.: 07.02.2022**  
Handwerker-gasse 9, Cunewalde
- Jarne Bottin, geb.: 13.02.2022**  
Matschenstraße 13, Cunewalde
- Lukas Dittmann, geb.: 26.02.2022**  
**Mattheo Manuel Martolock,**  
geb.: 11.03.2022

- Schönberger Straße 7, Cunewalde
- Leonard Sebastian Schmidt,**  
geb.: 23.05.2022
- Am Sportzentrum 4, Cunewalde
- Leonora Christina Schmidt,**  
geb. 23.05.2022
- Am Sportzentrum 4, Cunewalde
- Rebecca Hannah Seibt,**  
geb.: 26.05.2022

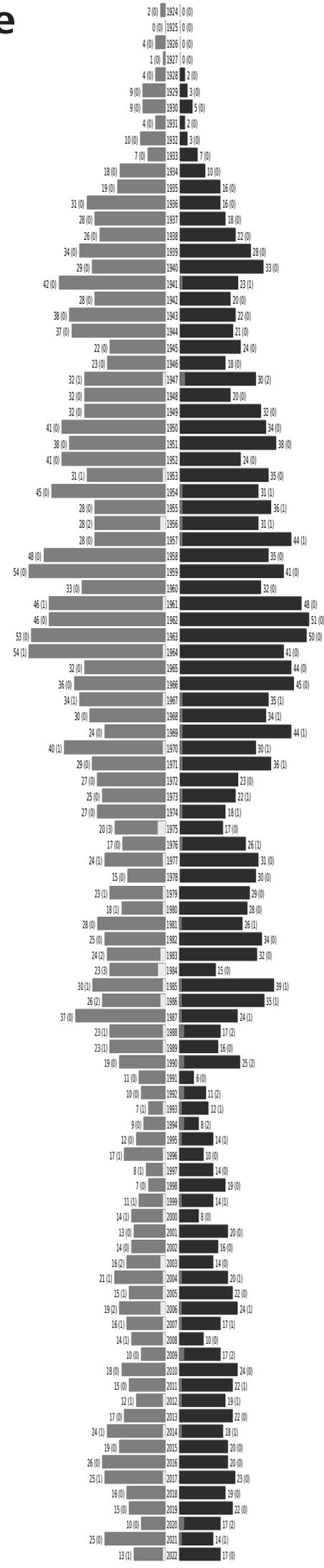
- Wurbisstraße 9, Cunewalde
- Fenja Hartmann, geb.: 05.06.2022**  
Buchenweg 3, Cunewalde
- Leonard Holger Knobloch,**  
geb.: 01.08.2022
- Bergsiedlung 32, Cunewalde
- Melia Schuster, geb.: 05.08.2022**  
Erlenweg 4, Cunewalde

- Franz Richter, geb.: 24.08.2022**  
Friedensau 13, Cunewalde
- Malina Sophie Starke**  
geb. 26.09.2022, Südweg 7, Cunewalde
- Heida Edith Hampel, geb.: 07.10.2022**  
Gunter-Domschke-Weg 4, Cunewalde
- Liam Ambrosius, geb.: 10.11.2022**  
Heiterer Blick 14, Cunewalde

- Allen Eltern gilt unsere nochmalige Gratulation, den Mädchen und Jungen natürlich alles Gute und viel Glück auf ihrem Lebensweg.**

*Liebe Leserinnen und Leser, leider war es uns nicht möglich, alle 29 Neugeborenen namentlich willkommen zu heißen. Aufgrund von Veröffentlichungssperren und nicht vorliegender Zustimmungen der Eltern zur Bekanntgabe fehlen in unserer Tabelle 14 Kinder.*

**M. Hempel**



## Herzlich willkommen liebe Kinder!



**Liam Ambrosius**  
geb. 10.11.2022, 3380 g, 51 cm  
Eltern: Claudia und Raiko Ambrosius



**Malina Sophie Starke**  
geb. 26.09.2022, 3020 g  
Eltern: Melanie und Rico Starke



**Heida Edith Hampel mit Schwester Jenna**  
geb. 7.10.2022, 3130 g, 50 cm  
Eltern: Natalie und Sebastian Hampel

	weiblich	männlich	unbestimmt	gesamt
Summe Deutsche	2293	2234	0	4527
Summe Ausländer	41	41	0	82
Einwohner gesamt	2334	2275	0	4609
Altersdurchschnitt in Jahren	51,7	48,5	0,0	50,1

## Cunewalder Veranstaltungskalender

Dezember 2022 bis Januar 2023

**Samstag, 10. Dezember, 14:00 Uhr**  
Turmblasen auf dem Czorneboh mit Weihnachtsmann, kleinem Weihnachtsmarkt, Plätzchenbacken für Kinder, Glühwein und Bratwurst

**Samstag, 10. Dezember, 16:00 Uhr**  
Weihnachtsliedersingen  
Pferdestall im Polenzpark

**Donnerstag, 15. Dezember, 17:00 Uhr**  
Die große Südtiroler Weihnacht mit Sonja Weissensteiner, Die Ladiner, Alexander Rier, Kastelruther Männerquartett in der „Blauen Kugel“

**Samstag, 17. Dezember, 15:00 – 20:00 Uhr**  
Tag der offenen Tür der FFW Weisdorf-Köblitz im Feuerwehrgerätehaus

**Samstag, 17. Dezember, 20:00 Uhr**  
**Zärtlichkeiten mit Freunden:**  
Weihnachtsfeier in der „Blauen Kugel“ (Ersatztermin für 11.12.2021 – AUSVERKAUFT!)

**Freitag, 30. Dezember, 16:30 Uhr**  
Völkerballturnier des HVO Cunewalde  
Sporthalle „Wilhelm von Polen“

**Sonntag, 1. Januar, 12:00 – 17:00 Uhr**  
Neujahrsschwimmen  
im Erlebnisbad

**Freitag, 6. Januar, 17:00 Uhr**  
Neujahrskonzert  
mit dem Dresdner Residenz Orchester  
in der „Blauen Kugel“

**Änderungen vorbehalten!**  
**Den aktuellen Veranstaltungskalender finden Sie auch im Internet unter [www.cunewalde.de/Vkalender](http://www.cunewalde.de/Vkalender).**

*Den Veranstaltungsplan für das erste Halbjahr 2023 veröffentlichen wir in der CBZ Januar.*

## Wandern mit dem Äberlausitzer Kleeblatt

Für alle Wanderfreunde finden an folgenden Terminen geführte Wanderungen statt:

### ➔ Samstag, 10. Dezember 2022 – 9:30 Uhr

#### „Das Äberlausitzer Kleeblatt wandert um Löbau“

Treffpunkt: Wanderparkplatz an der Heringsdorfer Straße – hinter dem Ortsausgang Löbau in Richtung Galgenberg, rechts (gegenüber dem Aufstieg Steinbruchweg zum Löbauer Berg)

Wanderstrecke: Wanderparkplatz – Goetheweg – Lausitzer Schlange – (ca. 15 km) Georgewitzer Skala – Bellwitz – Rosenhain – Wendisch-Paulsdorf – Wanderparkplatz

### ➔ Donnerstag, 5. Januar 2023 – 9:30 Uhr

#### „Das Äberlausitzer Kleeblatt wandert nach Sornßig“

Treffpunkt: Wanderparkplatz in 02708 Kleindehsa, Dorfstraße 4

Wanderstrecke: Kleindehsa – Großdehsa – Schafberg – Schuhladen – (ca. 15 km) Paradies – Sornßig – Löbauer Weg – Böhmestein – Steinberg – Polenzweg – Halbau – Kleindehsa

Alle Wanderungen sind kostenpflichtig (2,50 € / Person) – Kinder bis 10 Jahre wandern kostenfrei.

Nähere Auskünfte zu diesen und weiteren Terminen erhalten Sie bei der Tourist-Information Cunewalde (Tel. 035877 80888). **Tourist-Information**

## Gutscheine zum Weihnachtsfest für Veranstaltungen in der „Blauen Kugel“

Bei der Tourist-Information Cunewalde sind auch in diesem Jahr wieder Gutscheine für Veranstaltungen nach Wahl in der „Blauen Kugel“ erhältlich.

Mit einem Gutschein für eine Veranstaltung nach Wahl in der „Blauen Kugel“ als Geschenk zum Weihnachtsfest liegen Sie genau richtig. Dieser hat eine Gültigkeit von 3 Jahren ab Kaufdatum.

**Ihre Tourist-Information Cunewalde**

DRESDNER RESIDENZ KONZERTE

**NEUJAHRSKONZERT am Freitag, 06.01.2023 – 17:00 Uhr**  
in der „Blauen Kugel“ in Cunewalde



musikalische Leitung: Prof. Igor Malinovsky – Erste Violine  
Gesangssolistin: Paulina Bielarczyk – Sopran

Beginnen Sie das neue Jahr ganz klassisch und genießen Sie das Neujahrskonzert mit Solisten des DRESDNER RESIDENZ ORCHESTERS unter der musikalischen Leitung von Prof. Igor Malinovsky an der ersten Violine. Schwungvolle Walzer von Johann Strauß, bekannte Arien der Opernliteratur und Polkas zum Mitschunkeln stehen auf dem Programm. Spielfreudig präsentiert von jungen, dynamischen Musikern unterstützt von der bezaubernden Sopranistin Paulina Bielarczyk. Erleben Sie einen schwungvollen Start in das neue Jahr mit viel Spaß und guter Laune.

## „Günther allein zu Hause“

**Kabarett mit Uwe Steimle**  
**Freitag, 27.01.2023, 20:00 Uhr**  
in der „Blauen Kugel“ Cunewalde

Ersatztermin für Weihnachtskabarett „Hören Sie es riechen?“ vom 12.12.2021!  
Gekaufte Eintrittskarten behalten die Gültigkeit.

Der Schauspieler und Kabarettist Uwe Steimle führt die Figur der „Ostalgie“-Serie weiter und ist nunmehr als Günther Zieschong allein zu Haus.

Dem Langzeitarbeitslosen – ehemaligen Parteisekretär – wurde der Posten eines Kirchenführers angeboten...

Während eines vorweihnachtlichen Home-Trainings verfranzt sich diese tragikomische Figur vollends: Hausordnung mit J.S. Bach, Puppenweihnacht mit Ernst Busch.

Tragische Geschichten zum Totlachen komisch.

Ausgezeichnet mit dem „Salzburger Stier“ – einer der höchsten Auszeichnungen im deutschsprachigen Kabarett.

Sie sind herzlich eingeladen. Es sind noch Restkarten erhältlich.

## Öffnungszeiten der Tourist-Information Cunewalde

Mo. / Do.	9:00 – 12:30 Uhr, 13:30 – 17:00 Uhr
Di. / Fr.	9:00 – 12:30 Uhr, 13:30 – 15:30 Uhr
Mi. / Sa. / So. / Feiertage:	geschlossen
24.12. und 31.12.2022	geschlossen

Außerhalb dieser Zeiten dürfen Sie gern Ihre Nachricht mit Telefonnummer auf dem Anrufbeantworter hinterlassen. Wir rufen Sie zurück.

**Das Team der Tourist-Information wünscht allen Leserinnen und Lesern ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gutes und erfolgreiches Jahr 2023. Bleiben Sie gesund!**

*Wir bedanken uns recht herzlich bei allen Kunden, Gästen und Vermietern für das entgegengebrachte Vertrauen.*

**Tourist-Information Cunewalde**

**Telefon: 035877 80888**

**E-Mail: [touristinfo@cunewalde.de](mailto:touristinfo@cunewalde.de)**

## Adventsbasteln im AWO Hort „Die Räuber“ und in der Kita „Pumuckl“

Sehr weihnachtlich duftete es am 23. November 2022 im ganzen Haus. Beide Einrichtungen hatten zum Adventsbasteln geladen. Mehr als 200 (!) Eltern, Großeltern und Kinder sind unserer Einladung gefolgt.

Ob Vogelhäuser, Wollwichtel oder kreative Adventsgestecke – beim gemeinsamen Werken hatten alle großen Spaß und auch Zeit für das ein oder andere Schwätzchen. Mit selbstgebackenen Kuchen, Glühwein, Kinderpunsch und Pfefferkuchen wurde für das leibliche Wohl gesorgt.

Ein großer Dank geht an das Personal und alle fleißigen Helfer beider Einrichtungen, welche diesen aktionsreichen Nachmittag erst möglich gemacht haben. **Die Hort- und Kitaleitung**



In Forum der Grundschule herrschte beim Adventsbasteln reges Treiben.

## Sehr gut besuchte Versammlung der Vereinsvorsitzenden Veranstaltungsplanung und Vereinsförderung 2023

Einmal jährlich treffen sich auf Einladung des Bürgermeisters die Vorstände Cunewalder Vereine und Vertreter, von Bildungseinrichtungen und Kirche. Die diesjährige Veranstaltung fand am 8. November im „Kleinen Kulturhaus“ statt. Zirka 40 Gäste waren der Einladung gefolgt. Ein herzlicher Dank gilt auch hier Herrn Plath und seinem Team für die hervorragende Bewirtung.

### Wie jedes Jahr – Neue Gesichter hinzugekommen

Auch neue Mitglieder konnten in der Runde begrüßt werden. So stellte Herr Bürgermeister (so tatsächlich sein Familienname) seinen Verein AFOLs Lausitz e. V. („Erwachsene LEGO® Fans“ vor, der ja auch schon mit Ausstellungen in Cunewalde präsent war und auch die „Party People Ost“ waren erstmals dabei, denn ihre Veranstaltungen auf dem Fahrerlager der Rennstrecke sollen auch nächstes Jahr wieder stattfinden.

### Ehrenamtsbeauftragte vom Landkreis war gern gesehener Gast

Auch in diesem Jahr hatte man sich wieder Gäste eingeladen. Die Ehrenamtsbeauftragte des Landkreises Bautzen, Frau Dunja Reichelt, zählt praktisch schon zu den Stammgästen der Cunewalder Vereinsversammlung. Dies ist angesichts von mehreren Hundert Vereinen in den fast 60 Städten und Gemeinde im Kreis Bautzen die sie in Angelegenheiten der Ehrenamtsförderung berät, alles andere als eine Selbstverständlichkeit und eine große Wertschätzung unserer Vereine. Natürlich hatte sie auch Informationen über Fördermöglichkeiten durch den Landkreis im Freistaat im Gepäck und wusste auch darüber zu berichten, in welchem Umfang in diesem Jahr Cunewalder Vereine von der Ehrenamtsförderung des Landkreises profitieren konnten.

So haben zum Beispiel im Herbst der Verein der Rassekaninchenzüchter und der Verein der Rassegeflügelzüchter Cunewalde jeweils in ihrem 130. Ge-

burtstagsjahr finanzielle Zuschüsse vom Landkreis erhalten, um dringend notwendige Arbeiten an der Elektroanlage beider Vereinsheime finanzieren zu können.

Auch der Verein Cunewalde 800 e. V. und die Feuerwehrblaskapelle konnten in diesem Jahr von Förderungen des Landkreises profitieren.

Wichtig ist, so der Bürgermeister, dass die Vereinsvorstände auch ihre Mitgliedschaft entsprechend informieren, in welchen großen Umfang die Gemeinde jährlich Cunewalder Vereine unterstützt, von der kostenlosen Überlassung von Grundstücken bis zu finanziellen einmaligen oder dauerhaften Förderungen.

Da die finanziellen Möglichkeiten der Gemeinde begrenzt sind, gilt es die vielen Fördermöglichkeiten von LEADER-Region, Freistaat und Bund noch besser auszunutzen. Auch hier sind viele Cunewalder Vereine seit Jahren, dank ihrer engagierten Vorstände, sehr gut unterwegs!

### Veranstaltungskalender 2023 schon wieder gut gefüllt

Ebenso wichtig war die jährliche Vorabstimmung zum Cunewalder Veranstaltungskalender, um Terminkollisionen soweit wie möglich zu vermeiden. Hier gibt es zahlreiche Termine, die von vornherein gesetzt sind, wie die von der FIA festgelegten Termine der Auto-cross-Rennen. Neu ist auch die erstmals unter dem Titel „Kabarett-Festival“ in der „Blauen Kugel“ stattfindende Veranstaltungsserie im Frühjahr und im Herbst mit Künstlern und deutschlandweit bekannten Kabarettkünstlern und Kabarettensembles – hier möchten wir, wie beim Lausitz-Festival auch Gäste aus ganz Deutschland noch mehr auf Cunewalde aufmerksam machen.

### Rückblick auf 800. Geburtstag

Natürlich fehlte auch ein Rückblick zu den vielen Feierlichkeiten zum 800.

## Singen traditioneller Weihnachtslieder

Heimattreue unseres Tales, Geschichtliches Cunewalde, die ProBier Werkstatt, die Czorneboh-Kantine und unser Schützenverein Cunewalder Tal e.V. laden ein zum musikalischen „Singen traditioneller Weihnachtslieder“. Es findet statt am **Sonnabend, den 10. Dezember 2022 um 16 Uhr** im Pferdestall vom Polenzpark. Die Gäste erwartet eine Stollentafel zum Kaffee, zünftige Speisen und gute Cunewalder Biere. Der Eintritt ist frei, wir bitten jedoch um eine kleine Spende zur Heimatpflege.

Die Veranstalter freuen sich im weihnachtlich geschmückten Saal auf sangesfreudiges Publikum und ein paar besinnliche Stunden. Liedertexte sind vorhanden.

**Torsten Hohlfeld**



Geburtstag nicht, er stand unter dem Titel: „Erfolge und Erreichtes oder was wir zum 850. Geburtstag besser machen wollen“.

Hier galt es sich auch im Namen des federführenden Vereins Cunewalde 800 e. V. recht herzlich bei den Vereinen und Institutionen zu bedanken, deren Vorstände und Mitglieder weit überdurchschnittlich bei vielen Anlässen aktiv und präsent waren und an welchen Stellen oder bei welchen Vereinen künftig noch ein paar eventuelle freie Spitzen bestehen, insbesondere dann und dort wo die Gemeinde wiederum den Verein massiv unterstützt.

Übrigens ist auch Cunewaldes Bürgermeister, trotz wenig Zeit, u. a. ehrenamtlich in 5 Vereinen aktives Mitglied, hiervon in 4 als Vorstandsmitglied oder Vorsitzender, weitere Ämter noch nicht eingerechnet – und ist hier bestimmt kein Einzelfall.

### Wichtiges Fazit und Botschaft an alle Vereinsmitglieder und solche, die es werden sollen

Auf der Vorstände der Cunewalder Vereine ist immer Verlass – jeder Verein und jeder Vorstand ist aber auch immer nur so gut, wie ihn seine Mitglieder unterstützen! Ehrenamt ist auch vielfach keine Frage der Zeit, sondern der eigenen Einstellung!

**Thomas Martolock,**  
Bürgermeister

## Zun neu'n Jahre

Wieder winschn mer'ch  
zun neuen Jahre  
vill Gelink, na gude Fuhre,  
kenne Zähnanst und kenn Hustn  
und ann jedn ann schinn Pusten,  
neue Oarbeit glei a Fuder  
und ne su vill oarme Luder,  
ne mih siche huche Steuern,  
keene Skoatbrieder, die mäuern,  
bissl winnger Formuloare  
und fer'sch Gled oack gude Woare,  
kenne Schluttche, die dr haußn  
a dr Nacht is Auto mausn.  
Geld ann grußn dickn Boatzn,  
woass fer'sch Harze,  
woass zu Schmoatzn,  
anne Frooe, die ne schoaffert  
und a Chef, dar ne oack kaffert,  
immer Sähner uff ann Truppm  
und o woass zun Pfeifestuppn.  
Wierde oack de Hälfte wuhr,  
tät mer soin: „A gudes Juhr!“

**Hans Klecker**

## Gewinnliste „Cunewalder Weihnachtslotterie 2022“

Preis	Gewinn	Wert	Los-Nr.	Preis	Gewinn	Wert	Los-Nr.	Preis	Gewinn	Wert	Los-Nr.
147	Indoor Bogenschießen - Gutschein	14,00 €	00008	13	Fahrsicherheitstraining Sachsenring	150,00 €	01940	54	Gartenschere "Granit"	35,00 €	03964
100	Familientageskarte Oskarshausen	23,00 €	00016	83	Brunchgutschein - Best Western Plus Hotel Bz	27,00 €	01960	159	4er Set Cocktail-Gläser	11,00 €	03987
124	Gutschein Gasthof "Neu- Eulowitz"	20,00 €	00025	109	Familientageskarte Oskarshausen	23,00 €	01969	193	Handgemachte Schokolade aus Thüringen	10,00 €	03989
59	Gutschein Gaststätte "Scharfe Ecke"	30,00 €	00080	132	Bootstour 1 Pers - Gutschein - Weiße Tours	19,00 €	01992	28	Pendelleuchte	73,00 €	04022
79	Gutschein Meisterstollen Pech- Bäcker Stiftung	29,00 €	00114	115	Geldgewinn	20,00 €	02003	164	Modellbausatz DDR-Auto	10,00 €	04026
43	Weinset 4 Flaschen im Bottlebag	45,00 €	00130	170	Gutschein Escape Room Bautzen	10,00 €	02004	22	Gutschein für 1 Insektenschutzgitter - Tischlerei Graf	100,00 €	04061
169	Gutschein Escape Room Bautzen	10,00 €	00136	162	1 Flasche Winzersekt	11,00 €	02041	3	Feuerstelle aus Edelstahl Ø 60 cm von Ricon	388,00 €	04071
10	150,00€ am dekorierten Weihnachtsbaum	190,00 €	00164	58	Fußreflexzonenbehandlung 30 min - Körperkonzept	30,00 €	02043	158	Familienfreikarte - Elementarium	12,00 €	04078
190	Smily Kindertasche	10,00 €	00179	20	Geldgewinn	100,00 €	02055	72	Gutschein Rodelpark Oderwitz	30,00 €	04087
46	Weinset 4 Flaschen im Bottlebag	45,00 €	00266	128	Gutschein - Starke Mein Möbelhaus	20,00 €	02132	44	Weinset 4 Flaschen im Bottlebag	45,00 €	04103
102	Familientageskarte Oskarshausen	23,00 €	00268	32	Natural Holzlasur 2,5l	62,00 €	02133	65	Gutschein - Gasthaus & Hotel "Rote Schenke"	30,00 €	04134
80	Gutschein Meisterstollen Pech- Bäcker Stiftung	29,00 €	00288	126	Gutschein - Praxis Körperkonzept	20,00 €	02148	198	Porter Armbanduhr	10,00 €	04138
1	Geldgewinn	500,00 €	00294	90	Familientageskarte Oskarshausen	23,00 €	02221	70	Tischleuchte Broad mit Vintage Glühlampe	30,00 €	04142
186	Damen Tasche	10,00 €	00299	113	Herrnhuter Stern "Edition Oberlausitz"	21,00 €	02260	184	Damen Tasche	10,00 €	04175
29	Aromaölmassage 60 min - RehaSalus	70,00 €	00314	66	Gutschein - Gasthaus & Hotel "Rote Schenke"	30,00 €	02329	85	Gutschein - Blumenhaus Schröter	25,00 €	04202
94	Familientageskarte Oskarshausen	23,00 €	00319	49	Astschere Granit	40,00 €	02524	21	Gutschein für 1 Insektenschutzgitter - Tischlerei Graf	100,00 €	04206
48	Weinset 4 Flaschen im Bottlebag	45,00 €	00375	167	Lachsschinken im Netz - Fleischerei Richter	10,00 €	02529	50	Geldgewinn	40,00 €	04211
177	Gutschein Escape Room Bautzen	10,00 €	00383	138	Feinkost + Wein - Vom Fass Bautzen	15,00 €	02553	143	Veranstaltungsgutschein "Blaue Kugel"	15,00 €	04232
67	Gutschein - Gasthaus & Hotel "Rote Schenke"	30,00 €	00391	178	Gutschein Escape Room Bautzen	10,00 €	02555	2	Set Excellence Füllh. & Kugelschr.in Holzkassette	400,00 €	04290
125	Gutschein Gasthof "Neu- Eulowitz"	20,00 €	00394	38	"BIO am Kottmar" Einkaufsgutschein	50,00 €	02585	149	Gutschein - Waldeisenbahn Muskau	13,00 €	04296
121	Gutschein - Nahkauf Cunewalde	20,00 €	00403	23	Geldgewinn	100,00 €	02661	56	Ein 3 Pfund Stollen - Bäckerei Nikol	30,00 €	04337
73	Brotgeige	30,00 €	00410	139	Essig- Öl- Set - Vom Fass Bautzen	15,00 €	02663	105	Familientageskarte Oskarshausen	23,00 €	04360
146	Badetuch "Junge Wilde Cunewalde"	15,00 €	00451	161	1 Flasche Winzersekt	11,00 €	02675	174	Gutschein Escape Room Bautzen	10,00 €	04381
114	Standmixer für die Küche	21,00 €	00483	150	Gutschein - Waldeisenbahn Muskau	13,00 €	02680	112	Herrnhuter Stern "Edition Oberlausitz"	21,00 €	04397
122	Geschenkset 2 Flaschen Wein	20,00 €	00529	144	Holz- Laterne	15,00 €	02726	120	Gutschein - Nahkauf Cunewalde	20,00 €	04400
63	Geldgewinn	30,00 €	00534	24	Set Traveller Füllhalter & Kugelschreiber - Diplomat	90,00 €	02735	197	Thermo Flasche mit LED Anzeige	10,00 €	04401
107	Familientageskarte Oskarshausen	23,00 €	00577	96	Familientageskarte Oskarshausen	23,00 €	02744	82	Ein saftiges Vergnügen -1 Kiste Kekila alkoh.	29,00 €	04408
155	Plüschtier Julius	12,00 €	00578	62	Gutschein - Kreuz Apotheke Cunewalde	30,00 €	02749	33	Jahreslos von PS- Lotterie	60,00 €	04420
119	Gutschein - Nahkauf Cunewalde	20,00 €	00595	168	Allerlei Küchenhelfer - Fleischerei Richter	10,00 €	02852	165	Outdoor Bogenschießen - Gutschein	10,00 €	04449
53	Weinpaket Heuchelberg	35,00 €	00661	52	Mandoline Multifunktion Gemüsehobel	36,00 €	02872	8	Makita Akkuschauber	220,00 €	04457
4	Bosch Bohrhämmer GBH 2-28 F mit Meißel- Set	259,00 €	00687	91	Familientageskarte Oskarshausen	23,00 €	02875	127	Gutschein - Starke Mein Möbelhaus	20,00 €	04471
194	Geldgewinn	10,00 €	00688	95	Familientageskarte Oskarshausen	23,00 €	02878	30	Natural Holzlasur 2,5l Farbton Rüster	66,00 €	04472
77	Wellnessmassage 30 min - RehaSalus	29,00 €	00690	64	Geldgewinn	30,00 €	02888	15	Zebrix-Klemmbacksteine 50 Stück - plastic concept GmbH	119,00 €	04480
42	Biederlack Decke	45,00 €	00695	84	Brunchgutschein - Best Western Plus Hotel Bz	27,00 €	02891	26	4 x 1 Power Plate Training	80,00 €	04481
57	Gartenschere Felco	30,00 €	00697	87	Gutschein - Blumenhaus Schröter	25,00 €	02923	154	Wasserkocher	12,00 €	04533
37	"BIO am Kottmar" Einkaufsgutschein	50,00 €	00726	166	Gutschein - Fleischerei Richter	10,00 €	02932	108	Familientageskarte Oskarshausen	23,00 €	04571
131	Geldgewinn	20,00 €	00766	69	Gutschein - Friseursalon R. Neumann	30,00 €	02954	14	10er Karte Fitness - RehaSalus	120,00 €	04603
191	Smily Kindertasche	10,00 €	00774	137	Geschenckpackung mit Glas - ProBier Werkstatt	15,00 €	02958	16	Makita LED- Strahler	119,00 €	04642
111	Siphon 2L Rutkatl - ProBier Werkstatt	22,00 €	00793	51	Genußpaket Kleene Schänke	40,00 €	02969	12	Excellence Füllhalter - Diplomat	170,00 €	04646
27	Pendelleuchte	73,00 €	00795	156	Familienfreikarte - Elementarium	12,00 €	02973	152	Buch "Kräuter, Gewürze & Essenzen"	13,00 €	04656
148	2 Haussalami - Fleischerei Richter	14,00 €	00904	101	Familientageskarte Oskarshausen	23,00 €	03002	135	Plüschtier	18,00 €	04673
31	Handbemaltes Blumenbänkel	65,00 €	00905	175	Gutschein Escape Room Bautzen	10,00 €	03054	136	Geschenckpackung mit Glas - ProBier Werkstatt	15,00 €	04696
6	OBI -Gutschein	250,00 €	00945	173	Gutschein Escape Room Bautzen	10,00 €	03056	181	Damen Tasche	10,00 €	04699
151	Gutschein - Waldeisenbahn Muskau	13,00 €	00959	36	Tchibo Cafissimo pure black Kapselmaschine	50,00 €	03067	92	Familientageskarte Oskarshausen	23,00 €	04703
74	Gutschein 1 Stunde Kegeln	30,00 €	00972	68	Gutschein - Berggaststätte Czorneboh	30,00 €	03133	163	1 Flasche Winzersekt	11,00 €	04776
145	1 Flasche Primitivo ital. Rosewein 2018	15,00 €	01020	179	Damen Tasche	10,00 €	03279	60	Weinset 2 Flaschen	30,00 €	04806
39	Geldgewinn	50,00 €	01108	25	Gutschein - Sorbisches Restaurant Wjelbik BZ	80,00 €	03429	182	Damen Tasche	10,00 €	04910
142	3 x Freikarten für 1 Person - Elementarium	15,00 €	01170	75	Gutschein 1 Stunde Kegeln	30,00 €	03530	34	Jahreslos von PS-Lotterie	60,00 €	04914
130	Gutschein - Starke Mein Möbelhaus	20,00 €	01198	180	Damen Tasche	10,00 €	03548	89	Kuscheldecke	25,00 €	04948
183	Damen Tasche	10,00 €	01261	110	Tefal Sandwichtoaster	23,00 €	03566	78	Wellnessmassage 30 min - RehaSalus	29,00 €	05019
160	Kuscheldecke	11,00 €	01277	17	Mad C Füllhalter - Diplomat	110,00 €	03593	7	Ein Badefass/Badespaß von Fr bis Mo - Schwedenservice	250,00 €	05028
81	Gutschein Meisterstollen Pech- Bäcker Stiftung	29,00 €	01326	123	Gutschein Gasthof "Neu- Eulowitz"	20,00 €	03601	153	Tischlampe mit Glassockel	12,00 €	05039
192	Handgemachte Schokolade aus Thüringen	10,00 €	01376	189	Smily Kindertasche	10,00 €	03614	99	Familientageskarte Oskarshausen	23,00 €	05098
140	Gutschein - Fleischerei Richter	15,00 €	01454	104	Familientageskarte Oskarshausen	23,00 €	03766	116	Geldgewinn	20,00 €	05165
196	Geldgewinn	10,00 €	01507	45	Weinset 4 Flaschen im Bottlebag	45,00 €	03789	40	Geldgewinn	50,00 €	05176
98	Familientageskarte Oskarshausen	23,00 €	01562	86	Gutschein - Blumenhaus Schröter	25,00 €	03791	55	Brotgeige	32,00 €	05178
187	Damen Tasche	10,00 €	01567	195	Geldgewinn	10,00 €	03809	19	Geldgewinn	100,00 €	05179
97	Familientageskarte Oskarshausen	23,00 €	01569	71	Fanpaket - SG Motor Cunewalde	30,00 €	03811	93	Familientageskarte Oskarshausen	23,00 €	05251
117	Gutschein - Nahkauf Cunewalde	20,00 €	01631	9	Makita Säbelsäge	195,00 €	03840	185	Damen Tasche	10,00 €	05258
141	Kinder Rucksack & Themo Flasche mit LED Anzeige	15,00 €	01645	172	Gutschein Escape Room Bautzen	10,00 €	03848	157	Familienfreikarte - Elementarium	12,00 €	05264
103	Familientageskarte Oskarshausen	23,00 €	01655	61	Weinset 2 Flaschen	30,00 €	03879	176	Gutschein Escape Room Bautzen	10,00 €	05283
76	Gutschein 1 Stunde Kegeln	30,00 €	01753	18	Kräuterstempelmassage 90 min - RehaSalus	100,00 €	03892	47	Weinset 4 Flaschen im Bottlebag	45,00 €	05285
188	Damen Tasche	10,00 €	01757	129	Gutschein - Starke Mein Möbelhaus	20,00 €	03896	171	Gutschein Escape Room Bautzen	10,00 €	05291
11	Set Mad C Füllhalter & Kugelschreiber - Diplomat	190,00 €	01801	134	Plüschtier	18,00 €	03900	35	Diplomat Esteem Füllhalter	60,00 €	05304
106	Familientageskarte Oskarshausen	23,00 €	01879	133	Bootstour 1 Pers - Gutschein - Weiße Tours	19,00 €	03922	88	Gutschein - Blumenhaus Schröter	25,00 €	05318
41	Dresden Old Town Whisky "# 4 Albrecht der Stolze"	50,00 €	01926	5	OBI-Gutschein	250,00 €	03942	118	Gutschein - Nahkauf Cunewalde	20,00 €	05338

Allen Gewinnern herzlichen Glückwunsch! Vielen Dank allen Losverkäuferinnen und Losverkäufern!

## Wo und wann gibt's die Gewinne?

Mit der offiziellen und öffentlichen Bekanntgabe der 198 Losnummern zu den Gewinnen wird die Cunewalder Weihnachtslotterie 2022 hiermit rechtskräftig.

Die Gewinne werden wie folgt ausgegeben:

Am Mittwoch, dem 14. Dezember 2022 in der Zeit von 17.30 bis 19.00 Uhr im SG-Büro Sportzentrum 6 Cunewalde.

In der Zeit von Montag, den 12. Dezember 2022 bis Dienstag, den 28. Februar 2023 jeweils zu den Geschäftszeiten im SG-Büro Sportzentrum 6 (Bürozeiten Montag 10.00 bis 15.00 Uhr, Mittwoch 14.00 bis 17.00 Uhr, Freitag 10.00 bis 13.00 Uhr, Telefon: 035877 27801, nach Vereinbarung auch außerhalb der Bürozeiten Ausgabe möglich.)

Die Ausgabe der Gewinne erfolgt nur unter Vorlage des Loses mit der entsprechenden Gewinnnummer!

*Allen Gewinnern herzlichen Glückwunsch!*

Die SG Motor Cunewalde bedankt sich an dieser Stelle bei allen Teilnehmern an der Weihnachtslotterie 2022. Dank gilt allen Loskäufern, die damit den Cunewalder Sportverein sowie die Kindertagesstätten unterstützt haben. Dank vor allem auch an die 70 Unternehmen und Gewerbetreibenden für die Stiftung von großartigen Gewinnen in einem Gesamtwert von rund 8.700 €!

Vielen Dank auch an all jene, die als Losverkäufer unterwegs waren oder die Lose in ihrem Geschäft angeboten haben. Das war großartig!

**Herzlichen Dank für all die Zeichen der Solidarität! Und jetzt noch eine schöne Adventszeit und frohe Weihnachten!**

SG Motor Cunewalde



Dieses Mal zogen Mira Pfeifer und Hannes Drebler die 25 werthaltigsten Gewinne aus der Lostrommel beim Weihnachtsmarkt.



Die ersten Gewinnerinnen stehen fest: Marion Seibt rechts (Hauptgewinn 500 € + ein Meisterstollen) und Michaela Neitsch links (150 € an einem Bäumchen) mit der SG-Büro-Leiterin Conny Mann.

### Cunewalder Kalender 2023

## Es sind nicht mehr viele da!

Der Verkauf der Cunewalder Kalender für 2023 läuft wie schon in den Jahren zuvor sehr gut. In einigen Geschäften ist er ausverkauft, zu haben ist er noch in der Tourist-Information und in wenigen Läden gibt's noch Restexemplare. Wie schon im September/Oktober mit dem Erscheinen hingewiesen, ist ein Nachdruck nicht möglich. Wenn sie weg sind, sind sie weg! Falls Sie also noch eine kleine Aufmerksamkeit oder Geschenk suchen – dann greifen Sie schnell zu!

## Alte Filme bei Cunewalde-TV

In den nächsten Wochen bis voraussichtlich Februar sind im Infokanal der Antennengemeinschaft wieder wie im Vorjahr „alte“ Filme zu sehen.

Andreas Brückner stellt im Wechsel Aufnahmen ein, die einige Jahre zurück liegen und größtenteils von ihm selbst aufgenommen worden sind.

Hier die ersten Filme, die immer **ab 18.00 Uhr** bei Cunewalde TV laufen.

### 21.12.2022 bis 03.01.2023

Rückblick auf das Festwochenende "800 Jahre Cunewalde" vom 8. bis 11. September 2022

### 04.01. bis 10.01.2023

15 Jahre Partnerschaft Donges – Cunewalde  
Ein Beitrag über den Besuch in Donges vom 1. bis 6. Oktober 2008

### 11.01. bis 17.01.2023

25. Saison CKC, 2009

Weitere Filme folgen. Schauen Sie doch mal rein!

M. Hempel

### Nachruf

Zutiefst bewegt hat uns die Nachricht vom Tod unseres langjährigen Chormitgliedes

## Karlheinz Müssiggang

Sein Wirken im Chor wird uns fehlen.

Unser ganzes Mitgefühl gilt seiner Familie.

**Die Sängerinnen und Sänger des ehemaligen Volkschores Cunewalde**

Das Mitglied des Landesvereins Sächsischer Heimatschutz e. V. und der langjährige Vorsitzende der Ortsgruppe Cunewalde



## Herr Karlheinz Müssiggang

ist verstorben.

Er hat sich als Natur- und Heimatschützer in besonderer Weise für unser Cunewalder Tal verdient gemacht.

Wir werden ihn nie vergessen und er wird für immer in unserem Herzen bleiben.

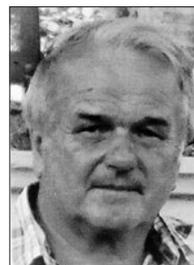
**Die Heimatfreunde der Ortsgruppe Cunewalde**

Cunewalde, im November 2022

## 2. Jahresgedächtnis

*Du bast immer einen Platz in unserem Herzen.*

## Siegfried Thonig



Es gibt Tage, die voller Traurigkeit endlos erscheinen, doch die vielen schönen Erinnerungen an dich, an unsere Familie, unser Zusammenleben und deine Sorge um uns sind stärker!

Ich hab dich so lieb und vermisse dich!

*Deine Andrea mit Familie*

## Die Feuerwehr informiert

Fast keimte ein bisschen Hoffnung auf, den November ohne Einsatz zu beenden. Aber am 22. November 2022, um 02:12 Uhr, wurden alle drei Ortswehren zu einem Garagenbrand auf den Mittelweg in Cunewalde alarmiert.

Vor Ort wurde eine starke Rauchentwicklung aus einer großen Doppelgarage festgestellt, erste Flammen schlugen durch die Dacheindeckung. Nach einem groben Ablöschen von außen, wurde dann durch zwei Trupps im Innenangriff die gezielte Brandbekämpfung vorgenommen. Im weiteren Verlauf wurde die Dacheindeckung entfernt, um Glutnester aufzuspüren und abzulöschen. Die Wasserversorgung war über eine Zisterne und einen Hydranten gesichert. Bewährt hat sich hier wieder der Einsatz aller drei Ortswehren und die Beschaffung des Tanklöschfahrzeuges mit 5000 Litern Inhalt, da so die Zeit bis zum Aufbau der Schlauchstrecke von der Zisterne überbrückt werden konnte. Der Brand wurde zufällig von Nachbarn bemerkt, um diese Uhrzeit nicht selbstverständlich, ein anderer Ausgang wäre durchaus möglich gewesen.

**Als Brandursache kommt wieder eine Aschetonne, welche am Gebäude stand und aus unbekannter Ursache in Brand geriet, in Betracht, Wir weisen erneut eindringlich darauf hin, Mülltonnen nicht an Gebäudewänden abzustellen. Allein in der Woche gab es in der Oberlausitz mindestens drei Brände mit Gebäudeschäden, wo diese Brandursache waren. Auch**

**Asche in feuerfesten Behältern zwischenzulagern ist nicht ausreichend. Selbst nach einer Woche wurde noch Glut festgestellt.**

Wieder ist nun ein Jahr fast vorüber. Einsatzmäßig etwas entspannter, als die vergangenen zwei. Circa 35 Einsätze stehen zu Buche. Wieder machten Türöffnungen und Tragehilfen für den Rettungsdienst den Hauptteil aus. Bis auf den mehrtägigen Einsatz in Bad Schandau und einen Waldbrand in Kirschau, blieben wir von hitzebedingten Einsätzen glücklicherweise verschont. Höhepunkte waren sicher das 150-jährige Bestehen der Ortswehr Cunewalde, das Waldfest in Schönberg, Osterfeuer und Tag der offenen Tür in Weigsdorf-Köblitz.

Vielen Dank an alle, die das Funktionieren aufrechterhalten und unterstützen. Angehörige, Familienmitglieder, Arbeitgeber, Gemeindeverwaltung und auch Betroffene. Mehr als einmal gab es bei allem Leid und Schaden lieb geschriebene Worte und Gaben als Zeichen des Dankes. Ein großes Dankeschön auch an Matthias Hempel als Chefredakteur der CBZ immer einen Weg findet, unsere manchmal sehr kurzfristig eingereichten Artikel noch unterzubringen.

Und für diejenigen, die noch mit sich ringen, in die Feuerwehr einzutreten, oder auch den Ernst der Lage noch nicht glauben oder verstehen, ein Gedicht, nicht nur zur Weihnachtszeit:

## Adventsgedicht

**Advent, Advent die Wohnung brennt!**

Die Stube, Küche, Bad und Flur – was mach ich jetzt? Wer hilft mir nur?  
 Ich brauche hier die Feuerwehr – rufe an die 112, dann kommt die her.  
 Ich hör jetzt die Sirene schon, hab's nie bemerkt, welch schöner Ton.  
 Die Zeit verrinnt so wie im Flug, 5 Minuten sind um, das ist genug.  
 Mein Haus das brennt, in hellem Schein – verdammt das schaff ich nicht allein.  
 Wo bleibt die Hilfe denn nun jetzt? Hat der am Notruf mich versetzt?  
 Wurd ich vergessen, ich armer Wicht? Warum hör ich das Martinshorn noch nicht?  
 10 Minuten sind vorbei, um mich herum, herrscht viel Geschrei.  
 die Nachbarn, sind nun alle da, und schimpfen mit, das ist doch klar!  
 Da kommt die Hilfe in der Not, das Fahrzeug, es ist leuchtend rot,  
 Das blaue Licht tanzt auf dem Dach, das Martinshorn, macht ordentlich Krach.  
 Es steigen da nur 4 Leute aus, es brennt um 10.00 Uhr, mehr sind nicht zu Haus.  
 Sie sagen mir, es kommen noch mehr, aus den Nachbardörfern her.  
 Warum schafft ihr das nicht allein, eure Feuerwehr ist doch nicht klein!?  
 Doch eines konnte ich nicht wissen, um Mitglieder steht's oft beschissen.  
 Keiner mag mehr Mitglied sein, in diesem wichtigsten Verein!  
 Wo Kameradschaft und Freundschaft zählt, es leider an den Leuten fehlt!  
 Drum Leute denkt mal drüber nach, wer ständig Hab und Gut bewacht!  
 Nur können sie dieses nicht allein, drum bitt ich euch, tretet auch mit ein!  
 In der Stadt wie auf dem Land, die Feuerwehr braucht jede Hand.  
 und wenn es dir dort gut gefällt, gibt es einen Bonus, denn für dein Kind bist du ein Held.

Der ständig in Bereitschaft ist, der sucht ein Kind, wenn es vermisst.  
 Der rettet manchen armen Wicht, und verlängert so sein Lebenslicht.  
 Geht einfach mal zu eurer Wehr, die beißen nicht, die freuen sich sehr!

Quelle: Internet

*Für Euch liebe Kameradinnen und Kameraden,  
 für Sie, liebe Einwohner, eine ruhige, besinnliche Weihnachtszeit.  
 Und dann auf ein gutes, friedliches, neues Jahr.*

Andreas Bär



Feuerwehreinsätze bei Nacht sind eine zusätzliche Herausforderung für die Einsatzkräfte wie hier am Mittelweg.

### Wir gratulieren unserem Geburtstagsjubililar im Dezember

Kamerad **Herbert Liepke** zum 65. Geburtstag  
 mit den besten Wünschen für Gesundheit und Wohlergehen.

Die Wehrleitung der FF Cunewalde



*Eine besinnliche Adventszeit sowie Frohe Weihnachten und einen guten und gesunden Rutsch ins Jahr 2023, verbunden mit dem Dank für die geleistete Arbeit und Unterstützung wünschen wir all unseren Mitgliedern, Sponsoren, Freunden und Partnern*

Verein der Obercunewalder Feuerwehrtradition e. V.

Oh riecht es gut, Oh riecht es fein ....

**Tag der offenen Tür  
 am 17. Dezember 2022**

**Glühwein**  bei der  **Bier**  
**Freiwilligen Feuerwehr  
 Weigsdorf – Köblitz**  
**Kaffee**  **Bratwurst**

**von 15:00 Uhr  
 bis ca. 19:00 Uhr  
 im Feuerwehrgerätehaus  
 auf der Gartenstraße**

**Der Weihnachtsmann hat sich angekündigt und eine Bastelstraße ist dabei.  
 Für Speisen und Getränke sorgt die  
 Freiwillige Feuerwehr Weigsdorf – Köblitz.**

Wir kommen zu Ihnen wenn's brenzlig wird,  
 kommen sie zu uns, wenn wir feiern.



Neu- und Umbauvorhaben

**Bei Schröter's wird noch gebaut**

Was vor Jahresfrist mit dem Abriss des Scheunenbaus bei ehemals „Blä-sches“ am Kirchweg 5 begann, geht in den nächsten zwei Monaten auf die Zielgerade. Das Blumenhaus Schröter hat den Hauptteil der Neu- und Umbauarbeiten bereits hinter sich. Anstelle der Scheune steht ein sehr moderner Anbau, hier läuft das Geschäftliche seit Oktober. Die vorherigen Räume des Ladens befinden sich noch im Umbau, wobei sich auch hier die Verkaufsfläche durch Aufbauten im rückwärtigen

Bereich deutlich vergrößern wird. Der Neu- und Altbau wird durch Öffnungen in der noch bestehenden Zwischenwand verbunden, so dass eine Gesamtverkaufs- und Ausstellungsfläche von ca. 100 Quadratmeter entsteht. Ein ganz konkreter Fertigstellungstermin steht noch nicht fest. Im zeitigen Frühjahr soll aber eine zünftige Eröffnung stattfinden. Wir werden im vorab informieren. Bis dahin weiter gutes Gelingen!

**M. Hempel**



Sie haben gut lachen! Das Ende der Bauarbeiten kündigt sich für eventuell Februar an. Heiko Steudtner mit Petra Herrmann, Sophia Kleffe und Judith Anders (von rechts).



**Grüße vom anderen Ende der Welt**

Mit diesem herrlichen Foto sendet Peter Kliemann aus Paraguay herzliche Grüße zum Weihnachtsfest und zum bevorstehenden Jahreswechsel an alle Leserinnen und Leser der CBZ. Bei angenehmen Temperaturen lässt er sich es offensichtlich gut gehen im Sommer von Südamerika. Im Internet verfolgt er das Geschehen im Cunewalder Tal und natürlich hat er noch viele alte Bekannte und Freunde hier. Viele Grüße zurück ans andere Ende der Welt!

**M. Hempel**

**NEUJAHRSSCHWIMMEN**

**1. Januar 2023**  
**12.00 bis 18.00 Uhr**

im Erlebnisbad Cunewalde  
Am Sportzentrum 11

Für das leibliche Wohl sorgt der  
Förderverein Erlebnisbad Cunewalde e.V.

**Wilhelm – von – Polenz – Oberschule Cunewalde**



**Der Weihnachtsbaum**

Strahlend, wie ein schöner Traum, steht vor uns der Weihnachtsbaum.

Seht nur, wie sich goldenes Licht auf der zarten Kugeln bricht. "Frohe Weihnacht" klingt es leise und ein Stern geht auf die Reise. Leuchtet hell vom Himmelszelt - hinunter auf die ganze Welt.

(unbekannt)

**Wir wünschen allen Eltern, Großeltern und den vielen Helfern, die unsere Schule auf mannigfaltige Weise unterstützen, eine schöne Weihnachtszeit und alles Gute im neuen Jahr.**

**Die Lehrer und alle Mitarbeiter unserer Oberschule**

**Weihnachtlich**

von Gunter Domschke

Frostig ist nun geworden - rauhe Winde wehn vom Norden; es ist Winter. Baum und Strauch und so manche Tiere auch, die jetzt in der Zeit, der kalten, volle Winterruhe halten oder nur zum Teil, sind still, leben leis. Die Menschheit will liebend gern mit frohen Sinnen eine Festtagszeit beginnen, Freude, das ist wesentlich, einem Nächsten, so auch sich, sinnvoll und aus Liebe schenken, träumerisch an Schönes denken, tausendfach den Glanz vom Licht auf dem strahlenden Gesicht gut gelaunter Menschen sehen, - es genießen und verstehen!

# Bilderrätsel 2022

Liebe Freunde des Cunewalder Weihnachts-Bilder-Rätsels in der CBZ!

Erinnern sie sich noch? Diese Frage zielt erst einmal nicht in Richtung unsere historischen Fotos, sie bezieht sich auf unser Traditionsrätsel in der letzten Ausgabe des Jahres.

Vor 30 Jahren, also im Dezember 1992, haben wir das erste CBZ-Bilder-rätsel veröffentlicht und damit einen, heute sagt man „Hype“ ausgelöst, der noch immer anhält. Ich habe mir sagen lassen, dass über die alten Aufnahmen im Familien- und Bekanntenkreis oft heiß und leidenschaftlich diskutiert wird und dabei nicht selten Erinnerungen an „alte Zeiten“ wach werden.

Was mit 2 alten Bildern 1992 begann, ist schöne Tradition geworden, vor allem auch, weil aus der Leserschaft immer wieder historische Fotos eingereicht werden. Nur so kann unser Rätsel stets aufs Neue aufgelegt werden.

So auch 2022. Herzlichen Dank an die privaten Einsender! Und nun seien Sie herzlich eingeladen zur Wanderung auf historischen Pfaden durchs Cunewalder Tal. Wenn Sie partout mit ein paar Aufnahmen oder unseren zwei Fragen nicht klar kommen, fragen Sie einfach im Freundeskreis und schon ist das im Gange, was wir mit dem Rätsel auch bezwecken: Gespräche, Kontakte, Erinnerungen und ... Vorfreude auf einen kleinen Gewinn. Aber nur, wenn Sie Ihre Lösung absenden, haben Sie eine Chance!

Viel Spaß beim Rätseln, viel Glück bei der Auslosung!

**Matthias Hempel, CBZ-Redakteur**



Dieses große Haus ist schon etwas Besonderes, sowohl hinsichtlich der Größe als auch der Gestaltung.



Umgebindehaus mit Treppenzugang - an dieser Situation hat sich nicht viel geändert. Wo sind wir?



Dieses Häuschen zierte einst ein Schützenadler. Auch an dem Gebäude im Hintergrund sollte man das Rätsel lösen.



Das Gebäude rechts steht in dieser Form nicht mehr, jenes links aber schon. Beide waren enorm wichtig für den Ort.



Hier noch feldwegartig ist die Straße vor dem Haus, heute eine der meist befahrenen Nebenstraßen von Cunewalde.

**Wie jedes Jahr sind schöne Preise zu gewinnen!**



Am „Deutschen Haus“ ist was los. Viele Zuschauer säumten die Rennstrecke im Niederdorf. Wie hieß die spektakuläre Sportart?



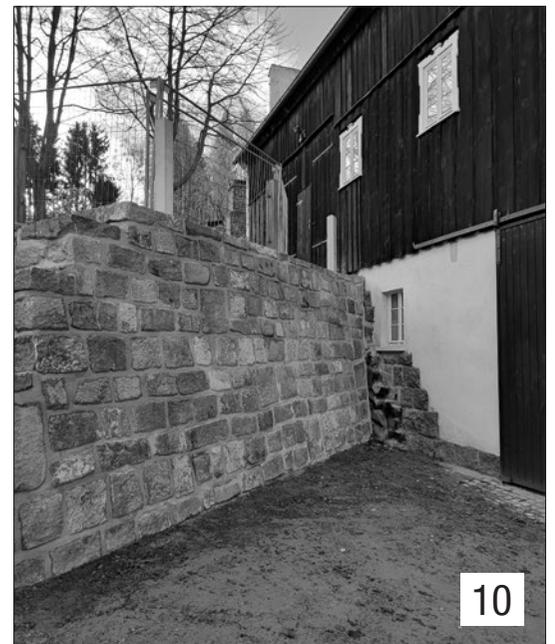
Hier gab's offensichtlich ein kleines Malheur, vom umgekippten Hänger liegen Steine auf der Straße. Wo ist das passiert?



Beliebte Restauration, auch Textilwaren gab es hier. Das Foto ist wohl 80 bis 100 Jahre alt. Vor welchem Gasthaus stehen wir?



Diese Ansicht ist nicht ganz leicht zu erkennen. Das Cunevalder Wasser ist nicht weit, auch die Hauptstraße nicht. An welchem Weg befinden wir uns?



Wir sind an der neuen Mauer am Dreiseitenhof. Hier sind helle Granitsteine verbaut, sie stammen aus einer beliebten 1994 umgebauten Einrichtung. Wo waren sie einst eingebaut?



Großes Gebäude mit Werkstatt - sie haben in den letzten Jahrzehnten eine großartige Firmengeschichte erlebt. Wo sind wir?



Ein altes Haus ist abgerissen worden, nachdem das neue daneben entstanden war. Diese Frage dürfte leicht zu beantworten sein.

**Einsendeschluss ist der 3. Januar 2023**

**Ein großartiges Projekt der Arbeitsgruppe „Geschichte“  
zur 800-Jahrfeier unserer Gemeinde Cunewalde**

## **Bürger schreiben Bürgern im Jubiläumsjahr 2022 einen Brief, der erst in 100 Jahren, also im Jahr 2122, geöffnet wird!**

**Und so einfach funktioniert es:**

Schreiben Sie einen Brief, der erst in 100 Jahren geöffnet und gelesen wird. Die Adressatin / den Adressaten bestimmen Sie selbst. Dem Inhalt des Briefes sind nahezu keine Grenzen gesetzt. Notieren Sie darin ein persönliches Erlebnis, Ihre Herzenswünsche an Freunde oder Bekannte, vielleicht eine heitere Geschichte aus Ihrer Familie oder Ihrem Unternehmen, Begebenheiten aus Ihrem Vereins, einen Schwank vom letzten Besuch in einem Gasthaus, vielleicht auch ein sehr wichtiges Ereignis aus dem Heimatort oder aus der lieben Nachbarschaft. Auch Gedichte oder Gedanken über die Zukunft sind sehr interessant. Benennen Sie dafür bewusst Namen, Eigennamen, Gebäude sowie Sehenswürdigkeiten aus Cunewalde und seinen Ortsteilen.

Nachdem Sie den Brief verfasst haben, stecken Sie ihn in einen Umschlag und schicken ihn unter dem Stichwort „Bürger schreiben Bürgern“ auf die Reise ins Jahr 2122. Das geht ganz einfach über den Postweg an:

**Gemeindeverwaltung Cunewalde, Hauptstraße 19, 02733 Cunewalde** oder direkt in den für dieses Projekt aufgestellten **Postkasten** in unserem Cunewalder **Gemeinde- und Bürgerzentrum**.

Die **Frist zur Abgabe** Ihres ganz persönlichen Briefes, der erst in 100 Jahren in Cunewalde geöffnet und gelesen wird, endet am **31.12.2022**.

Ihre Briefe werden von der Arbeitsgruppe „800 Jahre Cunewalde / Geschichte“ gesammelt, nummeriert und im geschlossenen, verplombten Postkasten für 100 Jahre im Archiv gelagert. Erst nach 100 Jahren wird der Postkasten geöffnet.

**Die einfache Idee dahinter:**

Einen Brief zu schreiben, welcher erst im Jahr 2122 geöffnet wird, scheint auf den ersten Blick etwas seltsam zu sein. Doch bei näherer Betrachtung bietet sich dadurch die einmalige Gelegenheit, einer späteren Generation hautnah das Leben vor 100 Jahren zu zeigen und näher zu bringen. Dieses Projekt ist eine Chance, sich in der Zukunft zu äußern, die wir persönlich nicht mehr erleben werden. Ganz spezielle Erlebnisse oder Gedanken werden so Geschichte.

**Hinweise und Hilfen:**

- am besten handgeschriebenen Brief mit Tinte oder Kugelschreiber verwenden
- nach Möglichkeit säurefreies Papier (kein Umweltschutz- oder Recyclingpapier)
- beigelegte Fotos oder Negative von guter Qualität sind sehr willkommen
- keine Metallgegenstände (z. B. Büroklammern) oder Flüssigkeiten beilegen
- keine elektronischen Datenträger (CD, DVD, Datensticks)
- Briefe mit „verdächtigem“ Inhalt werden vorsorglich aussortiert
- äußerer Briefumschlag nicht größer als A5, nicht dicker als 1 cm

**Umschlag-Vorderseite (Adresse)**

- möglichst eindeutige Zuordnung an eine Person oder Personengruppe (z. B. Amtsträger, Behörde, Verein, Bewohner des Hauses „...“ oder Schüler der Klasse „xyz“ einer Schule usw.)

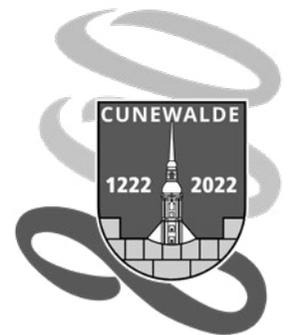
**Umschlag-Rückseite (Absender)**

- möglichst komplett mit Vornamen, Name, Wohnadresse, ggf. weitere Angaben

Mit der Zusendung eines Briefes oder dem Einwurf des Briefes in den speziellen Postkasten geht dieser für 100 Jahre in das Eigentum der Gemeinde Cunewalde über. Es besteht kein Anspruch auf Rückerstattung von Briefen samt Inhalten. Durch die Teilnahme an diesem Projekt erklärt sich der Absender des Briefes mit den aufgeführten Regeln und Verfahrensweisen einverstanden.

**Dem 900-jährigen Jubiläum von Cunewalde hinterlassen wir mit diesem Projekt ein tolles Geschenk von einmaligem und kulturhistorischen Wert. Die Briefe bieten eine Momentaufnahme aus unserer Zeit, einen höchst subjektiven Einblick in die Gemütslage der Menschen und den Zustand vom Heimatdorf Cunewalde, wenn man dann 100 Jahre zurück blickt auf das Jahr 2022.**

*Bitte machen Sie mit und schreiben auch Sie Geschichte.*





## Wir sagen Dankeschön!

*„Der Erfolg bietet sich meist denen, die kühn handeln; nicht denen, die alles wägen und nichts wagen wollen.“*

*Herodot, griechischer Historiker*

Hinter uns liegt ein rundum gelungenes Jubiläumsjahr mit dem Festwochenende als Höhepunkt, welches bei Vielen in sehr guter Erinnerung bleiben wird. Alleine die Vorbereitung hierfür war in vielerlei Hinsicht eine große Aufgabe, die sich nicht immer so einfach gestaltet hat, wie sich das manch einer vorstellt.

Auch unter dem Jubiläumsjahr haben zahlreiche engagierte Helfer mit angepackt: bei der Auftakt-Veranstaltung in der Kirche, den Pflanzaktionen oder bei den zahlreichen Vereinsveranstaltungen, bei welchen wir immer mit vertreten waren. Auch der Vertrieb unserer Jubiläumsartikel war ein großes Thema, da wir hierdurch die Finanzierung unseres Jubiläums sichern wollten. Zu all der geleisteten Arbeit gerne ein paar Zahlen und Fakten:

Schon drei Jahre vor dem Festwochenende wurden erste Weichen für das Jubiläum gestellt: am 18. Dezember 2019 wurde die Gründung einer Arbeitsgruppe zur 800-Jahr-Feier von Cunewalde durch den Gemeinderat beschlossen. Am 17. August 2021 fand schließlich die erste ordentliche Sitzung des „Fest-ausschusses“ statt.

Von diesem Zeitpunkt an wurden bis zum Festwochenende 12 Festausschuss-Sitzungen abgehalten, wobei alle Mit-

glieder zusammen gut 344 Stunden an Lebenszeit investiert haben. Die Festausschuss-Sitzungen dienten insbesondere der Feststellung der aktuellen Arbeitsstände und zur Festlegung von Aufgaben für die fünf Arbeitsgruppen. Hinzu kommen noch die eigens organisierten Sitzungen der einzelnen Arbeitsgruppen, welche ihre Aufgaben und Ideen zusammen besprochen und bearbeitet haben. Viele haben ihre Aufgaben auch mit nach Hause genommen, wodurch sich die geleistete Arbeitszeit praktisch nicht genügend abschätzen lässt. An dieser Stelle auch ein ganz besonderer Dank an alle Leiter der fünf Arbeitsgruppen! Ebenfalls nicht zu vergessen sind alle Vereine, die uns tatkräftig zur Seite gestanden haben. Egal ob im lediglich personellen Rahmen oder zum Festwochenende selbst.

Ohne die zahlreiche Spender und Sponsoren, welche uns im finanziellen Rahmen unterstützt haben, hätten wir viele Wünsche und Vorstellungen nicht realisieren können. Über jede einzelne Spende haben wir uns gefreut – einfach auch aus dem Prinzip, dass der Spender den Willen hat uns zu unterstützen und somit einen Teil beiträgt.

Deswegen freuen wir uns sehr, dass hierzu die Festveranstaltung in der Blauen Kugel als ein „Dankeschön“ für die ganze geleistete Arbeit stattfinden



Nach der Auftaktveranstaltung am 29. April in der Kirche sorgten viele Vereine für Volksfeststimmung vor Ort.

konnte. Eine solche Leistung insbesondere auf ehrenamtlicher Basis ist unbezahlbar, aber nicht immer für jeden oder viele sichtbar! Denn einen angemessenen Dank für alle zu finden, welche im Hintergrund oder im Vordergrund, sich gut oder bald über die Erwartungen hinaus engagiert haben, ist kaum möglich. Gerade die Mitglieder des Festausschusses haben diese Auffassung zu einer Festveranstaltung mehrheitlich getragen.

Letztendlich war jeder einzelne Cunewalder im Jubiläumsjahr mehr oder weniger in einer Doppelrolle: Gast und Gastgeber zugleich – es war eine Feier von uns allen. Über jeden Gast, der den Einladungen folgt, freut man sich sehr. Doch bei denen, die tatkräftig mit anpacken, kann man sich kaum genug bedanken. Wir können stolz auf uns sein!

**Ein großes Dankeschön vom Cunewalde 800 e.V.!**

### Lotterie Cunewalde 800 Hinweis Teilnahmebedingungen

Die Gewinne der Geldlotterie Cunewalde 800 können bis spätestens zum 16. Dezember 2022 in der Geschäftsstelle des Cunewalde 800 e.V. (Gemeinde- und Bürgerzentrum, Raum 306, Hauptstraße 19, 02733 Cunewalde) abgeholt werden. Sonst verfallen diese.

Die Gewinnliste finden Sie im Internet unter [www.800-jahre-cunewalde.de](http://www.800-jahre-cunewalde.de)  
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.  
**Cunewalde 800 e.V.**

## Aufruf!



### Was wird aus dem SOCCEY-Platz?

Der Technische Ausschuss hatte sich im Sommer bei Vor-Ort-Begehungen ein Bild von einigen Sportanlagen gemacht. Man war sich einig bei der Frage, ob man für den Socceyplatz an der Neudorfstraße eine andere Nutzung finden sollte, die Bürgerschaft einzubeziehen. Deshalb jetzt die Bitte:

### Machen Sie Vorschläge zur Umnutzung des Socceyplatzes!

Der Tennisplatz soll so erhalten bleiben.  
Bitte schicken Sie Ihre Vorschläge an die Gemeindeverwaltung Cunewalde!



Weihnachts%

<b>Piccolo</b>	<b>2,00 €</b>
<b>3x Piccolo</b>	<b>5,00 €</b>
<b>Flasche Sekt</b>	<b>7,00 €</b>
<b>2x Fl. Sekt</b>	<b>12,50 €</b>
<b>Karton Sekt</b>	<b>35,00 €</b>
<b>Bierglas</b>	<b>12,50 €</b>

**Auch weiterhin im Angebot:**

**Buch „Vu Hoalbundurf bis a de Hoalbe“ 16,00 €**

Und weitere Artikel wie Tassen, Shirts und Handtücher im Onlineshop!

## Und hier gibt's das alles! Verkaufsstellen Jubiläumsartikel:

- Gemeinde Cunewalde
- Nahkauf Schaaf
- Tourist-Info
- Da Giovanni Due
- ProBier-Werkstatt
- Berggasthof Czorneboh
- Euronics Brückner
- Bergwirtschaft Bieleboh

## Liebe Leserinnen und Leser, liebe Freunde der Kita „Wichtelland“,

am 11. November durften wir unser traditionelles Martinsfest in der Kindertagesstätte feiern. In einer eindrucksvollen Theateraufführung konnten wir zu Beginn St. Martin mit seinem Pferd begrüßen. Er hat für unseren armen Bettler seinen Mantel geteilt und uns die überlieferte Geschichte vom gemeinschaftlichen Teilen nähergebracht. Nachdem die Martinshörnchen, die von den Kindern gebackenen wurden, verteilt waren, zogen wir singend mit unseren Laternen durch die Wohnsiedlung. Angekommen im Garten des Kindergartens stärkten wir uns am Lagerfeuer mit

Knüppelteig, Bratwurst oder Hot Dog und warmen Getränken. So manches Kind konnte das dunkle Gelände mit seiner Taschenlampe erkunden und andere erschrecken.

Das Fest war ein voller Erfolg und wir möchten uns bei allen Helfern und Sponsoren herzlich bedanken. Wir waren sehr überrascht, wie viele Gäste und Familien dabei waren und unser traditionelles Martinsfest unvergesslich gemacht haben.

**Herzlichst  
das „Wichtelland“-Team**

*Liebe Leserinnen und Leser,  
die AWO-Kindertagesstätten*

*„Pumuckl“ und*

*„Wichtelland“ und der*

*AWO-Hort „die Räuber“ wünschen allen Menschen der Gemeinde Cunewalde besinnliche Weihnachten im Kreise Ihrer Liebsten und einen guten Rutsch bei bester Gesundheit ins neue Jahr 2023.*

*Wir möchten uns ausdrücklich bei allen Familien, Sponsoren und Kooperationspartnern für die gute, vertrauensvolle Zusammenarbeit bedanken.*



## Kein Weihnachtsbaumverkauf

Wie schon 2020 und 2021 kann die Abteilung Fußball der SG Motor Cunewalde auch in diesem Jahr keine Christbäume anbieten.

Es ist bisher leider nicht gelungen, einen Lieferanten zu finden. Bekanntermaßen hatte der Forstbetrieb Schmidt aus Taubenheim über Jahre hinweg sehr zuverlässig und entgegenkommend die Weihnachtsbäume zur Verfügung gestellt. Er hat allerdings seine Anpflanzungen in den letzten Jahren mehr oder weniger zurückgefahren.

Ob sich wieder ein Lieferant finden lässt, ist aktuell nicht zu beantworten.

**M. Hempel**

**Kaninchenzüchterverein S 87 Cunewalde e. V.**

## Jahreshöhepunkt im 130. Jahr seines Bestehens

Nach zweijähriger Zwangspause konnten Anfang November die Rassekaninchenzüchter ihre Herbstschau durchführen. Es war ein besonderer Höhepunkt in ihrem Jubiläumsjahr. Die liebevoll ausgestaltete Ausstellung gab zahlreichen Interessierten die Möglichkeit, sich einen Überblick über die Vielfalt der Kaninchenzucht zu verschaffen.

Zwei Preisrichter aus der Region führten die Bewertung durch.

Im Vereinsheim in der Schlosskellergasse zeigten 13 Aussteller in 15 verschiedenen Rassen, bzw. Farbschlägen, insgesamt 101 Tiere.

Diesjähriger Vereinsmeister wurde mit 384,5 Punkten, Hans-Jürgen Helm mit der Rasse Lohkaninchen schwarz. Mit ebenfalls 384,5 Punkte (aber weniger Hilfspunkten) erreichte Diana Kutschke mit der Rasse Weiße Wiener den Platz

2. Gerd Böttcher konnte mit der Rasse Zwergwidder, japanerfarbig 383 Punkte erringen.

Zahlreiche Spender ermöglichten es, erfolgreiche Züchter mit Ehrenpreisen und Sachpreisen auszuzeichnen.

Ein ganz besonderer Dank gilt unserem Zuchtfreund Andreas Kutschke für seine großzügige Spende.

Wir wünschen allen Vereinsmitglieder, Freunden und Sponsoren ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2023. Insbesondere wünschen wir allen Kaninchenzüchtern gute Zuchterfolge. Interessierte Mädchen und Jungen, Jugendliche und Erwachsene sind stets in unserem Verein herzlich willkommen.

**Diana Kutschke  
Vereinsvorstand**



**Kaninchenzucht ist ihre Passion: Diana Kutschke, Wilfried Winkler und Hubertus Stäbler stellvertretend für alle aktiven und mithelfenden Vereinsmitglieder.**

## Jubiläumsausstellung anlässlich 130 Jahre Rassegeflügelzucht



Nach der Schau ist vor der Schau. Die Mitglieder bedanken sich bei allen Freunden der Rassegeflügelzucht, welche unsere diesjährige Jubiläumsschau zu einem Erfolg geführt haben.

Die diesmal in Zusammenarbeit mit dem KTZV Schönbach durchgeführte Schau zog ca. 500 Gäste am ersten Novemberwochenende in das Vereinsheim nach Schönbach.

Es waren über 300 Tiere zu sehen, unter anderem beachtliche Bronzeputen von der Landwirtschaft Neumann, Gänse des Zuchtfreundes Kutschke aus Schönberg, Hühner, Zwerghühner und Tauben der verschiedensten Rassen und Farbschlägen.

Die diesjährige Vereinsmeisterschaft wurde entschieden. Den ersten Platz belegte mit beachtlichen 380 Punkten

Peter Posselt auf Zwerg-Brahma weiß-schwarzcolumbia, den 2. Platz mit 373 Punkten Swen Triebel auf Krainköpfe blau-goldhalsig und der 3. Platz ging mit 375 Punkten an Marcel Reinecke auf Marans gold-weizenfarbig.

Die Besten Tiere der Ausstellung aus Cunewalder Sicht waren: 1.0 Bronzepute hv 96 von Josephine Schmidt, 1.0 Pommerngans weiß mit V 97 von Andreas Kutschke, 0.1 Ko Shamo von Arthur Triebel, 0.1 Zwerg-Brahma von Peter Posselt, 0.1 Thüringer Flügeltauben schwarz hv 96 und blau mit schwarzen Binden v97 von Peter Posselt, 1.0 Danziger Hochflieger weiß hv 96 und 1.0 hellmäser hv 96 von Christian Gedan.

Den Preis für das beste Jungtier ging an Zuchtfreund Dirk Brösel für seine 0.1 Deutsche Reichshühner weiß-schwarz-

columbia mit der Höchstnote v 97.

Die Zuchtfreunde des RGZV Cunewalder Tal und Umland e.V. bedanken sich für die zahlreichen Besucher und für die Treue und Unterstützung durch unsere Förderer und Sponsoren, der Gemeinde Cunewalde und natürlich auch noch einmal bei den Zuchtfreunden des KTZV Schönbach.

Für Interessierte findet am Wochenende vom 10. bis 11. Dezember die diesjährige Kreisschau KVB Löbau in Schönbach statt.

Wir wünschen allen eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

**Rassegeflügelzuchtverein  
Cunewalder Tal und Umland e.V.**

Cunewalder Karneval

# Das war ein toller Auftakt

Nun war es endlich soweit – nach zweijähriger Zwangspause zog der CKC am 11.11. vor das Gemeinde- und Bürgerzentrum, um sich die Schlüsselgewalt für die bevorstehende Saison zu besorgen.

Erst sah es so aus, als sollte ihnen die Olsenbande ein Schnippchen schlagen, doch am Schluss hielt CKC-Präsident Jörg Mann den Schlüssel in seinen Händen.

Zuvor waren der Elferrat, die CKC-Weiber und die Funkengarden mit viel Tamtam in die Arena vor dem GBZ eingezogen, nachdem der Gemeindebauhof mit Schülern der Oberschule gemeinsam etwas Feuerholz für den Winter zu recht gesägt hatten.



Endlich hat er ihn! CKC-Präsident Jörg Mann hat den Gemeindegemeinschaftsschlüssel von Bürgermeister Thomas Martlock ergattert. Der scheint über den Verlust gar nicht unglücklich zu sein.

Mit Spannung erwartet wurde das Motto der 39. Saison des CKC bekannt gegeben.

*„Wollt ihr dieses Jahr Ritter Cuno besuchen, müsst ihr 'nen Flug nach Disneyland buchen. Denn Actionheld und Zeichentrick warten in der Traumfabrik!“*

Das eröffnet viele Möglichkeiten der Kostümierung, der Phantasie sind keine Grenzen gesetzt und der CKC ist sich sicher, dass seine Fans die Veranstaltungen im Februar zu tollen Erlebnissen werden lassen.

Die Oldie-Party des CKC am Sonnabend verlief dann absolut nach den Vorstellungen der Veranstalter und der zahlreichen Gäste: Herrliche Auftritte des CK, sehr gute Atmosphäre, ausgelassene Stimmung, volles Haus – was will man mehr!?

M. Hempel

Die Stimmungskanonen der Eröffnungsparty am 11.11. vor dem GBZ bitten zum Tanz: Manuela Mann und Mandy Natusch sorgten für echt gute Unterhaltung!



Der CKC eroberte mit Elferrat, den CKC-Weibern und den Funkengarden den Vorplatz am Gemeinde- und Bürgerzentrum. Viele Schaulustige waren gekommen, um den stimmungsvollen Auftakt mitzuerleben.



Schon beim Vorprogramm war gute Laune angesagt. Selbst die Schülerinnen und Schüler der Polenz-Oberschule standen dabei nicht abseits. Naja - und Holz sägen für den nahen Winter ist auch aktuell nicht die schlechteste Idee.

## Kummt oack rei – Zu unseren Karnevalsveranstaltungen

**11. Februar 2023**

Ü 60 Party, Beginn 17.00 Uhr

**12. Februar 2023**

Kinderfasching, Beginn 15.00 Uhr

**16. Februar 2023**

Weiberfasching zum Ersten, Beginn 19.30 Uhr

**17. Februar 2023**

Weiberfasching zum Zweiten, Beginn 19.30 Uhr

**18. Februar 2023**

große Finalveranstaltung, Beginn 19.30 Uhr

Kartenvorverkauf am 8. Januar und 5. Februar 2023 von 10.00 bis 13.00 Uhr im Foyer der „Blauen Kugel“.

**Für den Kinderfasching gibt es keinen Vorverkauf!**

*Wir freuen uns auf zahlreiche Gäste!*

Zum Jahresausklang bedanken wir uns für Ihr Vertrauen und Ihr reges Interesse an unserem Angebot im zurückliegenden Jahr. Vielen Dank auch an all unsere Freunde der ProBier-Werkstatt für Ihre Hilfe und Unterstützung. Wir wünschen allen eine ruhige besinnliche Weihnachtszeit und alles Gute für das neue Jahr. Freuen Sie sich auf viele neue, kreative Ideen, mit denen wir Sie auch im Jahr 2023 zu überraschen hoffen!



Sudhaus | Hauptstraße 16 | 02733 Cunewalde | Telefon 035877 886400  
geöffnet Di, Do & Fr: 10:00 – 18:00 Uhr sowie Sa: 10:00 – 12:00 Uhr  
oder nach telefonischer Absprache | [www.probier-werkstatt.de](http://www.probier-werkstatt.de)

*Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr verbunden mit einem herzlichen Dank für Ihr Vertrauen wünscht*

Ihre Familie Nasser & Mitarbeiter  
Gaststätte „Scharfe Ecke“

**1. und 2. Weihnachtstag Mittagstisch**



**Einzigartiges Cunewalder Gasthaus**  
**Scharfe Ecke, Hauptstraße 133**

Die „Scharfe Ecke“ in Mittelcunewalde ist eine der ältesten Gaststätten in Cunewalde. Als Parzelle 65 mit Haus ohne Vorgarten fand sie Erich von Polenz als Teil des domstiftlichen Streifens zwischen Dorfbach und Straße im Grundbuch eingetragen. Dabei fehlten Hinweise auf ein Gasthaus. Dies ist jedoch in einem Dokument der „Amtshauptmannschaft Budissin“ vom 3.4.1855 übergeben an die Amtshauptmannschaft Löbau, urkundlich nachgewiesen. Es geht daraus hervor, dass laut Urkunde vom 17. Dezember 1785 eine personelle Schankgenehmigung für Bier und Branntwein sowie Materialhandel auf das Haus auf Parzelle 65 vergeben wurde. Vermutungen, dass das Gasthaus schon vor 1785 betrieben wurde, sind nicht nachweisbar.

Im 19. Jahrhundert gibt es mehrere Nachweise darüber, dass die Gastwirtschaft und der Materialhandel weiter betrieben worden sind.

Das Gasthaus wurde vor etwa 100 Jahren von Gustav Domschke übernommen, 1927 errichtete er den östlichen Anbau (jetzt Küche) und betrieb

hier bis zum Beginn des 2. Weltkrieges eine kleine mechanische Weberei. Gasthaus, Weberei, ein Stück Landwirtschaft und die Haltung von einigen Nutrias in Käfigen, die direkt auf der Bachmauer standen, sicherten der Familie den Lebensunterhalt.

Aus dieser Zeit stammt auch der ortsübliche Name des Gasthauses „Mengersch“. Er geht wohl darauf zurück, dass der umtriebige Gastwirt Domschke immer mal Schnäpse zusammenmischte, vermengte.

Diesen Namen „erbt“ 1950 auch Tochter Selma und ihr Mann Hermann Bergmann. „Mengersch“ blieb beliebter Treffpunkt, hier wurde Skat und Doppelkopf gespielt, gesungen und diskutiert, hier wurde vor allem viel getrunken. Selbst Schichtarbeiter fanden nachts noch Einlass und bekamen ihr Bier oder Pullchen. Nach dem Tod von Frau Selma verkaufte Hermann Bergmann das Anwesen 1967 an die Gemeinde Cunewalde. Seinerzeit war geplant, das Gebäude zugunsten des Ausbaus der Straße abzureißen. Die Kommune verpachtete die Gastwirt-



Die „Scharfe Ecke“ ist wirklich eine scharfe Ecke! Hier hat ein LKW einen Teil des Eckstützbalkens heraus gebrochen.

*Gaststätten laden ein*

**Restaurant „Kleines Kulturhaus“**  
... bei uns sind Sie Willkommen!  
Tel. 03 58 77 / 2 71 03  
WhatsApp: 0173 / 20 41 621  
Di/Do: 11 – 14 Uhr  
Mi: 11 – 14 und 17 – 21 Uhr  
Kulti's Schnitzeltag für nur 8.90 €  
Fr: 11 – 14 und 17 – 22 Uhr  
Sa: 17 – 22 Uhr  
So/Feiertage: 11 – 14 und 17 – 21 Uhr  
Di – Fr preisgünstiges Mittagsangebot  
> Ab 15 Personen andere Öffnungszeiten möglich

**„Kleene Schänke“, Koch- & Kulturwerkstatt**  
Erlenweg 14, 02733 Cunewalde  
Tel. 01520-1820659  
kontakt@kleeneschaenke.de  
Laden mit regionalen Produkten, Café & Glühweinecke  
Freitag und Samstag 15:00 – 19:00 Uhr  
Januar bis März haben wir geschlossen  
Veranstaltungen finden Sie unter:  
[www.kleeneschaenke.de](http://www.kleeneschaenke.de)

**Gaststätte „Scharfe Ecke“**  
Cunewalde, Tel. 03 58 77 / 2 10 38  
Montag/Dienstag Ruhetag  
Mittwoch – Sonntag 11.00 – 14.00 Uhr  
und ab 17.00 Uhr  
\* Platten- und Büfett-Service außer Haus  
\* Ausrichtung von Familienfeiern

**Gaststätte „Deutsches Haus“**  
Cunewalde, Tel. 03 58 77 / 2 78 81  
Sonntag – Freitag von 11.00 – 14.00 Uhr  
Außerhalb der Öffnungszeiten > n. V.  
\* Platten- und Büfett-Service außer Haus  
\* Ausrichtung von Familienfeiern

**Da Giovanni Due**  
Vito in der „Blauen Kugel“ bietet Pizza, Pasta, Salate, Fleisch, Fisch, Desserts – alles lecker aus italienischer Küche.  
Öffnungszeiten vom 1.10.22 bis 31.3.2023:  
**Dienstag bis Donnerstag:** 16.00 – 23.00 Uhr  
(Mittag nach Vereinbarung)  
**Freitag bis Sonntag/Feiertag:** 11.00 – 23.00 Uhr  
**Montag: Ruhetag** (oder nach Vereinbarung)  
Essen außer Haus.  
Vorbestellungen: 035877 80770

**Hotel & Bergwirtschaft Bieleboh**  
Tel. 03 58 72 / 1 89 14 oder 0174 / 3039784  
von Mittwoch bis Sonntag durchgehend ab 11.00 Uhr  
Anna & Juan freuen sich auf Sie!

**„Alter Weber“**  
Cunewalde, Tel./Fax 03 58 77 / 2 52 36  
Mo. – Sa. ab 17.00 Uhr  
So. ab 11.30 Uhr  
\* Schwimmhalle täglich ab 10.00 Uhr außer Di. und Do.  
\* Freizeitkegelbahn täglich ab 10.00 Uhr (bitte vorbestellen)

**Berggasthof Czorneboh**  
Am 10. Dezembr ab 14 Uhr traditionelles Turmblasen mit Weihnachtsmann, kleinem Weihnachtsmarkt, Plätzchenbacken für Kinder, Glühwein & Bratwurst  
Montag Imbiss offen 11.00 bis 16.00 Uhr  
Dienstag Ruhetag  
Mittwoch, Donnerstag, Sonntag: 11.00 bis 17.00 Uhr  
Freitag / Samstag 11.00 bis 19.00 Uhr  
Andere Öffnungszeiten nach Vereinbarung!  
info@czorneboh-berggasthof.de  
Tel. 035877 899168

schaft 1968 an Monika und Klaus Püschel. Sie gaben ihr den Namen „Scharfe Ecke“. Durch ihre offene freundliche Art entwickelte sich das Wirtshaus schnell zu einer beliebten Einkehrstätte, zumal „Moni“ in ihrer Miniküche herzhaftes Speise zubereiten verstand. Familien- und Brigadefeiern, Hochzeiten – nahezu jede Art von Feiern fanden hier statt. Nach 23 Jahren Bewirtschaftung setzte der frühe Tod von Klaus Püschel dieser Ära 1991 ein Ende.

Nachdem die Gemeinde einige Sanierungs- und Umbauarbeiten durchgeführt hatte, verpachtete sie die Gastwirtschaft zum 1.11.1992 an Korina und Adib Nasser, die das komplette Anwesen 1996 kauften. Damit begann ein neues Kapitel in der Geschichte der Gastwirtschaft.

Seit nunmehr bereits 30 Jahren sind Nasser's die erfolgreichen Wirtsleute der „Scharfen Ecke“. An der Beliebtheit hat sich absolut nichts geändert, im Gegenteil, hier kehrt man gerne ein, hier wird man bestens bewirtet! Das Gasthaus nimmt einen hervorragenden Platz in der Cunewalder Gaststättenlandschaft ein.

Der in den 1960er Jahre angedachte Ausbau der Hauptstraße in diesem Bereich soll wohl 2025 oder 2026 erfolgen. Ein Abriss der „Scharfen Ecke“ ist ja schon vor 50 Jahren als hirnrissige Idee verworfen worden. Denn: Cunewalde ohne „Scharfe Ecke“? Unvorstellbar!

**Matthias Hempel**

*Hausmoannskust*

An Lukoale ba an Biere  
sitzn Moannsn, Sticker viere.  
Vern Dischkur is zu verstihn –  
im de Asserei tutt 's gihn.

Seifert meent: „Mei liebstes Futter:  
Ganze Abern – Harch und Butter!  
Hoat ees suwoas irscht verneest,  
weeb mer, woas „Gutt labm“ heebßt!“

„Wenn dr miech froit – gaffert Wippl,  
bie 'ch fer Quoark mit raacht vill Zwiibl.  
A dan Zeuge frass 'ch miech tut,  
oab zun Abern – oab zun Brut!“

Paul dereifert 'ch: „Haal de Kloappe!  
Knoblichwurscht und Arbsnpoappe.  
Oack vu beedn ne ze wing:  
Doas is wull a ander Ding!“

„lech bie miher fer ann ' Kase“,  
knurrt dr Grobschmied aus dr Dahse.  
„Oack a sicker schmeckt irscht gutt,  
wenn ar urndlich loofm tut!“

Leute-Leute! – Gatt 'ch zefriedn!  
De Geschmäcker senn verschiedn:  
Dar hoat 's Labm ne verwurgt,  
war fer gudn „Oabzuhg“ surgt!

**Arno Wobst**

# November warm und klar, wenig Segen fürs nächste Jahr

Bis Mitte November zeigte sich der Monat von einer milden meist trockenen Seite. Doch dann machte der November als grauer, nasser und kalter Monat seinem Namen alle Ehre. Am 19. und 20. November war es in Halbau sogar ganztägig frostig. Auf Grund der milden Temperaturen in der ersten Hälfte wurde in Weigsdorf-Köblitz ein Monatsdurchschnitt von 6,2 °C errechnet. In Halbau lag das Monatsmittel nur bei 4,9 °C gegenüber dem Soll von 2,8 °C. Somit war der November wieder viel zu warm.

In der ersten Hälfte des Monats regnete es nur am Freitag, den 4. November recht ergiebig. Dabei kamen in Weigsdorf-Köblitz 23 mm und in Halbau sogar 28 mm Regen zusammen. Die zweite Hälfte war dagegen recht feucht. Auch ein paar Schneeflocken waren mit dabei. Unterm Strich wurden in Weigsdorf-Köblitz 43 mm Niederschläge abgerechnet. In Halbau kamen dagegen 50,5 mm gegenüber dem Soll von 49 mm zusammen. Der November war folglich in Weigsdorf-Köblitz zu trocken und in Halbau normal feucht. Nun sind sicher viele gespannt, wie sich der Dezember wettermäßig zeigen wird. Wird es dieses Mal weiße Weihnachten geben? In der Regel verhindert dies das Weihnachtstauwetter.

Monika Hauser

Datum	Temperaturen in °C			
	Halbau		Weigsd.-Köblitz	
November	Min	Max	Min	Max
Di 01.	7,3	14,2	10,3	14,9
Mi 02.	4,8	12,7	6,4	13,8
Do 03.	3,7	12,5	3,1	13,5
Fr 04.	6,9	11,5	10,3	14,0
Sa 05.	2,7	9,9	8,4	11,2
So 06.	1,8	9,2	1,8	8,4
Mo 07.	4,3	12,1	5,2	12,4
Di 08.	6,3	13,8	7,3	13,7
Mi 09.	6,8	11,2	8,2	12,5
Do 10.	5,8	12,5	7,7	13,5
Fr 11.	4,0	12,1	4,6	12,9
Sa 12.	3,1	12,8	2,0	10,9
So 13.	1,7	10,7	0,1	9,9
Mo 14.	5,9	10,4	5,9	10,9
Di 15.	4,8	11,3	5,9	10,9
Mi 16.	2,2	5,9	6,2	8,4
Do 17.	1,4	4,1	3,5	6,5
Fr 18.	-4,1	2,1	0,6	2,5
Sa 19.	-6,9	-0,5	-4,9	0,0
So 20.	-6,5	-0,9	-4,7	0,0
Mo 21.	-3,5	1,0	-3,7	4,2
Di 22.	-2,2	2,7	-0,7	5,3
Mi 23.	0,3	4,7	1,6	6,8
Do 24.	-0,6	5,0	0,6	6,3
Fr 25.	2,8	7,9	4,3	8,4
Sa 26.	3,9	5,9	5,3	7,7
So 27.	1,9	7,1	4,3	7,6
Mo 28.	1,3	5,3	2,5	6,1
Di 29.	2,0	3,8	3,9	6,7
Mi 30.	-1,5	4,4	1,2	6,8

**Suche** eine Garage  
in Weigsdorf-Köblitz  
zu mieten oder zu  
kaufen.  
Tel. 0152 5782846



## Wir kommen gerne wieder!

Wir sind eine Malgruppe aus Berlin und hatten vom 14. bis 19. November 2022 die Möglichkeit, eine Werkstattwoche in der „Scheunen-Oase“ im landschaftlich wunderschön gelegenen Cunewalde durchzuführen. Innerhalb von fünf Tagen konnten wir drei Jahreszeiten im Eiltempo miterleben. Beim Skizzieren im Polenzpark, an der Kirche, am Gemeindezentrum und im Umgebendehäuser-Park begleiteten uns noch spätsommerliche Temperaturen, denen folgte regnerisches November-Grau und abgereist sind wir bei Minusgraden und verschneiten Hängen. Herrn Hebolds sachkundige, interessante Führung durch die große Dorfkirche ermöglichte uns Einblicke in die Geschichte der Region und daran anschließend wurden wir in

der „Kleenen Schänke“ mit Leckereien verwöhnt. Einen gelungenen Abschluss der Malwoche bildete bei wärmendem Feuer, Glühwein, Kaffee und selbstgebackenem Kuchen dann die Präsentation der entstandenen Bilder in Form einer kleinen Galerie in unserer „Werkstatt“. Über das rege Interesse der Cunewalder haben wir uns sehr gefreut. Wir bedanken uns sehr herzlich bei unseren fürsorglichen Vermietern Familie Hebold und Karin Petrich. Der „Scheunen-Oase“ wünschen wir eine sichere Zukunft und würden dann auch gern einmal wiederkommen.

Kerstin Spading  
im Namen aller Teilnehmer



*Ein großes Dankeschön an unsere Kunden, Freunde und Geschäftspartner für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen und Ihre Treue in unser Unternehmen. Wir wünschen allen eine besinnliche Adventszeit, erholsame Festtage und hoffen gemeinsam auf ein friedliches kommendes Jahr.*

Herzlichst Ihre Autohaus Pech GmbH in Sohland OT Wassergrund

**AUTOHAUS  
PECH GmbH**



Am Grünen Baum 9  
02689 SOHLAND  
☎ 03 59 36 / 382-0  
🏠 autohaus-pech.de

**Wir sagen Danke,  
wünschen Ihnen frohe Weihnachten  
und ein gesundes 2023.**

**Ihr Fernsechtechnikermeister  
Andreas Brückner und Team**  
Hauptstraße 33, 02733 Cunewalde, Tel. 035877 27861

**euronics Brückner**

**All unseren Mietern des  
„Gewerbepark“ Oberlausitzer Straße 14  
in Weigsdorf-Köblitz sowie Freunden und  
Bekanntem wünschen wir ein gesegnetes  
Weihnachtsfest und für 2023 alles Gute.**

**Manuela Diebel & Heiko Hübner**

Büro Räume, Abstellfläche und Lagermöglichkeit zu vermieten: Tel. 035877 25236 oder 0172 3518448

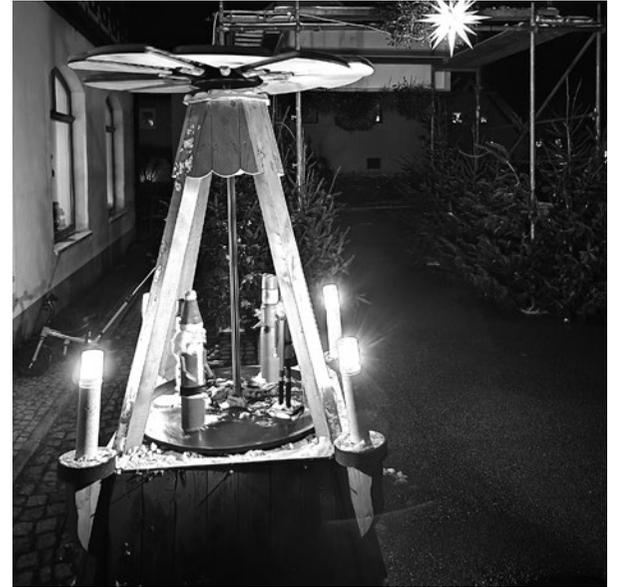
# Herzliche Weihnachtsgrüße an unsere Pyramidenbauer



Diese vor allem für Kinder interessante Pyramide kann man auch vom Radweg aus sehen. Sie steht am Bahndamm in Obercunewalde



Im Mitteldorf gegenüber der „Scharfen Ecke“ dreht sich diese schöne ebenfalls selbst gebaute Pyramide.



Mit dieser Pyramide wurden die Besucher des Schönberger Weihnachtsmarktes begrüßt. Zur Freude Vieler war es wieder sehr schön.


**Eine fröhliche und besinnliche Weihnachtszeit**  
**sowie ein erfolgreiches 2023,**  
**verbunden mit dem Dank für die**  
**angenehme Zusammenarbeit**  
 wünscht  
 die Geschäftsführung der  
**Herm. Neitsch Nachf. GmbH**

\* \* \* \* \*  
 „Wenn wir mit dem Herzen schenken, verausgaben wir uns nie!“  
*Friederike Weichselbaum*  
 Allen meinen treuen Kunden, Freunden und Bekannten  
 wünsche ich auch in diesem Jahr eine besinnliche  
 Adventszeit, ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein  
 gutes Jahr 2023.  
**Ihre Doris Lehmann**  
**Fußpflegepraxis**  
 Danke für Ihre Treue in diesem Jahr.

• Kachelöfen • Kamine  
 • Herde • Pelletöfen  
 • Kaminöfen

**Kachelofen- & Kaminbau**  
 Thomas Hauptmann

Wir wünschen Ihnen  
 ein frohes Weihnachtsfest  
 und alles Gute  
 für 2023.

Oberdorfstraße 19a  
 02689 Taubenheim/Spree  
 Tel./Fax: 035936 34184  
 Funk: 0172 3087760  
 th.hauptmann@t-online.de  
 www.ofenbau-hauptmann.de

**„Deutsches Haus“ Cunewalde**  
 Wir wünschen unseren Gästen, Geschäftspartnern,  
 Mitarbeitern und Freunden ein gesegnetes Weihnachtsfest  
 und Gesundheit fürs neue Jahr.  
 Fam. Wagner und Mitarbeiter

An Silvester Abendbrot möglich,  
 sowie am Neujahrstag Mittagstisch.  
 Tischbestellungen erbeten!


**Berger Recycling Gruppe**

**Tel. 035875/ 6130 · Fax 035875/ 61323**

• Altpapier- Eisen- und Buntmetallannahme  
 • Containerdienst

**Öffnungszeiten:**  
 Mo., Di., Fr. 7:00-16:00 Uhr  
 Mi., Do. 7:00-17:00 Uhr  
 Sa. 9:00-11:00 Uhr

Hintere Dorfstr. 15a, 02708 Kottmar OT Obercunnersdorf


**HEIZUNG & SANITÄR**  
 ALEXANDER SCHNEIDER

Bornweg 6a  
 02733 Cunewalde  
 Tel.: 0172-3 45 47 71  
 Email: alex-shs@web.de [www.schneider-cunewalde.de](http://www.schneider-cunewalde.de)

Ich danke all meinen Kunden für ihr  
 entgegengebrachtes Vertrauen im  
 vergangenen Jahr und wünsche Ihnen  
 ein besinnliches und friedvolles  
 Weihnachtsfest und ein gesundes,  
 erfolgreiches neues Jahr.

Ihr zuverlässiger Dienstleister  
 von Kleinreparatur bis Neuinstallation!

## Neues vom „OEZ“!

„Frisch habt Ihr es hier!“... Das bekommt das Verkaufspersonal im Lebensmittel- und Getränkemarkt im OEZ in den letzten Tagen häufig zu hören. Seit die Temperaturen wie im Winter zu erwarten auch deutlich gesunken sind, hat sich auch das OEZ ganz schön abgekühlt. Bei den aktuellen Gaspreisen sowie dem baulichen Zustand des Gebäudes macht eine Beheizung auch keinen Sinn. Diese Situation stellt aber längerfristig einen nicht tragbaren Zustand dar. Um für die Mitarbeiter und Kunden ein komfortableres Umfeld zu schaf-

fen, wird seit einigen Wochen die Fläche des alten Getränke-Marktes renoviert. Am Ende soll eine modern gestaltete Einkaufsfläche entstehen, die die Kunden auch zum Verweilen einlädt. Akzente aus der Historie der alten Fabrik sowie Impressionen aus Cunewalde werden in der Gestaltung mit berücksichtigt.

Aber nicht nur das. Auch das Angebot wird auf Wunsch von Kunden um neue Produkte sowie ein Backwaren Konzept ergänzt. Es werden verschiedene Sorten Brot und Brötchen sowie Kleingebäck angeboten. Die Arbeiten sollen bis Anfang Dezember abgeschlossen sein. Die Neueröffnung ist für den 12. Dezember 2022 geplant. Für die Kunden werden in der Eröffnungswoche viele Aktionen vorbereitet. Darüber hinaus können Kunden mit der Einführung einer Kundenkarte dauerhaft von einem Preisnachlass profitieren und bares Geld sparen.

Mit dem Konzept „Antiflation – Inflation mal andersrum“ werden zukünftig auch Produkte angeboten, die sich durch besonders günstige Preise auszeichnen. Ziel ist es, eine langfristige und nachhaltige Kundenbeziehung aufzubauen. Das Verkaufsteam vom „OEZ“ freut sich sehr auf Ihren Besuch.

**Martin Schöne, Geschäftsführer**

### *Sedd friedleh minander*

Nee denkt 'ch oack, ihr Leute –  
mir wulln uns oack frähn:

Dürft ne jedn Quoark  
uff de Guldwooge lähn.

Ihr andern – do meen 'ch oack  
ehb doass der 'sch bereut –  
bedenkt 'ch oack zevure irscht  
woas dr oalls soit.

A unraajchtes Wörtl  
zu unraajchter Zeit  
brengt meestns Moallete  
und juhrelang Streit!

**Arno Wobst**

**Wir wünschen Ihnen eine frohe Weihnachtszeit sowie ein glückliches und gesundes neues Jahr.**

**Fam. Steffen Jannasch**

Klempnerei – Sanitär – Heizung – Propangas

Hauptstraße 156, 02733 Cunewalde

Tel. 03 58 77 / 2 43 27



Mit dem Ende des Jahres 2022 werden wir nun auch die Firma aus Altersgründen schließen. Wir bedanken uns nochmals bei allen Kunden und Geschäftspartnern für Ihre Treue und die gute Zusammenarbeit in den vergangenen Jahrzehnten.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien alles Gute.

# „OEZ“ Neueröffnung nach Umbau am 12.12.2022

## - Viele Aktionspreise

## - Backstop

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr „OEZ“-Team

*Fröhliche Weihnacht überall ...  
tönet durch die Lüfte froher Schall...*

*Wir bedanken uns für Ihre Treue und  
Ihr Vertrauen und wünschen allen ein  
besinnliches Weihnachtsfest, viel Glück und  
beste Gesundheit im neuen Jahr.*

**LEHMANN**  
**Heizungsbau**

**Inh. Peter Kneschke**  
Am Frühlingsberg 7a  
02733 Cunewalde

**Bäder Heizung Sanitär**

Tel. (03 58 77) 2 15 60  
Fax (03 58 77) 2 15 62

# Ausbau Bergmann



Oberlausitzer Str. 14  
02733 Cunewalde

*Ihr Ausbau-Partner  
für Alt- und Neubau*

Tel.: 035877 / 20573  
[www.ausbau-bergmann.de](http://www.ausbau-bergmann.de)

*Wir wünschen all unseren Geschäftspartnern,  
Freunden und Bekannten frohe Weihnachten  
und ein gesundes neues Jahr.*



*Frank Bergmann  
und Mitarbeiter*

**INNENAUSBAU ▾ BAUELEMENTE ▾ WÄRMEDÄMMUNG ▾ AKUSTIK**

**KÖRPER  
KONZEPT**

Sport- & Schmerzphysiotherapie · Ergotherapie

*Frohe Weihnachten*

*sowie besinnliche Feiertage und einen guten  
Rutsch ins neue Jahr wünschen wir all  
unseren Patienten, Ärzten und Kunden.  
Wir danken für das entgegengebrachte Vertrauen.*

**Ihr Team der Praxis KÖRPERKONZEPT**

Czornebohstraße 2a | 02733 Cunewalde | Telefon 035877 881144  
E-Mail: [kontakt@koerperkonzept-baer.de](mailto:kontakt@koerperkonzept-baer.de)

**Sprechzeiten:**

Mo – Do 8.00 – 18.00 Uhr | Fr 8.00 – 14.00 Uhr und nach Vereinbarung

## Vogelfreundlich gärtnern

Der naturnahe Garten ist die beste Hilfe für unsere gefiederten Freunde. Nicht kalte Winter sind die größten Bedrohungen für Gartenvögel, sondern mangelnde Insektennahrung oder fehlende Brutplätze im Frühjahr. Im eigenen Grün hat jeder Gartenbesitzer es in der Hand, wildlebenden Tieren und Pflanzen eine kleine Oase zu schaffen. Mit Blumenwiesen statt Einheitsrasen, mit etwas mehr beerentragenden Sträuchern und dem Verzicht auf Chemie im Garten.

Einheimische laubwerfende Sträucher



wie Schneeball, Pfaffenhütchen und Heckenrose bieten Lebensraum für Insekten, die die Vögel im Frühjahr brauchen, und mit ihren Beeren bekommen die Vögel auch im Winter noch Nahrung. Dichte Hecken und Nistkästen bieten willkommene Nistgelegenheiten. In den hohlen Stängeln von Stauden und Gräsern überwintern Spinnen und Insekten. Diese stellen für überwinternde Insektenfresser unter den Vögeln eine wichtige Nahrungsquelle dar. Auch unter dem Laub finden viele Weichfutterfresser in der kalten Jahreszeit zahlreiche Leckereien. Deshalb sollte das Laub nicht komplett aus dem Garten entfernt, sondern dorthin gekehrt werden, wo es nicht stört, etwa unter Büsche und Bäume. Die Körnerfresser können sich über die Samenstände abgeblühter Stauden hermachen. Diese Pflanzen sollten daher vor dem Winter nicht zurückgeschnitten werden. So kann man sich das ganze Jahr am Anblick der Vögel erfreuen – nicht nur am winterlichen Futterhäuschen.

Quelle: NABU

## Richtig füttern – so geht's:

**1. Grundsätzlich ist eine Vogelfütterung das ganze Jahr über möglich, aber vor allem im Winter empfehlenswert.**

Im Winter kommen wesentlich mehr Vögel zur Futterstelle, und bei niedrigen Temperaturen ist es einfacher für die notwendige Hygiene zu sorgen. Typischerweise werden Winterfütterungen von November bis Ende Februar durchgeführt. Bei Frost und Schnee werden besonders viele Vögel das Angebot annehmen.

Falls Sie auch im Sommer füttern wollen, stellen Sie die Fütterung und das Bereitstellen von Trinkwasser sofort bis zum nächsten Winter ein, sobald Sie kranke Vögel am Futterplatz beobachten.

**2. Wählen Sie Futterspender, bei denen die Tiere nicht im Futter herumlaufen und ihn mit Kot verschmutzen können.** Auf diese Weise minimieren Sie die Übertragung und Ausbreitung von Krankheitserregern.

**3. Am besten verwenden Sie Futtersilos, da hier das Futter nicht verdirbt und sich keine Nahrungsreste sammeln können.**

Futterspender müssen so gebaut und angebracht werden, dass das Futter auch bei starkem Wind, Schnee und Regen nicht durchnässt werden kann, da es sonst verdirbt oder vereist. Geeignete Futtersilos sind „wartungsfrei“. Hier können Sie Futter für einen längeren Zeitraum anbieten. Sie müssen normalerweise nur vor und nach der Wintersaison gereinigt werden.

**4. Sollten Sie dennoch herkömmliche Futterhäuschen verwenden, dann reinigen Sie diese regelmäßig mit heißem Wasser und legen Sie täglich nur wenig Futter nach.** Aus hygienischen Gründen sollten Sie beim Reinigen Handschuhe tragen.

**5. Wohin mit dem Futterspender?**

Platzieren Sie Futterspender an einer übersichtlichen Stelle, sodass sich keine Katzen anschleichen und Sie gleich-

zeitig gut beobachten können. Bäume oder Büsche sollten nach Möglichkeit Deckung für Sperberattacken bieten. Achten Sie darauf, dass sich in der Nähe befindliche Glasscheiben für die Vögel nicht zu tödlichen Fallen werden. Vermeiden Sie Durchsichten oder Spiegelungen in Ihren Fenstern. Bekleben Sie gefährliche Scheiben von außen am besten mit Streifenmustern. Alternativ können Futterstellen auch direkt an Fensterscheiben angebracht werden, da eventuelle Kollisionen bei den kurzen Anflugwegen weniger gefährlich sind.

**6. Welches Futter eignet sich?**

Als Basisfutter, das im Zweifel von fast allen Arten gefressen wird, eignen sich Sonnenblumenkerne. Bei ungeschälten Kernen fällt zwar mehr Abfall an, dafür verweilen die Vögel aber länger an Ihrer Futterstelle. Freiland-Futtermischungen enthalten zusätzlich andere Samen unterschiedlicher Größe, die von unterschiedlichen Arten bevorzugt werden. Für Weichfutterfresser kann man zusätzlich Rosinen, Obst, Haferflocken und Kleie anbieten.

Quelle: NABU

*Ich wünsche Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und besinnliche Stunden im Kreise der Familie.*

*Meinen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen verbinde ich mit den besten Wünschen für ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.*

**Sven SCHARSCHUCH**

**FLIESENLEGERMEISTER**

Matschenstraße 30  
OT Weigsdorf-Köblitz

TELEFON

035 877 / 8 94 30

02733 CUNEWALDE

0151 / 56 95 85 24

**E-Mail: sven.scharschuch@gmx.de**

*Das Team der Bauschlosserei Uwe Jeschke  
wünscht Ihnen*

*★ einen erholsamen Jahresausklang  
sowie Gesundheit und Schaffenskraft für 2023.*

*★ Wir beraten und unterstützen Sie  
gern bei Ihren baulichen Projekten  
im neuen Jahr.*



**Metallbau Jeschke GmbH**  
Schmiedegasse 8  
02733 Cunewalde

www.metallbau-jeschke.de

**Geländer  
Zäune & Tore  
Serienfertigung**

*Familie Schaaf und das Mitarbeiterteam wünschen  
unserer werten Kundschaft ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und alles Gute für 2023.*



**nahkauf**

**NICHTS LIEGT NÄHER!**

**Czornebohstraße 2 A • 02733 Cunewalde**

**Öffnungszeiten: Montag–Freitag 8.00–20.00 Uhr • Samstag 8.00–18.00 Uhr**



*Weihnachten -  
das Fest der Familie,  
aber auch des Dankes!*

Besinnliche Festtage,  
einen guten Start im neuen Jahr  
und vielen Dank  
für das entgegengebrachte  
Vertrauen.

Ihre Mitarbeiter der  
**Sozialstation Löbau**

Foto: Sabine Dietrich/Auobe Stock

## „Alle guten Gaben ...“

Zum Erntedankfest sind auch in diesem Jahr wieder viele gute Gaben in den Kirchen abgegeben worden.

Am 05.10.2022 kam Herr Frenzel aus der Kirchgemeinde Cunewalde zu uns in die Einrichtung und überraschte uns mit einigen dieser Gaben.

Die Gemeindeglieder überreichten uns Marmelade, Honig, Säfte, Tee sowie Kartoffeln, Obst, Gemüse und vieles mehr.

Ganz viel Zucker und Mehl bekam das Team der Betreuung für die Weihnachtszeit, damit können viele leckere Plätzchen mit den Bewohnern gebacken werden.

Das Team der Küche nahm den großen Sack Kartoffeln und kochte davon leckere Pellkartoffeln mit Quark für unsere Bewohner.

Die Säfte stecken voller Vitamine und sind genau richtig für unsere Senioren in der kalten Jahreszeit.

Wir, die Bewohner und das Team des Senioren-pflegeheimes „Am Czorneboh“, bedanken uns für diese gelungene Überraschung und sind noch immer bewegt von so viel Nächstenliebe.

**Gudrun Exner, Leitung Sozialdienst**

### *De Juhre gihn, de Juhre kumm*

A neues kimmt – a aales gitt.  
Und wenn'ch's ees amol raajcht besitt:  
Woaas is gewaast?  
Woaas woar'sch'n nu?  
Do sois de goar ne vill derzu.

De Juhre gihn, de Juhre kumm,  
Und wie se senn, wann se genumm.  
Moanchmol, do leeft de Fuhre gutt;  
a andermol wird imgeschutt.  
Hoot'ch goar de de Zihne eigecklemmt,  
de Koarre wird ne eigehehmt.  
Oack wetter gitt's mit, Hutte-hü!  
Und tut dar Plauz o noa su wih;  
su woas vertutt'ch. - De Zeit vergitt,  
und ib de willst – du schlumperscht mit.  
Fängst wieder'sch Juhre vu vurne oaa,  
machs dch a de neue Fuhre droaa  
und weißt ne wenn's de Drähe nimmt,  
ob schunt de letzte Fuhre kimmt.

Drum hillt'ch derzu! Mach dr rann Spoaß!  
Wenn's raajnt, wird's vu oaleene noaß.  
Oack immer munter roaa a'n Spaajk,  
kenn Arger ieber jedn Draajk.  
's is uff dr Walt genug schunt schlaajcht,  
mach DU oack deine Sache raajcht!

Herbert Andert

## *Murgnstunde*

Leute, gleeht mer'sch oack, is stimm't!  
's woar zun oarbeitsfrei'n Simmd.  
Wauersch Grete hutte ihr Wasn  
mit'n Schrupper, Eemer, Basn  
soahg mer sche uff oalln Viern  
schunn an Hause rimhantiern.

Reinhuld, o schunn aus'n Bette,  
grußfrass'ch mit dr Zigoarett,  
hielt anu a eegner Sache  
uff'm Haustierfletzn Wache.

Itze meente seine Frooe:  
„Hirrschte Moan, woas willst'n doe?  
Tust mer oack an Waajge stihn!  
Koannst amol noa Sammln gihn!“

„Meenste erne, iech sällt gihn,  
wenn'ch dich itz toat raajcht verstihn?  
Ne erne, doass'ch doas ne koann!  
Wu mer nu'n „Woartburg“ hoann,  
war'ch do waajgn Sammln koofm  
ne irscht bis zun Bäckn loofm!“  
Grete aber toat noa brammln:  
„Su a Ufwand waajgn Sammln!“

Reinhuld aber, woas meent dar?  
„Ufwand hie und Ufwand har.  
Nee, iech mach die diche Foahrt!  
'Zeit gespoart – is Geld gespoart'  
heeb't itz unser Mutto, Grete!  
Zu woas hoann mer'n de Koarrete?“

„Do foahr oack zu!“ - meent Grete Wauer  
„Hurnuchsn, senn o ne schlauer!“

**Arno Wobst**

**BAUFIRMA Gedan**

*Wir wünschen all unseren Kunden,  
Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten  
ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes,  
erfolgreiches neues Jahr.*

**Fa. Ulf Gedan**  
Schönberg Nr. 51 · 02733 Cunewalde  
Tel. (03 58 77) 2 16 43 · Fax (03 58 77) 2 16 47

**Veit Grosser**  
OFENBAU UND  
FLIESENLEGERFACHBETRIEB

*Ich wünsche meinen Kunden und Geschäftspartnern  
ein friedliches Weihnachtsfest und alles Gute  
für 2023.*

Kirchgasse 4a · 02681 Schirgiswalde-Kirschau  
Tel. 03592 502063 · Fax 03592 501276 · [www.ofenbau-grosser.de](http://www.ofenbau-grosser.de)

**Malerbetrieb BINNER**

*Ich bedanke mich bei meiner werten Kundschaft  
und meinen Geschäftspartnern für das mir bisher  
entgegengebrachte Vertrauen und wünsche  
Ihnen eine frohe Weihnachtszeit sowie ein  
glückliches und gesundes neues Jahr.*

Ihr Malermeister René Binner und Mitarbeiter

Siedlungsweg 1 info@malerbetrieb-binner.de Tel. 035877-89912  
02733 Cunewalde www.malerbetrieb-binner.de Funk 0172 3730671

*Der Service macht's!*  
**MOTORGERÄTE/Rößel KG**

Meisterbetrieb · Oberlausitzer Str. 1a · OT Weigsdorf-Köblitz  
02733 Cunewalde · Tel. 03 58 77 / 2 43 67 · Fax 03 58 77 / 2 13 30

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 8.00-18.00 Uhr  
Sa. 8.00-12.00 Uhr

**FACHHANDEL UND SERVICE**  
Verkauf · Vermietung · Werkstatt

[www.motorenspezi-roessel.de](http://www.motorenspezi-roessel.de) · e-mail: [jeroemot@t-online.de](mailto:jeroemot@t-online.de)

*Meiner werten Kundschaft  
wünsche ich ein  
recht fröhliches  
Weihnachtsfest  
sowie für das  
bevorstehende Jahr 2023  
Gesundheit, Glück und Erfolg.*

**WINTERZEIT IST SERVICEZEIT** ab sofort können Sie Ihre Motorgeräte zur Winterwartung bringen



**Bau-Meisterbetrieb**  
**JEREMIES**  
Dienstleistungsservice  
Haus & Grundstück

**Wir wünschen allen Kunden  
und Geschäftspartnern ein frohes  
Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr**

**Telefon: 035877 24306 oder Funk: 0174 9768826**



**PFLEGEN –  
IST UNSERE STÄRKE**

**AZUBI  
zur Pflege-  
fachkraft  
(m/w/d)  
gesucht!**

*Wir wünschen Ihnen eine märchenhafte  
Adventszeit, ein friedvolles Weihnachtsfest  
und für das neue Jahr 2023 Gesundheit  
und Erfolg.*

*Ganz besonders möchten  
wir uns für das  
entgegengebrachte  
Vertrauen bedanken.*



*Unser Team bietet Ihnen auch weiterhin  
eine persönliche und liebevolle Pflege an.  
Haben Sie Interesse oder Fragen, dann  
rufen Sie uns an.*

**Versorgungszentrum Gerda Schmidt GmbH**  
E-Mail: Heike.Adolph@vz-gs.de  
Tel.: 035872 32244

Häuslicher Pflegedienst Gerda Schmidt Zittauer Str. 16 02742 Neus.-Spremb	Tagespflege „Zur alten Seilerei“ Friedrich-Ebert-Str. 28 02730 Ebersbach	Tagespflege „Am Fuchsberg“ A.-Bebel-Str. 34 02736 Oppach
--	---	---



**Hoffnungslicht**

Gerade jetzt in diesen Zeiten  
brauchen wir verdammt viel Mut;  
Hoffnung, dass sich manches wendet,  
Einklang fließt statt Menschenblut.

Weisheit, um korrekt zu handeln,  
rücksichtsvoll zum Nächsten sein,  
dass die kleine schwache Seele spürt,  
sie ist nicht ganz allein.

Optimismus, um zu handeln,  
dass der Glaube niemals bricht.  
Darum möchte ich euch bitten:  
Reicht es weiter, dieses Licht!

©Norbert van Tiggelen

*Eine besinnliche Weihnacht,  
ein zufriedenes Nachdenken über Vergangenes,  
ein wenig Glaube an das Morgen und Hoffnung für die Zukunft  
wünschen wir unserer treuen Kundschaft,  
allen Freunden und Bekannten von Herzen.*



**Ihre Feinbäckerei Nikol**  
Cunewalde und Steindörfel

Bestellen Sie Weihnachtsgebäck  
ganz bequem online über unsere  
Produktseite:  
[www.baeckerei-nikol.de/stollen-weihnachtsgebaeck/](http://www.baeckerei-nikol.de/stollen-weihnachtsgebaeck/)

**Versichern • Vermögen • Vorsorge**



**Allianz**

**Gerald Voigt**  
Allianz Generalvertretung  
Cunewalde, Hauptstraße 119  
Telefon 035877. 28248

Mo. 9.00 – 12.00 Uhr  
Di. 9.00 – 12.00 / 14.00 – 18.00 Uhr  
Mi. geschlossen  
Do. 9.00 – 12.00 / 14.00 – 18.00 Uhr  
Fr. 9.00 – 12.00 Uhr

**Die Autoversicherung der Allianz**  
Wir erstellen Ihr individuelles Angebot!

**„Oack ne jechn“**  
*Wir wünschen Allen eine besinnliche Weihnacht sowie  
einen guten Start in ein gesundes neues Jahr 2023.*

*Stille Nacht, heilige Nacht ...*

**Maßanfertigungen  
ohne Aufpreis!**

**Eigene Produktion und  
werkseigene Montage  
Festpreise**



**Original HENKEL®  
Alusysteme GmbH**

Schweizermühle 8  
01824 Rosenthal-Bielatal  
Tel. (03 50 33) 7 12 90  
Fax (03 50 33) 7 10 30  
[www.henkel-alu.de](http://www.henkel-alu.de)

**Anbaubalkone  
Terrassendächer  
Haustürvordächer**

**Carports  
Balkon-  
überdachungen**



*Wir wünschen unseren Patienten eine besinnliche Weihnachtszeit sowie einen erfolgreichen und vor allem gesunden Start in das Jahr 2023.*

*Ihr Praxisteam*



Praxis für **LOGOPÄDIE & ERGOTHERAPIE**  
Alexandra Reinecke

Tel. 035877/898060 · Mobil: 01520/5333806  
[www.logopaedie-reinecke.de](http://www.logopaedie-reinecke.de)

## Fleischerei

Inh. Peter Kutschke



*Wir wünschen unserer werten Kundschaft, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachten sowie viel Glück und Gesundheit für das Jahr 2023, verbunden mit einem herzlichen Dankeschön.*

**Ihre Fleischerei  
Peter Kutschke und Mitarbeiter**

Betrieb der Europäischen Gemeinschaft DE SN 20536 EG

*Meiner werten Kundschaft, Freunden und Bekannten wünsche ich ein schönes und besinnliches Weihnachtsfest sowie Glück und Gesundheit für das neue Jahr, verbunden mit einem Dankeschön für das entgegengebrachte Vertrauen.*

Heizungs- und Sanitärservice  
**Jens Kloß**  
**Kloß**  
Heizung + Sanitär SERVICE  
Schönberg 45 • 02733 Cunewalde  
Tel. 035877 / 2 43 91 • Funk 0171 / 2 06 11 91

## Scheunen-Oase

Wir wünschen unseren Gästen, Freunden und Bekannten, dass Sie das Wunder der Weihnacht erleben und mit Hoffnung, Zuversicht sowie Gottes reichen Segen in das neue Jahr starten.



Ihre Familie Hebold

Am 31.12.2022 beenden wir unsere Geschäftstätigkeit.

**Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftsfreunden und Bekannten ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr.**



**GRAF**  
Fensterbau & Tischlerei  
und Mitarbeiter

OT Schönberg Nr. 42b • 02733 Cunewalde  
Tel. 03 58 77 / 2 78 07 • [info@fensterbau-graf.de](mailto:info@fensterbau-graf.de)

## Wohnungsgenossenschaft „Friedens-Aue“ eG

Unseren Mitgliedern und ihren Familien sowie unseren Geschäftspartnern wünschen der Vorstand und der Aufsichtsrat ein besinnliches, frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches Neues Jahr.



Suchen Sie eine renovierte, preisgünstige Wohnung, dann rufen Sie uns an: **Tel. 03 58 77 / 2 71 23.** [www.wg-friedensaeue.de](http://www.wg-friedensaeue.de)

Um-/Aus-/Neubau  
Sanierung  
Modernisierung  
Trockenbau  
Dämmung jeder Art  
Putze jeder Art  
Fliesenarbeiten  
Estricharbeiten  
Maurerarbeiten  
Betonarbeiten  
Erdarbeiten  
Pflasterarbeiten  
Natursteinarbeiten  
Abbrucharbeiten  
Trockenlegung  
Entfeuchtung  
Abdichtung  
Baustofftransporte  
Immobilienbetreuung

- **Wir erledigen gern Ihren Winterdienst manuell und maschinell**
- **Pflege von Grünanlagen**



**BAU UNGER**  
BAUUNTERNEHMEN FRANK UNGER

Gartenstraße 7  
OT Weigsdorf-Köblitz  
02733 Cunewalde

Tel. 03 58 77-8 08 10  
Fax 03 58 77-8 08 20  
Mobil 0163-650 32 65

[info@bauunternehmen-unger.de](mailto:info@bauunternehmen-unger.de)

*Wir bedanken uns bei unserer Kundschaft für das entgegengebrachte Vertrauen im Jahr 2022*

*und wünschen ein besinnliches frohes Weihnachtsfest sowie Gesundheit und Erfolg für das kommende Jahr*

*unger und gut!*

[bauunternehmen-unger.de](http://bauunternehmen-unger.de)

## Ambulante Hauskrankenpflege Yvonne Pesta GmbH

Wir wünschen unseren Patienten und Angehörigen sowie unseren Geschäftspartnern besinnliche Weihnachten und für das neue Jahr alles Gute.

Für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken wir uns und hoffen auf weiterhin gute Zusammenarbeit.



Am Raschaer Berg 28  
02692 Großpostwitz

Telefon: 035938 /98 55 0

Telefax: 035938 /98 55 1

Funk: 0172 /88 86 94 0

info@pflagedienst-pesta.de

www.pflagedienst-pesta.de

## PHYSIOTHERAPIE Andrea Meyer

Kaufhallenweg 1b  
Cunewalde

Tel. 035877 89982



wünscht eine besinnliche Weihnachtszeit und bedankt sich herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen.

Entgegen aller Gerüchte, führen wir unsere Physiotherapie auch im nächsten Jahr weiter und freuen uns für Sie da zu sein.

Eine etwas andere Geschenkidee:

- Wellnessbehandlung
- Fußreflexzonenmassage ...



Ein schönes Weihnachtsfest sowie einen guten Start ins neue Jahr, verbunden mit dem Dank für Ihre Treue, wünscht Ihnen

**Ihr Kosmetik- und Fußpflegesalon  
Franziska Hindemith**

Hauptstraße 20 · 02733 Cunewalde

Tel.: 035877/884117

## Salon Katja DAMEN & HERREN



Unserer werten Kundschaft, allen Freunden und Bekannten wünschen wir ein besinnliches, frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes, glückliches neues Jahr.

Salon Katja, Hauptstraße 70, 02733 Cunewalde, Tel. 03 58 77/2 74 76

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr wünscht



**Bau- und Möbeltischlerei  
Christian Kocksch & Söhne**  
Erlenweg 24, 02733 Cunewalde  
Tel./Fax 03 58 77 / 2 74 49



*Frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr wünscht all unseren Kunden und Freunden*

Fachgeschäft für Diamant- und Befestigungstechnik

Unser Programm:

- ⇒ Bohr- und Sägeservice
- ⇒ Mauerwerk trockenlegung
- ⇒ Sortimo-Fahrzeugeinrichtungen
- ⇒ Nilfisk Alto-Reinigungssysteme
- ⇒ Verkauf + Vermietung von Werkzeugen



dth Wandura

Diamant- und Befestigungstechnik

Gewerbegebiet 13  
02733 Cunewalde  
Telefon (03 58 77) 2 16 85/84  
Telefax (03 58 77) 2 16 86  
e-mail: dth-wandura@t-online.de  
Internet: www.dth-wandura.de

Wir wünschen fröhliche Weihnachten 2022, Zeit zur Entspannung, Besinnung auf die wirklich wichtigen Dinge sowie Gesundheit, Erfolg und Glück für das neue Jahr 2023.

Ihr Team der



**Glaseri  
Kloß**



Cunewalde

Birkenweg 5, 02733 Cunewalde, Tel. 03 58 77 / 2 52 77

## Jörg Sykora Meisterbetrieb

GmbH

Tel. 03 58 77 / 2 11 82

Fax 03 58 77 / 2 12 73

Funktel. 01 72 / 3 52 25 58

Joerg.Sykora@t-online.de · www.sykora-gmbh.de

Unseren Kunden und Geschäftspartnern frohe Weihnachten und die besten Wünsche zum neuen Jahr, verbunden mit dem Dank für das bisher entgegengebrachte Vertrauen.

Bäderbau aus einer Hand – Sanitäreinrichtungen – Gasinstallation  
Heizungsbau – Solar – Lüftungsanlagen  
Wärmepumpen – Wärmerückgewinnung – Wartungen  
Holz- und Kohlekessel, Pelletheizungen  
Bauklempnerei – Blecharbeiten

Beratung - Planung - Ausführung - Fachhandel

**Bornweg 5, 02733 Cunewalde**





**SANITÄTSHAUS  
ZENTSCH**

Ihr mobiler Partner für mehr Selbstständigkeit

- Hilfsmittel
- Praxisbedarf
- Krankenpflegeartikel
- Desinfektion
- Schutzausrüstung
- SARS-CoV-2 Antigen Test

*Advent steht für Ankunft und so wünschen wir auch Ihnen, dass Sie immer dort ankommen, wo Sie im Leben hinwollen. Frohe Weihnachten.*

Alter Schmolter Weg 3  
02625 Bautzen

Telefon: (03591) 60 31 54 E-mail: zentsch@web.de  
Telefax: (03591) 27 60 66 Internet: www.Krankenpflegeartikel.com



**Oberlausitzer Möbelhaus**  
Tischlermeister Matthias Glaser

Oberlausitzer  
K  
Möbelhaus  
Küchenstudio Tischlerei Glaser Rodewitz

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten eine schöne Weihnachtszeit sowie ein gesundes neues Jahr.

OT Rodewitz, Hauptstr. 42  
02681 Schirgiswalde-Kirschau

Telefon (035938) 52000  
www.oberlausitzer-moebelhaus.de

**KREUZ  
APOTHEKE  
CUNEWALDE**

... natürlich gesund mit uns!

Wir bedanken uns bei unseren Kunden und Geschäftspartnern recht herzlich für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2023.

Bahnhofstraße 2a  
02733 Cunewalde  
Telefon: 0 35 87 7 - 22 51 1  
www.oberlausitzer-apotheken.com

**Kleinanzeigen in der CBZ sind besonders preisgünstig. Informieren Sie sich!**

**Autohaus Prochno GmbH**

Löbauer Str. 49, 02708 Lawalde  
Telefon 03585 404181, prochno.seat.de



**SEAT Arona**

**Ab 199 € mtl.<sup>1</sup>**

**Lease & Smile.**

**Musik  
in meinen  
Ohren.**

Kraftstoffverbrauch Benzin: innerorts 5,7, außerorts 4,3, kombiniert 4,8 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 110 g/km. CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: B.

<sup>1</sup>Ein PrivatLeasing-Angebot der SEAT Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Zzgl. Zulassungskosten. Bonität vorausgesetzt. Wird der Vertrag im Fernabsatz geschlossen, besteht ein Widerrufsrecht für Verbraucher. Angebot gültig für Privatkunden bis 31.12.2022. Solange der Vorrat reicht. Weitere Informationen bei uns im Autohaus und unter [www.seat.de/aronas](http://www.seat.de/aronas). Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Gilt für den SEAT Arona Style 1.0 TSI, 70 kW [95 PS]; Fahrzeugpreis inkl. Überführungskosten: 22.710,00 €; Leasing-Sonderzahlung: 1.800,00 €; 48 Leasingraten à 199,00 €; Laufzeit: 48 Monate; jährliche Fahrleistung: 10.000 km.

*Wir wünschen ein frohes und gesundes Weihnachtsfest und gute Fahrt im neuen Jahr 2023!*



AUTOHAUS

**PROCHNO**



Tel. 03585 / 404181



Weihnachten ist die Zeit der Geschenke, nicht überall ist das so, das bedenke. Wir müssen dankbar sein für all' unsere Güter, etwas bescheidener sollten sie werden, unsere Gemüter. Ein schönes Weihnachtsfest mit guten Gedanken, wir sollten uns alle für unser Leben bedanken.

*Tag für Tag bereiten uns Kunden wie Sie ein wundervolles Geschenk: Sie schenken uns Vertrauen. Dafür möchten wir uns bei Ihnen von Herzen bedanken.*

*Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie, besonders in dieser bewegten Zeit, ein gesegnetes Weihnachtsfest, genießen Sie die kleinen unbezahlbaren Dinge und starten Sie gesund, glücklich und voller Zuversicht in das neue Jahr.*

**haarscharf** IHR FRISEUR  
 Elise Hentschel und Mitarbeiter  
 ☎ 03 58 77 / 8 88 33



Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches gesundes neues Jahr!

**florale manufaktur**  
 SCHRÖTER

© creatur / Anders

02625 Bautzen Dr.-S.-Allende-Straße 49 Tel. 03591 22175  
 02733 Cunewalde Kirchweg 6 Blumenhaus Tel. 035877 20568  
 Mo-Fr 9-18 Uhr Sa 9-12 Uhr

**Diessner Michael** **SANITÄR HEIZUNG**  
 Email: Michael.Diessner@gmx.de  
 H<sub>2</sub>O .... meisterhaft aufgehoben!

Tel.: 035877/8 07 18  
 Funk: 0152/53 83 71 43  
 Hauptstraße 217  
 02733 Cunewalde  
 Büro – Hauptstraße 221

„Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit im vergangenen Jahr.“  
 Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.“

**HOLZPELLETS** 

Energie aus der Heimat Mein Pellet-Partner



www.pellet-partner.de  
 Hauptstr. 143 · 02739 Kottmar OT Eibau  
 Tel. 03586/70 70981 oder 0800 - 0033 0033

Wir wünschen Frohe Weihnachten und einen Guten Rutsch ins neue Jahr.

Unseren Kunden, Freunden und Geschäftspartnern frohe Weihnachten und die besten Wünsche zum neuen Jahr, verbunden mit dem Dank für das bisher entgegengebrachte Vertrauen.

Wolfgang Proft und Mitarbeiter  
 – Natursteinbearbeitung  
 – Fliesenverlegung



Marius Proft und Mitarbeiter  
 Fliesentechnik  
 Tel. 01734015063  
 – Fliesen- und Natursteinverlegung

Hauptstraße 183 a · 02733 Cunewalde · Telefon (03 58 77) 2 15 90

**RW MINERALÖLHANDEL GmbH**

**DIESEL · HEIZÖL · PUTZ- UND FÖRDERTECHNIK**  
 OT Rodewitz, Bederwitzer Straße 14, 02681 Schirgiswalde-Kirschau, Tel. 035938/91 13, Fax 035938/50390  
 Tankstelle Ebendorfel, Bautzener Straße 79, Tel. 03591/304402

Unserer sehr geehrten Kundschaft, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.




Wir wünschen Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!

**schleppers**  
 Digitaldruckagentur  
 www.schleppers.de



ES IST  
AN DER ZEIT  
EINMAL  
**DANKE**  
ZU SAGEN ...

*Wir bedanken uns bei unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie einen guten Start ins neue Jahr!*

**ik** hair-design Hauptstraße 22 · 02733 Cunewalde  
ina krauß Tel.: 035877 28225  
Cunewalde · Bautzen · Löbau · Görlitz

*Vorfriede, schönste Freude, Freude im Advent.  
Tannengrün zum Kranz gebunden ...*

# PECH BÄCKER

„Jeder Tag ist Weihnachten  
auf der Erde,  
jedes Mal, wenn einer dem anderen seine Liebe schenkt,  
wenn Herzen Glück empfinden, ist Weihnachten.“

Mutter Teresa

**Wir wünschen unseren Familien, Freunden und  
all unseren Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest  
in Stunden der Ruhe und Zufriedenheit.**

**Ihr Pech-Bäcker-Team**

*Süßer die Glocken nie klingen  
als zu der Weihnachtszeit:  
S'ist als ob Englein singen  
wieder von Frieden und Freud'...*

**Wir wünschen unseren Kunden, Freunden  
und Bekannten eine besinnliche Weihnachtszeit  
und ein glückliches neues Jahr.**



**Handelshof Reiner Prietzel**

Ladengeschäft:  
Hauptstraße 27  
02733 Cunewalde  
Di.-Fr. 13.00 – 18.00 Uhr  
Tel.: 035 877-282 73  
Mobil: 0172-80 98 251

Bodenbeläge, Vinyl-Designboden, Kork, Laminat, Parkett-  
arbeiten, Farben, Tapeten, Pflegemittel, Verlegearbeiten jeder Art,  
Handelswaren

[www.baika-floor.de](http://www.baika-floor.de)

**Kfz-Meisterbetrieb  
Cunewalde**

*Wir bedanken uns bei unseren Kunden für  
das entgegengebrachte Vertrauen und  
wünschen ein schönes, besinnliches Weihnachtsfest  
sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

Kfz Meisterbetrieb Cunewalde GmbH  
Neue Sorge 14, 02733 Cunewalde  
Tel.: 035877 / 27488  
E-mail: [info@kfz-cunewalde.de](mailto:info@kfz-cunewalde.de)  
[www.kfz-cunewalde.de](http://www.kfz-cunewalde.de)

Auch in schwierigen Zeiten  
wünscht der Vorstand des Klein-  
gartenvereins „Gehege“ allen  
Gartenfreunden, Verwandten und  
Bekanntem besinnliche Feiertage  
und alles Gute für das neue Jahr.  
Allen voran Gesundheit, Glück  
und Zufriedenheit sowie viel

Freude und Erfolg  
im Garten!

**G. Neumann  
Vorstand**

Telefon:  
**03586/311570**



*Es ist Weihnachten.  
Eine Zeit der Besinnung und der Freude.  
Eine Zeit für Wärme und Frieden. Und vor allem auch  
eine Zeit der Dankbarkeit.*

**LEUNER**  
und sein Weihnachtsgruß



Inh. Andreas Leuner, Klipphausen 1, 02733 Cunewalde, Tel 035 877 .215 77, Mobil 0157 .72 15 77 88  
[info@leunerunddasholz.de](mailto:info@leunerunddasholz.de), [www.leunerunddasholz.de](http://www.leunerunddasholz.de)



## Erste Saisonniederlage trübt die Stimmung!

Bisher war es eine herausragende Saison, welche mit 9 Siegen aus 9 Spielen zunächst wie geschmiert lief. Vor allem der Sieg in Kamenz vor rund 400 Zuschauern erwies sich als echter Stimmungsaufheller. Auch der darauffolgende Einzug in das Pokal-Achtelfinale erfreute die Verantwortlichen im Cunewalder Tal. Mit dem dürftigen Auftritt in Dresden am 2. Adventswochenende ist die Stimmung allerdings etwas getrübt, da man eine sehr schwache Leistung beim Tabellendritten gezeigt hat. Das zwischenzeitliche Fiasco (18:27) wurde zum Glück abgewendet und die Mannschaft zeigte Moral. Letztlich hätte man fast noch die Partie gedreht (26:28 und Ballbesitz), was aber irgendwie nicht verdient gewesen wäre. Am Ende stand die erste Saisonniederlage zu Buche. Bis Jahresende folgen nunmehr 2

Heimspiele, welche man beide siegreich gestalten möchte. Zunächst steigt am 10. Dezember (17:30 Uhr) das Ligaspiel gegen Niederau, ehe am 17. Dezember im Pokal Sachsenligist Radeberg zu Gast ist. Dabei wird man erstmals als Außenseiter in die Begegnung gehen. Die zweite Mannschaft spielt ebenfalls am 17. Dezember im Pokal (18:15 Uhr) und duelliert sich dabei mit Bernstadt 2. In der Liga ging das Duell in Bernstadt verloren. Vielleicht gelingt im Pokal die Revanche. Auch die Frauen spielen am 17. Dezember im Pokal und freuen sich ab 14:00 Uhr über Unterstützung. Ein weiterer wichtiger Termin ist die Mitgliederversammlung am 16. Dezember, wo alle Mitglieder recht herzlich eingeladen sind.  
**HVO Cunewalde**



## Der HVO wünscht frohe Weihnachten und sagt DANKE!



Wir möchten auf diesem Wege allen Sportlern, Funktionären, Helfern, Sponsoren und Freunden des Cunewalder Handballsportes ein fröhliches Weihnachtsfest wünschen.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien vor allem Gesundheit und einen angenehmen Jahreswechsel.

Wir sagen nochmals DANKE für die Unterstützung in diesem verrückten Jahr, in dem wir mit unserem Jubiläum "100 Jahre Handball im Cunewalder Tal" unser großes Highlight feiern konnten! Ohne Ihrer Mithilfe wäre der Handballsport in Cunewalde undenkbar! Bleiben Sie uns treu!

**Egal ob Jung - egal ob Alt - was zählt ist der Zusammenhalt!**

## HVO Mitgliederversammlung am 16. Dezember!

Wir laden hiermit alle Vereinsmitglieder zur ordentlichen Mitgliederversammlung des HVO Cunewalde e.V. ein, die am **Freitag, dem 16. Dezember 2022, 17.00 Uhr**, in der Wilhelm von Polenz Mittelschule stattfindet.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstands zum Jahr 2021
3. Bericht der Kassenprüfer zum Jahr 2021
4. Aussprache zu den Berichten
5. Entlastung des Vorstands
6. Sonstiges

**Der HVO Cunewalde e.V. freut sich auf zahlreiches Erscheinen.**

## Völkerballturnier zu Gunsten der Mukoviszidose-Stiftung!

Am Freitag den 30. Dezember wollen wir wieder ein tolles Event auf die Beine stellen und alte Schulerinnerungen wecken! Völkerball – welch herrliches Spiel.

Wir veranstalten das 2. Völkerballturnier zu Gunsten des Mukoviszidose Hilfvereines – eine Erbkrankheit, welche noch als unheilbar gilt. Aufgrund persönlicher Berührungspunkte im privaten Umfeld möchten wir bewusst dieser Krankheit Aufmerksamkeit schenken!

**Wann:** Freitag, 30. Dezember ab 16:30 Uhr

**Wo:** Cunewalde, Polenzsporthalle

**Wie:** Teams à 7 Spieler ( 2 Frauen oder Kinder im Team)

**Warum:** Diese Krankheit ist tückisch und muss irgendwann besiegt werden können + Kalorien von Weihnachten zu verbrennen, kann auch nicht schaden. Kosten: 25 € pro Team,

**Anmeldungen:** 1) bei Nicole Graf, 2) bei Florian Sieber,

3) Via Nachricht beim HV Oberlausitz



## Generalvertretung Marilyn Menzel

Oberlausitzer Straße 14  
02733 Cunewalde  
Tel. 035877 88084

### Bürozeiten:

Montag	14–18 Uhr
Dienstag	9–12   14–18 Uhr
Mittwoch	9–12 Uhr
Donnerstag	9–12   14–18 Uhr
Freitag	9–12 Uhr

[www.menzel-allianz.de](http://www.menzel-allianz.de) | [marilyn.menzel@allianz.de](mailto:marilyn.menzel@allianz.de)

## Baureparaturservice



Bielebohstr. 6 · 02733 Cunewalde  
Funk 0172/5988976

*Ich bedanke mich für das entgegengebrachte Vertrauen und wünsche Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest, Gesundheit und Erfolg für das kommende Jahr.*



035938 9893-0 [www.reha-salus.de](http://www.reha-salus.de)

Reha Salus OBERLAUSITZ

*gemeinsam besser gesund bleiben*

*Danke für dieses Jahr!*

*Schöne Adventszeit & Frohe Weihnachten!*

*Zeit zu schweigen, zu lauschen - in sich zu gehen, nur wer die Ruhe beherrscht, kann die Wunder noch sehen, die der Geist der Weihnacht den Menschen schenkt!*

Klinik für Ambulante Rehabilitation

Praxis für Physiotherapie & Ergotherapie

Zentrum für Medical Fitness & Wellness

Verein für Reha- und Gesundheitssport

Institut für Betriebliche Gesundheit



*Das Jahr neigt sich dem Ende zu. Wir wollen dies zum Anlass nehmen, unseren Kunden ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2023 zu wünschen.*

## Firma ELEKTRO-NASSER

Schönberg Telefon 03 58 77 / 2 73 02  
Telefax 03 58 77 / 8 83 24

## Das Jahr geht zu Ende und Weihnachten steht vor der Tür.



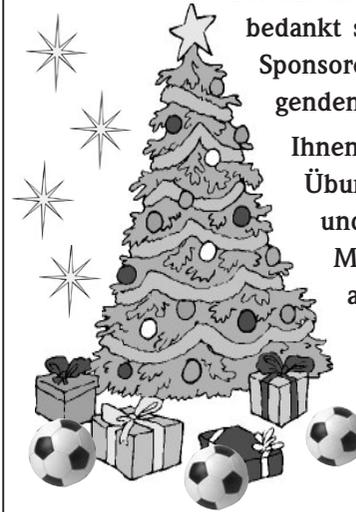
Zeit, allen Trainern, Übungsleitern, Schiedsrichtern, Mannschaftsbetreuern und ehrenamtlichen Funktionären unseres Vereins für ihre geleistete Arbeit zu danken.

Große Anerkennung und vielen Dank an all unsere Vereinsmitglieder, die unserem Verein die Treue halten nach dem Motto – wann wenn nicht jetzt!

Ein herzliches Dankeschön auch der Gemeinde Cunewalde sowie unseren Sponsoren und Spendern, ohne deren Unterstützung es nicht möglich wäre, ein solch umfangreiches Sportangebot aufrecht zu erhalten.

Ihnen allen wünschen wir ein besinnliches Weihnachtsfest, einen guten Rutsch ins neue Jahr sowie für 2023 Gesundheit, Glück und (sportlichen) Erfolg.

**Vorstand der SG Motor Cunewalde e.V.**



Die Abteilung Fußball der SG Motor Cunewalde bedankt sich hiermit bei allen Anhängern und Sponsoren für die Unterstützung im zurückliegenden Jahr.

Ihnen allen sowie den Aktiven, Trainern, Übungsleitern, Schiedsrichtern, Kassierern und ehrenamtlichen Betreuern in den Mannschaften und Helfern bei den Veranstaltungen ein frohes Weihnachtsfest und für 2023 Glück, Gesundheit und recht viel Erfolg.

Lasst uns alle im kommenden Jahr den Fußball mit Freude leben und genießen im Großen wie im Kleinen, als Fan großer Mannschaften oder als

Anhänger unserer Cunewalder Fußballteams.

Wir sehen uns garantiert wieder auf unseren Fußballplätzen im Sportzentrum!

Bis dahin alles Gute!

**Vorstand der Abteilung Fußball**

## Landeseinzelmeisterschaften Jugend U 11 im Tischtennis



Die Abteilung Tischtennis der SG Motor Cunewalde richtete im Auftrag des Sächsischen Tischtennisverbandes am 12. November 2022 in der

Turnhalle der Wilhelm-von-Polenz-Oberschule die Sachsenmeisterschaften U11 der Mädchen und Jungen im Einzel und Doppel aus. Sowohl sportlich als auch organisatorisch waren diese Sachsenmeisterschaften ein voller Erfolg, was auch seitens des Sächsischen Tischtennisverbandes gegenüber unserem Abteilungsleiter Michael Otto bestätigt wurde. Nachfolgend seien die Gewinner im Einzel und im Doppel genannt:

**Mädchen Einzel:** Vanessa Schaller (SPV Altmittweida)

**Jungen Einzel:** Koki Püschel (SG Wurgwitz)

**Mädchen Doppel:** Thiana Jahn/Vanessa Schaller (beide SPV Altmittweida)

**Jungen Doppel:** Koki Püschel (SG Wurgwitz)/Max Liebke (TTC SR Hohenstein-Ernstthal)

Allen, die zum Erfolg beigetragen haben, sei an dieser Stelle im Auftrag des Abteilungsvorstandes ganz herzlich gedankt.

Wir wünschen allen Sportlerinnen und Sportlern der Abteilung Tischtennis und deren Familien, allen Sponsoren und den Lesern der Czorneboh-Bieleboh-Zeitung eine frohe Advents- und Weihnachtszeit und einen guten Rutsch in ein glückliches, erfolgreiches, friedvolles neues Jahr 2023.

**Stefan Blümel,**  
Abteilung Tischtennis

### An Fleescherloadn Arno Wobst

Wie's su is – su isse abm:  
Fleesch und Wurscht gehirrt zun Labm!  
Danderwaajgn Hildebrand  
mit an Loadn hinnestoand.

Oals'n Hampl-Fleescher froite:  
„Nu – woas nahm mer denne heute?“  
Fing dar oa mit senn' Gebramml:  
„Ee Pfund Rindfleesch – ee Pfund Hamml!“

Noa err Weile froit' r o:  
„Hoat' r noa Gehirne do?“  
Hampl kroatz' ch sei liches Kappl:  
„Groade noa a eenzches Napp!“

„Gutt is' – lusst's derweile stihn –  
doas nahm' ch mitte – wenn' ch war gihn!  
Itz rick' ch irscht zer Meestern hie –  
zuständch fer de Wurscht is die!“

Baale soahg mer'n su derbei –  
stuppt' ch senn' Krom ann' Boajtl nei –  
wullte ne vill Zeit verseem:  
Anu aber nischt wie heem!

Hampl-Fleescher – wie a Bar –  
itze troabb derhinderhar:  
„Hallo Hildebrand! Hallooo!  
Dei Gehirne leit noa do!“



Insgesamt 198 Gewinne warten auf die Abholung. Die Cunewalder Weihnachtslotterie hatte noch nie so viele Gewinner! Lesen Sie auf den Seiten 16 und 17!

## Herz kammer

Physiotherapie Herz & Stöhr

Wir sagen ganz herzlich Danke!

Auch in diesem Jahr möchten wir uns für Ihr Vertrauen und die Zusammenarbeit mit unserem Team bedanken. Gemeinsam werden wir weiter daran arbeiten unsere Ziele zu erreichen.

„Die größten Ereignisse, das sind nicht unsere lautesten, sondern unsere stillsten Stunden.“  
Friedrich Nietzsche

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen und Ihren Familien ein besinnliches Weihnachtsfest.

Ihr Team der Physiotherapie Herzkammer.

Hauptstraße 119 | 02733 Cunewalde | Tel.: 035877/24354 | E-Mail: herzkammer@gmx.de

# Ihr gutes Recht

## MARCO PARTYKA

RECHTSANWALT

Ich wünsche meiner Mandantschaft ein geruhames Weihnachtsfest sowie einen guten Start in ein hoffentlich beruflich als auch privat erfolgreiches Jahr 2023.

Gern setze ich mich auch im neuen Jahr für Ihre Interessen ein und stehe Ihnen dabei mit Rat und Tat zur Seite.

Ihr Marco Partyka



Heringstraße 3 · Bautzen · Parkplatz im Hof  
 Telefon 0 35 91-52 97 90 in Eilfällen: 01 75 / 5 23 48 70

*Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches sowie erfolgreiches neues Jahr wünscht allen Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten mit einem herzlichen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen, Ihre*

**DACHDECKEREI**  
DACH UND WAND und vieles mehr  
**Andreas Sauer**



Viebigstraße 2 · 02708 Schönbach  
 Telefon 03 58 72 / 4 10 77 · Funk 01 73 / 6 67 13 28 · www.dachdecker-sauer.de

**LEHMANN GmbH**  
 Transport Dienstleistung Handel



Wir wünschen allen Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest sowie Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr.

Telefon 035938 57730 · Telefax 035938 577321  
 OT Rodewitz · Bederwitzer Straße 14 · 02681 Schirgiswalde-Kirschau

### Dienstleistungen mit Leidenschaft!

**ODS Ostsächsische Dienstleistungs- und Service GmbH**

Für das entgegengebrachte Vertrauen im Jahr 2022 möchten wir uns bei unseren Kunden und Geschäftspartnern herzlich bedanken.

**ODS GmbH mit den Betriebsteilen**

Tel.: (0 35 91) 3 73 32 01

**Gewerbehof Kirschau**

Tel.: (0 35 92) 3 55 86 61

Fax: (0 35 92) 3 55 86 63

**Sägewerk Arnsdorf b. Gaußig**

Tel.: (0 35 92) 3 47 14

Fax: (0 35 92) 3 47 13

Wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2023.



**Fuhrbetrieb & Baustoffhandel**



**Torsten Kühn**

Kötschauer Straße 2

02708 Kleindehsa

Lieferung von: Sand, Schotter, Kies, Splitt und Mutterboden vom Multicar bis zum 27-Tonner-Sattelzug

Meinen werten Kunden, Geschäftspartnern, Bekannten, Freunden und Verwandten wünsche ich ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und für das Jahr 2023 alles Gute, beste Gesundheit und viel Erfolg.



☎ 0 35 85 / 83 34 36 · Funk 01 51 / 58 03 45 21

\*\*\*\*\*



**Allianz**

**Martina Mucke**

Generalvertreterin der Allianz

Schönberger Straße 7

02733 Cunewalde

Tel.: 03 58 77 - 8 81 97

Fax: 03 58 77 - 8 95 20

Handy: 0172 - 3 61 20 57

Jahresende ist Zeit zum Innehalten und Danke sagen: Dank für Ihr Vertrauen und Ihre Treue.

In diesem Sinne eine gesegnete Weihnachtszeit und ein gesundes neues Jahr wünscht

Ihre Allianzagentur Martina Mucke und Team.



Seit 1866

**Kachelofenbau Marschner**

Kaminbau · Fliesenleger · Meisterbetrieb

Wir wünschen unseren werten Kunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches Jahr 2023.



Töpferstraße 8 · 02681 Schirgiswalde-Kirschau · Tel. 0 35 92 / 38 03 70  
 Funk 01 72 / 9 30 81 70 · Fax 0 35 92 / 50 14 04 · www.kaminbau-bautzen.de

Die nächste CBZ erscheint am 13.1. 2023

Bestattungs- & Blumenhaus

**Schröter**

Cunewalde Kirchweg 6

Blumenhaus

03 58 77.2 05 68

Bestattung Tag und Nacht

**035877.898070**

